

Solemnidad en celebración de Corpus Christi

La presencia de las Fuerzas Armadas dio solemnidad a la festividad de Corpus Christi, cuya celebración destacó el Arzobispo de La Paz, en la oportunidad, estuvo presente en la Sagrada Eucaristía, preside e interviene los actos de la vida

Después de las 10 horas se ofició una misa conclebrada en el atrio de la Catedral Metropolitana. El Arzobispo, en la oportunidad, estuvo presente en la Sagrada Eucaristía, preside e interviene los actos de la vida litúrgica. En la oportunidad, estuvo presente en la Sagrada Eucaristía, preside e interviene los actos de la vida litúrgica.

Mientras los sacerdotes y religiosos, seguidos por el pueblo, elevaban preces, el Santísimo Sacramento fue transportado al interior de la Catedral para ser depositado en el Altar Privilegiado, donde permanecerá expuesto durante el resto del día para recibir la adoración de los fieles.

En homilía de Corpus Christi

Paulo VI denunció el odio la venganza y la violencia

La presencia de las Fuerzas Armadas dio solemnidad a la festividad de Corpus Christi, cuya celebración destacó el Arzobispo de La Paz, en la oportunidad, estuvo presente en la Sagrada Eucaristía, preside e interviene los actos de la vida litúrgica.

En un espíritu ecuménico, añadió que quienes aman la Eucaristía deben "mostrar que sabemos verdaderamente amar a nuestro prójimo, incluso a aquel con quien no estamos en comunión de fe, de esperanzas y de amor".

LA SAGRADA EUCHARISTIA. Encerrada en hermosa custodia de oro, fue llevada por el Arzobispo de La Paz, bajo palio, durante la procesión de Corpus Christi, Jefe y oficiales de las tres fuerzas de la institución armada, junto con cadetes del Colegio Militar, solemnizaron las ceremonias religiosas de ayer, en las que destacó la misa conclebrada oficiada en el atrio de la Catedral Metropolitana.



'MISA DE CORPUS CHRISTI EN EL VATICANO. Ciudad del Vaticano, 1 (AP). La foto muestra al Papa Paulo Sexto oficiando una misa de Corpus Christi en la capilla Sixtina. Asistieron miembros del Colegio Internacional de Cirujanos. (Radiofoto AP especial para PRESENCIA).

Sexto y esto no es una utopía, es la raíz de la verdadera sociedad humana fundada no en el egoísmo, que, en el fondo, quiere decir separatismo, no en el odio que es una desdicha para quienes lo comparten, sino en el amor".

Paulo VI dio lectura a su mensaje del telegrama de pésame que dirigió al presidente del Estado israelí.

"Podemos a Dios que termine este conflicto de odio y de sangre que está hirviendo a la inmundicia y a la conciencia de los cristianos".

"Queramos para que la paz vuelva a reinar y para que todos dejen estos procedimientos cada vez más criminales, egoístas y crueles, y para que los hombres vuelvan a ser de nuevo civilizados, buenos y afortunados, más cristianos".

El gobierno concedió asilo político a militar chileno

Pérez Jiménez
rumbo a Madrid

CHACAS, 1 (AFP). El ex dictador Marcos Pérez Jiménez salió hoy de aquí vía Madrid en el vuelo 988 de la empresa aérea española "IBERIA" después de haber sido retenido un día en el país a raíz de una investigación judicial.

Se trata del Mayor de Ejército (E) de Chile, Arturo Marchese, quien se presentó ante las autoridades bolivianas en Yampi para solicitar asilo, luego de salir de Chile, su país, para evaluar la acción extremista.

WASHINGTON, 1 (AP). El presidente Nixon regresó esta noche de su histórica visita y reunión en la cumbre en Moscú para pedir en sesión conjunta del congreso que se apruebe el acuerdo de limitación de armamentos que firmó con los dirigentes soviéticos.

Proyecto bi-nacional Complejo petroquímico perú-boliviano costará 300 millones de dólares

LIMA, 10. INTERPRESSER VICE Y AFP. El gobierno peruano propuso a BOLIVIA la instalación de un gigantesco complejo petroquímico binacional, sobre un punto a elegir en la costa peruana, informó el General Luis Barandiarán, jefe de la ONI.

El complejo costará 300 millones de dólares y producirá 150 mil toneladas - año de productos básicos por cuya comercialización se obtendrán 200 millones de dólares anuales. El gobierno de la Paz será informado oficialmente del proyecto en la segunda quincena de este mes, y la licitación sería convocada en agosto. El proyecto prevé el funcionamiento de la planta, en 1975 y permitirá, según el General Barandiarán, a ambos países competir con los demás miembros de la ALALCA.

Barandiarán es presidente de la Oficina Nacional de Integración y delegado ante la Junta del Pacto Andino.

ASISTENCIA SOVIETICA AL PERU. Perú espera obtener asistencia técnica en materia petroquímica, electricidad, minería e hidrocarburos, de la Unión Soviética, que mañana presentará a

En Líbano esperan represalia israelí

BEIRUT, EL LIBANO, 1 (AP). Aviones Skyhawk y Mirage de Israel volaron hoy durante 15 minutos sobre el sur de Líbano y se informó de movimientos desusados de tropas en asentamientos fronterizos israelíes.

Una represalia israelí por la matanza en el aeropuerto de Tel Aviv es anticipada aquí desde ayer por la mañana, cuando el pequeño ejército libanés fue colocado en situación de alerta y asumió el control de la seguridad en el aeropuerto de Beirut, luego de una represalia israelí en diciembre de 1969.

Agregó que los guerrilleros han sostenido reuniones con oficiales del ejército "para coordinar medidas de defensa en caso de un ataque israelí".

Los libaneses también gestionaron respaldos internacionales para prevenir un eventual ataque al llamar la atención de las Naciones Unidas a las implicadas amenazas formalizadas por la Fuerza Militar israelí Golda Meir poco después del tiroteo, por el cual resultó herido un libanés.

Los guerrilleros dijeron esta mañana que habían sido evacuados las mujeres y niños de tres campamentos de refugiados palestinos en el sur de Líbano.

Los libaneses también gestionaron respaldos internacionales para prevenir un eventual ataque al llamar la atención de las Naciones Unidas a las implicadas amenazas formalizadas por la Fuerza Militar israelí Golda Meir poco después del tiroteo, por el cual resultó herido un libanés.

ALERTA EN TEL AVIV. TEL AVIV, 1 (AP). Numerosos soldados y ambulancias acudieron al hospital internacional Los Angeles por sospechas de que los terroristas podrían haber planeado otro ataque por sorpresa al estilo de la matanza del martes que causó 26 muertos y unos 70 heridos.

En el aeropuerto los soldados rodearon la pista y registraron a todos los pasajeros de por lo menos seis vuelos procedentes de Europa, Asia y los Estados Unidos.

DESPEDIDA EN POLONIA. VARSOVIA, 1 (AP) - El presidente Nixon concluyó hoy dos días de consultas con los dirigentes comunistas de Polonia en una visita caracterizada por los aplausos y vítores de millares de polacos pero aparentemente sin muchos resultados concretos.

Al fin de su gira de cuatro naciones retornó a Washington, donde el congreso fue convocado a sesión conjunta para recibir un informe sobre su viaje.

WASHINGTON, 1 (AP). El presidente Nixon regresó esta noche de su histórica visita y reunión en la cumbre en Moscú para pedir en sesión conjunta del congreso que se apruebe el acuerdo de limitación de armamentos que firmó con los dirigentes soviéticos.

Al fin de su gira de cuatro naciones retornó a Washington, donde el congreso fue convocado a sesión conjunta para recibir un informe sobre su viaje.

Nixon rindió informe ante el Congreso de los EE. UU.

WASHINGTON, 1 (AP). El presidente Nixon regresó esta noche de su histórica visita y reunión en la cumbre en Moscú para pedir en sesión conjunta del congreso que se apruebe el acuerdo de limitación de armamentos que firmó con los dirigentes soviéticos.

DESPEDIDA EN POLONIA. VARSOVIA, 1 (AP) - El presidente Nixon concluyó hoy dos días de consultas con los dirigentes comunistas de Polonia en una visita caracterizada por los aplausos y vítores de millares de polacos pero aparentemente sin muchos resultados concretos.

ALERTA EN TEL AVIV. TEL AVIV, 1 (AP). Numerosos soldados y ambulancias acudieron al hospital internacional Los Angeles por sospechas de que los terroristas podrían haber planeado otro ataque por sorpresa al estilo de la matanza del martes que causó 26 muertos y unos 70 heridos.

En el aeropuerto los soldados rodearon la pista y registraron a todos los pasajeros de por lo menos seis vuelos procedentes de Europa, Asia y los Estados Unidos.

MURO DE PROTECCION. Vietnam del Sur, 1 (AP). Soldados survietnamitas erigen muro de bolsas de arena a lo largo de la frontera con Camboya, (Radiofoto AP especial para PRESENCIA).

La Paz, Mayo de 1972.
RAUL BOADA RODRIGUEZ.
Director Gral. del Tesoro Nacional

Telex. 42836 · 55219 · 53661
SUCRE · TABLA · VILLA TON

Nuevos códigos serán promulgados en agosto

ENTRARÁN EN VIGENCIA A PARTIR DE ENERO DE 1973

LOVICH

LOVICH

11

Conferencia sobre derechos del mar comienza ellunes en Santo Domingo

SANTO DOMINGO, 1 (AP). El acuerdo que se adopte aquí en la conferencia sobre los derechos del mar que se iniciará el próximo lunes, podrá servir de marco a las naciones del Caribe y el resto de América Latina, en su lucha contra los poderes del continente, afirmó el embajador colombiano Augusto Espinosa Ballesteros.

Expresó estos conceptos en una reunión de expertos, previa a la conferencia sobre el derecho del mar, que ya es tiempo de que América de sea de ser el continente de la esperanza "para convertirse en el de las realidades".

Consideró que las discusiones de los asuntos del mar, han hecho comprender a los latinoamericanos que pueden salvar sus diferencias, y dijo que así lo probaron en las reuniones de Bogotá y Caracas.

Ballesteros recordó que fue en la República Dominicana, en 1956, cuando se echaron las bases para los acuerdos, adoptados en Ginebra sobre los asuntos del mar. Se refirió a la conferencia sobre plataforma submarina.

Pedro Troncoso Sánchez, distinguido internacionalista dominicano, fue electo anfitrión presidente de la mesa directiva de expertos que prepara la conferencia.

El canciller dominicano Víctor Gómez Berge, al dar la bienvenida a los expertos, manifestó que los convenios que se logren en la conferencia que se inicia aquí el próximo lunes "servirán de orientación a la Junta de Ginebra que tendrá lugar en julio de 1973".

Gómez Berge, consideró que de la reunión "que efectuaremos aquí, podrán salir logros de implementación marítima que serán importantes".

Los observadores creen que los cancilleres de la reunión del Caribe, no harán la promesa de acuerdo en cuanto a fijar en 200 millas el límite de soberanía de las aguas de sus países, pero se da por descontado que respaldarán a las naciones sudamericanas que han establecido ese derecho.

Por otra parte, Ballesteros y el Embajador de Venezuela, Andrés Aguilár, negaron que pretendían reunirse aquí para conocer los problemas y conflictos acerca del golfo de Maracaibo, como se han venido especulando en los últimos días.

Aguilár, embajador en las Naciones Unidas, manifestó a su llegada que su país no se apartará del temario de la reunión.

Se había especulado que los cancilleres Arístides Calvani, de Venezuela y Alfredo Vazquez Carrión, de Colombia, tratarían en Escala.

McGovern y Humphrey libran contienda para elecciones democráticas en EE.UU.

WASHINGTON, 10 (AP). Los señores George S. Mc Govern y Hubert H. Humphrey libran una reñida contienda en el Estado de California por el premio mayor de las primarias pre-electorales democráticas en los Estados Unidos.

Los dos aspirantes dicen que el gran estado de la costa oeste será decisivo para la candidatura presidencial democrática de 1972.

Fue después de ganar la primaria que dio al senador Robert F. Kennedy los delegados de California cuando este fue asesinado. Ahora, todos los candidatos presidenciales disponen de protección a las horas al día por parte del Servicio Secreto que es también responsable por la protección del presidente y su familia.

California tiene 271 delegados democráticos y todos ellos serán para el vencedor. Este es el mayor bloque de la nación.

Humphrey y Mc Govern tratan a la primaria del próximo martes en California como si fuera en la elección presidencial misma.

Las 17 primarias presidenciales ya realizadas han colocado al senador Mc Govern, de Dakota del Sur a la cabeza en números de delegados.

Actualmente se recobra de heridas de bala sufridas en un atentado en un hospital de Maryland.

Si Mc Govern gana en California y como se espera en Nueva York irá a la convención en julio con casi los 1,500 votos que precisa para ser proclamado candidato presidencial.

Mc Govern dice que la obtención de esa cifra depende mucho de su triunfo en California.

Humphrey dice, por su parte, que "California es un reto en sí misma". El nombre del gobernador Wallace no figura en la boleta en California que está así reducida a un enfrentamiento directo entre Mac Govern y Humphrey.

Mientras recorren el extenso estado los señores polemizan acaloradamente sobre temas como la seguridad nacional, la participación norteamericana en la guerra de Vietnam y los subsidios para los servicios de asistencia social.

Humphrey procura retratar a Mc Govern como un radical que arruinará a los Estados Unidos si fuera elegido presidente, debilitaría peligrosamente sus defensas y desemplearía a los trabajadores de empresas defensivas.

Mc Govern dice que "el pueblo de este país está cansado de política vieja, y, todo, no quiere una repetición de 1968 en 1972" cuando Humphrey perdió la elección ante el republicano Richard M. Nixon.

Mc Govern ha atraído mucha más gente a sus presentaciones políticas en California que Humphrey.

Humphrey es fuerte entre los sindicalistas, los negros, los chicanos, los judíos y los japoneses.

Otros candidatos que aparecen en la papeleta son los senadores Edmund S. Muskie de Maine y Henry M. Jackson del estado de Washington, ambos retirados de la participación activa en la campaña.

Los observadores creen que los cancilleres de la reunión del Caribe, no harán la promesa de acuerdo en cuanto a fijar en 200 millas el límite de soberanía de las aguas de sus países, pero se da por descontado que respaldarán a las naciones sudamericanas que han establecido ese derecho.

Por otra parte, Ballesteros y el Embajador de Venezuela, Andrés Aguilár, negaron que pretendían reunirse aquí para conocer los problemas y conflictos acerca del golfo de Maracaibo, como se han venido especulando en los últimos días.

Aguilár, embajador en las Naciones Unidas, manifestó a su llegada que su país no se apartará del temario de la reunión.

Se había especulado que los cancilleres Arístides Calvani, de Venezuela y Alfredo Vazquez Carrión, de Colombia, tratarían en Escala.

Reynaldo Gállego Pohl, de El Salvador, por su parte, dio a entender que su país mantendrá el derecho de las 200 millas sobre el mar territorial y significó que esa conquista era defendida "firme y resuadamente", por los salvadoreños. Gállego Pohl es embajador ante la Casa Blanca, en Washington.

Reynaldo Gállego Pohl, de El Salvador, por su parte, dio a entender que su país mantendrá el derecho de las 200 millas sobre el mar territorial y significó que esa conquista era defendida "firme y resuadamente", por los salvadoreños. Gállego Pohl es embajador ante la Casa Blanca, en Washington.

2a. SEMANA DE ÉXITO

¡ES UNA COMEDIA BULLIOSA!

WALT DISNEY PRESENTA

LA COMPUTADORA JUGADORA

THE COMPUTER MOVIE TRUNGS SERIES

HOY CINE "16 DE JULIO"

Es una selección de "CONCIBO"

AVISOS NOTABLES

Inelbo

Diseño, construcción e instalación de Radiomóviles de A.M. y F.M. Teléf.: 83584. Casilla 383, La Paz. (31-4/27921.-)

Doy en anticresis

Dos garajes o tiendas. Ref: Teléf. 21492. (1-2/27945.-)

Ofrezco en contrato mixto

Departamento asoleado en Miraflores, dos dormitorios y dependencias con teléfono. Informes: Teléf. No. 24253. (1-3/27938.-)

MONJE CAMPERO Tel. 23333

Matinée, tanda, noche: MOSALCO DE BUENOS, Mayores de 21 años, Matinée 4.10 y 3.10, tanda y noche 5.30 y 3.80.

VARIEDADES Tel. 24971-

Matinée: SOLO SE VIVE DOS VECES Y PISTOLERO PROFESIONAL. Tanda: YO, MUJER Y SOLO SE VIVE DOS VECES. Noche: YO, MUJER Y VESTIDA DE NOBIA. Matinée \$b. 2.60 y 1.60. Tanda y noche \$b. 2.70 - 1.60.

ILLIMANI Tel. 42705

Matinée, tanda y noche "ENFUGA DE SU DESTINO" y "EL HOMBRE QUE VALIA MILLONES". Matinée \$b. 1.00, Tanda, noche \$b. 2.10.

MEXICO Tel. 26867

Matinée, tanda, noche "EL L. NOLVIDABLE CHUCHO EL ROTON". Matinée 3.40-2.40. Tanda-noche 3.50 y 2.40.

TESLA Tel. 53803

Matinée, tanda y noche "EL DETECTIVE". Matinée \$b. 5.10 4.60, Tanda, noche \$b. 6.30-5.30

PRINCESA Tel. 51821

Matinée, tanda y noche "AE-ROPUERTO". Matinée \$b. 3.50 - 3.10, 2.60-2.10. Tanda y noche \$b. 4.30 - 3.80 - 3.30 - 2.80.

EBRO Tel. 42939

Matinée: "GUERRA A MUERTE MACISTE EN LAS MINAS DEL REY SALOMON". Tanda y noche: "GUERRA A MUERTE-MACISTE EN LAS MINAS DEL REY SALOMON". Matinée 2.60-1.60, Tanda y noche \$b. 3.20 - 1.60.

16 DE NOVIEMBRE

En Matinée, tanda, noche: VERAÑO VIOLENTO - LA LEYENDA DE CUSTER.

SCALA Tel. 23535-

Matinée, tanda y noche "UN HOMBRE HASTA LA MUERTE". En maravillosos colores con Roberto Rimoldi Fraga, Thelma Biral, Lautaro Murua y Noticiero: EL MUNDO AL INSTANTE. Matinée 3.30 y 4.10, Tanda y noche: 4.80 y 3.50.

LAMAS AUDAZ
PELICULA DE LA
CINEMATOGRAFIA
MODERNA, BASADA
EN LA FAMOSA
HISTORIA DE
ALBERTO MORAVIA.

TECHNICOLOR

"UNA MUCHACHA DEMASIADO COMPLICADA"

ANDINA

PROXIMO ESTRENO

ESTRICTAMENTE PROHIBIDA PARA MENORES DE 21 AÑOS-SOLO TANDA Y NOCHE

Cine 6 de AGOSTO

Director: DAMIANO DAMIANI

CATHERINE SPAAK
JEAN SOREL
FLORINDA BOLKAN

LOS TIGRES REALES DE BENGALA

ULTIMOS TRES DIAS EN LA PAZ - HOY VIERNES CON GANCHO - 2 FUNCIONES: TANDA A LAS 6.30 Y NOCHE 9.40, Mañana sábado y el domingo, 3 últimas funciones cada día, Matinée, tanda y noche con "Toda la selva en la pista" ¡No se lo pierdan.

Nuevo Circo Zoológico Alemán Bismarck 1972

Uds. LO VIERON el año pasado... COMPROBARON con exactitud SU PRIMERA CATEGORIA... COMO EL MEJOR DE TODOS... ahora vuelve OTRA VEZ. PERO EN CONDICIONES SUPERIORES ¡cada año mejor!... NOVEDADES ARTISTICAS EUROPEAS 1972 combinadas con el MAS HERMOSO conjunto selvático para EL HOMBRE y EL NIÑO DE BOLIVIA:

Leones - Camellos - Tigres - Elefantes Dromedarios - Caballos Arabes - Cobras - Ponys de Stheland.

TODOS NUEVOS con los fantásticos trapecistas vampiros voladores, DIE FLIEGENDEN VAMPIRES DE BERLIN... y LAS SERPIENTES VOLADORAS más espectaculares del Mundo... DIE BRANDT acróbatas alemanes saltadores en CASTING ELASTICO... ¡CLOWNS MUSICALES... TONIES!

PRECIOS: 3 últimos días en Cancha Zapata: Palcos 4 sillas \$b. 150, preferencia \$b. 30, pref. niño \$b. 15, platea \$b. 20, platea niño \$b. 10, Galería \$b. 10, niños \$b. 5. HOY VIERNES 2 FUNCIONES CON GANCHO: TANDA 6.30 y NOCHE 9.40 - 2 personas con 1 boleto, entradas venta en Confitería Galey de Camacho con Colón.

MURILLO Tel. 52647-

Matinée, tanda, noche: EL LEON DE TRIAS Y MACISTE EN LAS MINAS DEL REY SALOMON, actores Precios: Matinée 3.10 2.10. Tanda y noche 3.20 - 2.10.

LUX Tel. 53694

Matinée, tanda, noche: UN MUJER COMO YO (Palito Ortega) SUBMARINO AMARILLO (Beates) Noche doble Sólo mayores de 21 años. VERGUENZA SEXUAL, UN MUCHACHO COMO YO, M-T-N. Precios Matinée 2.10 y 1.60. Tanda y noche 2.60 y 1.60.

Line Monasterios 896

Matinée a hrs. 15- Tanda ahrs. 18.15, Noche a hrs. 21.15. Programas dobles. Con estrenos: "DE SAPIO ENTRE ESPÍAS" y "LA HEROICA BATALLA DEL PUENTE". Precios Matinée 2.10 y 1.60. Tanda y noche 2.60 y 1.60.

ABAROA Tel. 50252-

Matinée, tanda y noche. Grandes dobles. En tecnicolor LOS VENGA-DORES Y EL BARQUERO. Predores Y EL BARQUERO. Tanda y noche Platea 3.20 (galerías en refacción).

CINE TEATRO 16 DE JULIO Tel. 22191

Matinée, tanda y noche: LA COMPUTADORA JUGADORA. Matinée 3.60 - 4.10. Tanda y noche: 4.80 - 5.30.

Una epopeya violenta, romántica y emotiva!

caso único en la historia: aplaudida en todas las funciones de todos los cines!

UN HOMBRE HASTA LA MUERTE

Roberto Rimoldi Fraga
Thelma Biral
Lautaro Murúa
Gabriela Gili
Victor Laplace
José Luis Mazza
José María Gutiérrez
Arnaldo André

Fernando Vegal
Héctor Alterio
Fernando Siro
Eastmancolor
Aries CINEMATOGRAFICA
APTA PARA TODO PUBLICO
DIRECCION
Fernando Ayala

ES OTRO SENSACIONAL IMPACTO DE "INCOFISA" LTDA.

HOY EMOCIONANTE ESTRENO EN ESCALA

MAÑANA se juegan

150.000 \$

premio mayor

LOTERIA NACIONAL



Protestas por la detención de dos cineastas uruguayos

SANTIAGO DE CHILE, 10. (Junio Inter Press Service). La detención de Walter Achugar y Eduardo Terra, conocidos promotores del cine latinoamericano, ocurrido en Montevideo el viernes pasado, sigue levantando protestas en diversos medios vinculados a la actividad cinematográfica.

Achugar fue sustraído de su domicilio en horas de la madrugada y en compañía de su esposa. Esta, que quedó en libertad 23 horas después, narró el episodio. Se desconocen todavía las circunstancias de la detención de Terra.

Achugar dirige actualmente la "Cinemática del Tercer Mundo", de la que es fundador, junto con Terra. En dos oportunidades anteriores, la Cinemática de Tercer Mundo fue allanada por las fuerzas represivas y detenidos sus componentes en los cuarteles del cuerpo de caballería según denunciaron amigos y figuras del cine chileno en esta capital. En una de estas ocasiones, poco antes de las elecciones de noviembre pasado,

fueron secuestradas varias películas de la cinemática uruguaya, entre otras la película chilena "Compañero presidente", registro parcial de la conversación que mantuviera el intelectual francés Régis Debray con el presidente Salvador Allende.

En una declaración que lleva ya la firma de unas 50 figuras vinculadas al cine y que se distribuyó a los medios de prensa de esta capital, se afirma que "los cineastas chilenos tenemos todos los pasos necesarios, a nivel nacional e internacional, para obtener la libertad de los compañeros detenidos". Se interpreta la afirmación como el anticipo de una protesta formal al gobierno uruguayo.

Entre otros, firman la declaración el Sindicato de Chile Films - productora y distribuidora nacional -, el Sindicato Profesional de Técnicos Cinematográficos de Chile, Cine Experimental de la Universidad de Chile, la Escuela de Cine de Vida del Mar y diversas personalidades entre las que resaltan los cineastas Miguel Litin, Helvio Soto, Raúl Ruiz, Costa Gavarró (actualmente en Chile), el director boliviano Jorge Sanjinés y otros.



Una escena de la presentación de la obra "Almas sin Dios" que se está presentando en el Teatro Municipal. El elenco está dirigido por Néstor Cárdenas Peredo.

Libros latinoamericanos

POR INTER PRESS SERVICE. "Latinoamérica: Emancipación y Neocolonialismo", por Leopoldo Zea, (Tiempo Nuevo, Caracas, 192 páginas). El fenómeno de la latinización de América Latina y la búsqueda de una conciencia despoja de los centros del poder mundial, a través de una óptica emancipadora y un liberalismo filosófico.

"Educación y Desarrollo en América Latina", por Eduardo Trejos Dittel, (por Eduardo Trejos Dittel, Buenos Aires, 207 páginas). Un panorama técnico de la educación en América Latina. Su autor fue alto funcionario del gobierno

de Costa Rica, luego de haber dedicado largos años a la educación y a su actividad de legislador.

"Filosofía: Un desafío a la cultura", por Luis Jaffin y Silvio Mareca (Galerna, Buenos Aires, 124 páginas). Con una terminología especializada, los autores reflexionan sobre fenomenología, antropología y humanismo en la era de la técnica. Un muy interesante capítulo se titula "El Marxismo y su concepción positivista de la alienación".

"La Universidad Uruguaya, Del Militarismo a la crisis", por Juan Odón y Blanca Paris, (Edición de la Universidad de la República, Montevideo, 347 páginas). En los límites de la escuela historiográfica fundada por el argentino José Luis Romero, los autores analizan la historia de la Universidad uruguaya en el período 1885/1958.

"Ideologías de la burguesía industrial en sociedades dependientes", por Fernando Henrique Cardoso, (Siglo XXI, México, 239 páginas). El autor, un estudioso brasileño, analiza aquí las superestructuras ideológicas de las sociedades civiles de Argentina y de Brasil, con un método heterodoxo y ágil, al que agrega profundidad y un gran aparato documental.

"El escudo de las secas", por Antonio Benítez Rojo, (Centro Editor de América, Buenos Aires, 96 páginas). Cinco sorprendentes relatos del ganador del concurso de la Unión de Escritores y Artistas de Cuba (UNEAC) en 1965. Paganismo, magia negra, catolicismo y marxismo, relatos -casi crónicas- de una realidad rica y contradictoria, en un lenguaje preciso y depurado.

"Argentina hoy: capitalismo dependiente y estructura de clases", por Eugenio Gastizoro, (Pótemos Editorial, Buenos Aires, 143 páginas). Examen de la crisis del capitalismo argentino, expuesta con rigor científico y una claridad que frecuentemente falta. Actualmente, el libro ha sido editado de manera deficiente, con multitud de errores de imprenta.

Arte y Cultura

Cantante boliviano ganó galardón en TV brasileña

El cantante boliviano Yerko, acaba de obtener un galardón en uno de los programas más populares de la televisión brasileña. El programa de Silvio Santos del Canal "TV Globo" de São Paulo, entregó el "Disco de Platá" al artista boliviano por haberse destacado como intérprete de la música popular internacional.

Yerko ya se había presentado en años anteriores ante el público brasileño. El artista boliviano se trasladó al Brasil después de haber cumplido la gira que anualmente realiza por el país, después de sus triunfales actuaciones en Brasil. Yerko se trasladará a la Argentina para realizar actuaciones en radios y canales televisivos de Buenos Aires.



Misas

Curso de cultura boliviana por TV

La Difusión de un "Curso de Cultura Boliviana" ha sido iniciada el lunes por el Canal 7 de TV. El curso, es difundido en el horario de 19 a 19.30 p.m., comprende cinco asignaturas: Historia de Bolivia, Folklore, Arqueología, Música de Bolivia e Historia del Arte. Se prolongará hasta el próximo 23 de junio. A la conclusión del curso se constituirán tribunales examinadores para evaluar el aprovechamiento de las personas interesadas en conocer los resultados de su presencia en la difusión del curso.

Banda norteamericana en el Canal 7 de TV

El Canal 7 de TV presenta esta noche, a las 21.30 p.m., un programa de 25 minutos de la Banda de la Fuerza Aérea Norteamericana, que recientemente visitó esta ciudad.

El programa que difundirá está integrado por las composiciones que mejor caracterizan a dicho conjunto.

DELG ACE

cinco kilos en 10 días con el maravilloso método integral canadiense. Profesora titulada en Canadá. Dieta, ejercicios y mantenimiento. El 5 al 15 de junio. Local, Av. 6 de Agosto, 83332.

Cursos Económicos

Libros

SBERT Y CIA. S.A.

LIBRERÍA Y CIA. S.A.

LIBRERÍA Y CIA. S.A.

LIBRERÍA Y CIA. S.A.

LIBRERÍA Y CIA. S.A.

LIBRERÍA Y CIA. S.A.

LIBRERÍA Y CIA. S.A.

LIBRERÍA Y CIA. S.A.

LIBRERÍA Y CIA. S.A.

LIBRERÍA Y CIA. S.A.

LIBRERÍA Y CIA. S.A.

LIBRERÍA Y CIA. S.A.

LIBRERÍA Y CIA. S.A.

LIBRERÍA Y CIA. S.A.

LIBRERÍA Y CIA. S.A.

LIBRERÍA Y CIA. S.A.

LIBRERÍA Y CIA. S.A.

LIBRERÍA Y CIA. S.A.

LIBRERÍA Y CIA. S.A.

LIBRERÍA Y CIA. S.A.

LIBRERÍA Y CIA. S.A.

LIBRERÍA Y CIA. S.A.

LIBRERÍA Y CIA. S.A.

LIBRERÍA Y CIA. S.A.

LIBRERÍA Y CIA. S.A.

LIBRERÍA Y CIA. S.A.

LIBRERÍA Y CIA. S.A.

LIBRERÍA Y CIA. S.A.

LIBRERÍA Y CIA. S.A.

LIBRERÍA Y CIA. S.A.

LIBRERÍA Y CIA. S.A.

LIBRERÍA Y CIA. S.A.

LIBRERÍA Y CIA. S.A.

LIBRERÍA Y CIA. S.A.

CASAS

Construcciones, remodelación, etc., refacciones, CONGRAT LTDA. Tel. 24497, Casilla 1292 (30-3/27903)

empleados

PEINADOS CARMENCITA Necesita capital peinadora, -Ref. Luis Moursille 1709, cerca Normal Superior (Miraflores), Fono 29844, (31-4/27935)

COSMETOLOGA

Necesita PACO, Arce 2164, (31-2/27933)

Muebles

VENDO Comedor, dormitorio con armario, living, facilidades. Almirante Grau 1306, esquina, 26362, (31-4/27951)

Varios

LIBRETAS MILITARES Servicios auxiliares, dispensación, redención, postergaciones, rectificaciones, reposiciones, partidas de nacimiento, Inveni 958, teléfono 20364, (16-12 VI/27125)

PANTALLAS

Luz fluorescente, letreros luminosos, negativos, espejos, etc. Calle Ballivián 1325 teléfono 41687, Casilla 382, (30-3/27905)

ETEMIN

Asesoramiento minero, metalúrgico, geológico, económico, construcción mineras. Dirigir: Linare 1520, Oruro, (31-2/27918)

GANER

Mientras estudia. Curso práctico, tres meses. Academia "Esperanza" de corte y confección. Canónigo Ayllón 711. Tel. 29216, (29-2/27790)

VENDO

Máquinas americanas, proyectores de 35 mm. equipo completo listo para trabajar. Dirigir: Cochabamba Palsuri 1151 (25-4/27966)

DENTISTAS

Vendo unidad dental, Kramer 843, (1-7/27939)

BALANZA

Plataforma de ocasión vendo, Pichicha 552, (1-5/27936)

A nuestros avisadores

Nuestro Depto. de PUBLICIDAD atiende todos los domingos de horas 9.30 a 12.30 y de 18.00 a 20.00.

PRESENCIA

Para cuidar su silueta **multilimo - mineral** tiene que estar en su dieta

Contiene **10 MINERALES** y **11 VITAMINAS**

COMPLEMENTO VITAMINICO Y MINERAL QUE AYUDA A MANTENER SU EQUILIBRIO EN TODAS SUS ACTIVIDADES

DULCIFERA SUREX

Calle 605 - Cas. 4184 La Paz

SALON DE BELLEZA PACO

Comunica a las damas pacenses que a partir del viernes 2 de junio, contará con los servicios de la experta peinadora Sra. Magda Patzi de Valdez, Avenida Arce 2164.

Horario continuo.

EMBAJADA BRITANICA

La Embajada de Su Majestad Británica comunica, que pese a estar de duelo por el fallecimiento del Duque de Windsor, la recepción programada para el día sábado 3 de junio se llevará a efecto.

"Estrene" cutis nuevo

usando **DRULA**

Estrene un cutis pulcro, libre de espinillas, acné o las desagradables manchas del embarazo. Lévelo con prudencia y seguridad tratando su cutis con Cera DRULA.

DRULA es científicamente probada por la clínica Dermatológica de Viena.

Cada caso requiere un tratamiento distinto, por eso la Cera DRULA puede ser obtenida en 3 concentraciones distintas del maravilloso "EPHELDIN", el milagro de belleza alemán, desde DRULA NORMAL, para casos ligeros, DRULA REFORZADA y DRULA FUERTE ESPECIAL para casos desesperados.

DRULA se obtiene también en forma de jabón, para suavizar el cutis y evitar las impurezas.

Se vende en farmacias y perfumerías.

Representantes para Bolivia Distribuidora "Santa María" Casilla 510 - Oruro - Bolivia.

En La Paz: Edificio Toba 3er piso Of. No. 12 - Telef. 24184, CASILLA 3458 SICMA Ltda.

NATIONAL

Thy Ballivián Oropeza, madre; Adhemar y Javier Guzmán Ballivián, hermanos, los abuelos, tíos, primos y demás familia del que en vida fue:

† **Niño PAQUITO GUZMAN BALLIVIAN** Q. E. P. D.

Invitan a sus parientes, amigos y personas piadosas, a la Misa que recordando el mes de su glorioso fallecimiento mandarán a celebrar el día 3 del presente mes a horas 11.00 en la Iglesia de María Auxiliadora (El Prado). Será favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

Antonia Torrico vda. de Montaña, esposa, Flora Bertha Montaña, hijas, Elodoro y Rigoberto Hijos políticos, Ciprián Victoria Javier hermanos, los tíos sobrinos, nietos y demás familia, del que en vida fue:

† **ROMUALDO MONTAÑO MARZANA** Q. E. P. D.

Ruegan a sus relaciones, personas piadosas en especial al personal de la Base Aérea, Club Ferroviario, y el Club Volcán, se dignen asistir a la misa de 9 días de su glorioso fallecimiento que se oficiará el día de mañana 2 de junio a horas 11.15 a.m. en la Iglesia de La Merced.

Su asistencia a este acto piadoso comprometerá la gratitud de la familia doliente.

El duelo se despiden en la puerta del templo.

-La familia de la que en vida fue abnegada esposa y ejemplar madre

† **Prof. Sra. ALCIRA MOLINA BASPINEIRO**

ruegan a sus parientes amistades y personas piadosas, se dignen asistir a la misa que se mandará celebrar el día de hoy Viernes 2 a Hrs. 19 P.M. en el templo de Remedios (Miraflores). Recordando el sexto mes de su glorioso fallecimiento.

Su asistencia a este acto de piedad cristiana comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

-Elevad una piadosa oración por el descanso eterno del alma de la que en vida fue señora

† **Doña AGUSTINA L. V. DE BUSTILLOS** Q. D. D. G.

Fallecida en Oruro - Yungas Carlos Clivio Bustillos L., hijo, Dr. Salustio Lissón C., hermano, los primos, sobrinos y demás familia, invitan a sus parientes, amistades y personas piadosas, muy especialmente a los residentes trupeños a honrar con su presencia la solemne misa vigiliar, que se efectuará en la Iglesia de la Basílica Menor de San Francisco, el día sábado 3 de los corrientes a horas 11 y 30 a.m. recordando el mes de su sentido fallecimiento.

La familia doliente agradecerá su concurrencia No circulan invitaciones especiales.

Fallecimientos

-La esposa Margarita K. de Alvarado, los hijos Juan Antonio (ausente), Gonzalo, María, Silvana, Luc y Roberto; los hermanos Julio, Alcides (ausente), Walter, Virginia, Alicia, José María y Ben-zabe.

Hermanos políticos: Alberto Echazú, Fulvio Ballón, Antonio Oneto, Esther, Hilda y Concepción de Alvarado, Cosme, Vicente Kirigin, Gladys de Kirigin sobrinos y demás deudos del que fue:

† **Dr. ROBERTO ALVARADO DAZA** Q. E. P. D.

ruegan a sus amistades, Magisterio, Catedráticos de la Universidad, Ex - combatientes, Residentes de sus restos mortales que serán conducidos a la ciudad de Sucre el día de hoy Viernes 2 de junio a horas 11 a.m. El cortejo fúnebre partirá de la calle Panamá 1461.

SERVICIOS CASA ALIAGA FIGUEROA No. 773 Telef. 25767.

-En la paz del Señor y confortado con los auxilios de nuestra Iglesia Cristiana, ha dejado de existir el que en vida fue

† **Don JULIO CERRUTO FERNANDEZ** Q. E. P. D.

Ezequiel Lacio v. de Cerruto, esposa; Freddy, Juan Carlos, Fernando Fidel, Joaquín, Irene y María Eugenia, hijos; Fidel Cerruto C. y Julia F. de Cerruto, padres; Jorge Cerruto F. hermano, y demás familia instiman al Sindicato Ferroviario Único de Central y trabajadores de la Empresa Nacional de F.F.C.C. se dignen concurrir a la traslación de sus restos mortales del extinto al Cementerio General el día de hoy viernes 2 del presente a horas 16 p.m. (4 de la tarde). El cortejo fúnebre partirá de la Sede Social de Jubilados Ferroviarios (Av. Perú).

Será favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

La Paz, Junio de 1972

Combata el resfrío con C- vimin inti

Envase de 10 sobres con 1 g. de Vimin C.

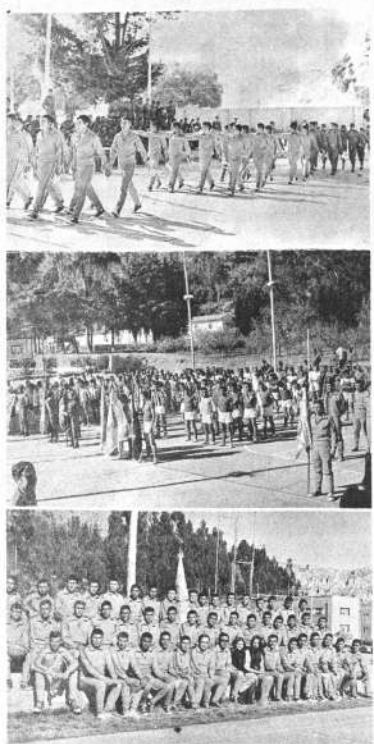
Ne efervescente
Puede añadirse a cualquier refresco o postre

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, viernes 2 de junio de 1972

DIGESTIVA-ANTIACIDA
el sobre \$b. 0.50-

Sal INTI



Selección nacional ganó a combinado de Camiri 2 a 1

El seleccionado nacional de fútbol venció esta tarde al combinado de Camiri 2-1, en partido jugado bajo un intenso calor, 30 grados de temperatura.

Los goles del conjunto nacional fueron anotados por Pariente y Blacut y el tanto camirino lo hizo Sáenz, en jugada personal.

En esta presentación, la selección llegó a mejorar algo, pero continúan las fallas entre la defensa y el ataque. Sin embargo, el técnico Rubén Saldaña, dijo que el rendimiento técnico del plantel irá mejorando paulatinamente.

Los aficionados de Camiri, salieron no muy conformes con el rendimiento del team nacional. Se dijo que, en las próximas horas quedará conformado el plantel que viajará al Brasil para tomar parte en la Mini-Copa del mundo.

El equipo retornará mañana a Santa Cruz para seguir con su preparación y despedirse el domingo 4, frente a Oriente Petrolero, rival que ha sido designado por la Federación Boliviana de Fútbol.

ARGENTINA DERROTO A CHILE 4-3 POR DISPUTA DE LA COPA DITBORN

Santiago de Chile, 10. (AP). Argentina venció a Chile por 4-3 en un encuentro de fútbol por la Copa "Carlos Dittborn". El primer tiempo terminó 1-0.

Alrededor de 38 mil personas presenciaron el partido en el Estadio Nacional con capacidad para 80 mil personas.

El puntero izquierdo argentino, capitán de su equipo, Oscar Más, fue el actor que desató el marcador a favor argentino al anotar de distancia dos magníficos tantos.

Más anotó a los 3 minutos del período inicial y a los 7 del segundo tiempo. Sus compañeros Brindisi, a los tres, y Mastrorillo, a los 18, ambos del segundo tiempo, estructuraron el marcador final para Argentina.

Los chilenos Castely y Valdes, a los 10 y a los 43, consiguieron los tantos locales.

El futbolista argentino Pella Casa expulso en el primer tiempo al defensa chileno Laube por continuas infracciones.

En el período final Argentina aprovechó la inferioridad numérica de los chilenos y se volvió sobre el arco de Net sometiéndolo a un verdadero bombardeo.

Al promediar el período final, los chilenos tuvieron una dramática reacción luego del primer gol logrado por Valdes, pero el mejor estado físico de los argentinos pudo contener las arremetidas de los perdedores.

En el período final Anacar entró por Angulo y Farías por Cristosto en el cuadro local.

INTERVENTOR DE AFLP ABOGARA POR LOS CLUBS

El interventor de la Asociación de Fútbol de La Paz - Miguel Anzurdy Estenssoro - conferenciará hoy telefónicamente con el titular de la Federación Boliviana de este deporte - Edgar Peña - con la finalidad de buscar un acuerdo conciliatorio en lo que toca a la mentada compensación económica que solicitan los clubs paqueños.

La conferencia será el resultado de una información preliminar publicada ayer en este matutino sobre las declaraciones formuladas por Peña en la ciudad de Santa Cruz. En la oportunidad el titular de la FFB manifestó en forma terminante que no habrá compensación económica a los clubs paqueños mientras dure el receso del torneo oficial de la AFLP.

De acuerdo a lo manifestado por el Cal. Anzurdy Estenssoro, una vez conocidos los resultados de la conversación con Peña, se verá la conveniencia de realizar o no una reunión extraordinaria entre dirigentes de los clubs de la AFLP, para considerar este asunto, la reunión se efectuará esta noche.

De todas maneras el interventor hizo saber que en charlas previas con el Ministro de Industria y Deportes - Hugo Gonzales - éste le hizo saber que ve con beneplácito el hecho de poder lograr una ayuda para los clubs paqueños, principalmente para aquellos que aportaron con jura a la mentada compensación de la selección nacional que deberá competir este mes en el torneo mundial a efectuarse en el Brasil.

Ayer no se pudo conocer el parecer de los dirigentes de The Strongest - el más afectado - al respecto, es probable que hoy los directivos "atragados" puedan conocer un pronunciamiento.

FLUMINENSE GANÓ AL BURGOS 2 A 0

BURGOS, 10. (AP). Fluminense de Brasil derrotó al Burgos, de la primera división española, 2-0 en partido amistoso de fútbol celebrado hoy en el estadio "El Planito" ante cerca de 20,000 personas.

La primera parte terminó con el 2-0 final.



EN LA SELECCION, Mario Pariente, delantero recientemente incorporado a la selección nacional de fútbol. El equipo venció ayer en Camiri 2 a 1 en nuevo partido de práctica.

VENDO LOTES

Urbanización aprobada en Obrajillo, Chile 14, y Villa Copacabana final trufi y colectivo. Se construyen casas con financiamiento cinco, diez, quince y veinte años. Ref. "CORVID", Galería Luz, Of. 19 primer piso.

Wilsterman ganó en Cochabamba a Oriente 2-1

Cochabamba, 10. (PRESEN. CIA). Por Carlos Dalence L. Corresponsal. Wilsterman venció esta tarde a Oriente Petrolero por 2-1, en partido organizado por la Policía y el Servicio Nacional de Tránsito. Los goles del plantel local fueron anotados por Juan Carlos Sánchez en dos oportunidades, y de 4 a los 32' de la etapa complementaria, descontó para el team cruzino.

BUEN PARTIDO

El plantel de Wilsterman ofreció esta tarde una buena exhibición frente a Oriente Petrolero que no pudo evitar el contraste frente a un elenco "avilador" que jugó con mucha voluntad. El partido consistió el interés de los aficionados que dejaron en la tribuna alrededor de treinta y cinco mil pesos bolivianos. El partido fue de carácter benéfico y la recaudación favorece a la Policía de esta ciudad.

El juego finalizó con un gol casi al final del partido, jugado por jugadores de otros planteles, para poder ofrecer un buen espectáculo al público paqueño.

BOTAFOGO SUPERO A BLOOMING 3-1

SANTA CRUZ, 10. (PRESEN. CIA). El equipo brasileño Botafogo, debutó esta tarde frente a Blooming venciendo por 3 a 1 en partido que se jugó en el estadio "Willy Bensch" de esta ciudad.

Los brasileños se trasladarán a La Paz para enfrentar el domingo al primer equipo del Club The Strongest, que estará reforzado por jugadores de otros planteles, para poder ofrecer un buen espectáculo al público paqueño.

i sea chofer profesional!

Indianapolis

PALETTES

San José venció a Bolívar por dos-cero ayer en Oruro

El sábado y domingo se realiza concurso hípico

Oruro, 10. (CORTESIA DE RA DIOEMBORA BOLIVIA). San José se impuso a Bolívar 2-0, en el partido que organizó el Sindicato de Trabajadores de la Prensa, de esta ciudad y que llegó a obtener éxito ante la gran cantidad de aficionados en el estadio "José Bermúdez".

La presentación del elenco "celeste", que había despertado gran interés, no fue respondido por los integrantes del club paqueño que no satisficieron el interés del público. Bolívar jugó mal desde el comienzo del juego y no pudo descontar la ventaja del rival.

Celestino Flores y Gerardo Córpora fueron los goleadores del plantel "celeste" que en realidad no rindió como sabe hacerlo en vista de sus compromisos oficiales por el torneo cruzino.

Bolívar ofreció poca actuación y el público sintió el rendimiento del plantel "celeste".

Con los auspicios del club "Los Sargentos" el sábado y domingo próximos en las pistas de la mencionada entidad se realizará un nuevo concurso hípico el mismo que está contemplado en el calendario de actividades de la Federación del ramo.

Cinco son las pruebas a realizarse en las dos fechas y hasta el momento aseguran ya su participación representantes de los clubs: Colegio Militar, Regimiento Castrillo, Regimiento Lanza y por supuesto jinetes de "Los Sargentos".

Los jinetes participantes serán: Rodolfo Angulo, José Ayora, Oscar Escobar, Adel Montero, Jorge López, Luis Iriarte, Carlos Guillén, José María Camarero, Daniel Bello y Ronald Clark.

Las pruebas a cumplirse el sábado desde las 14.30 horas serán las siguientes: recorrido de saltos variados reservada para caballeros novicios; prueba de muros aislados reservada para caballeros de primera y segunda categorías.

Mañana comienza torneo de ajedrez de la prensa

Mañana en los salones de la Asociación de Periodistas de La Paz se iniciará el torneo abierto de ajedrez en el cual intervendrán exclusivamente miembros afiliados a la mencionada entidad.

La competencia se disputará bastante interés en los periodistas afiliados que competirán en representación de sus respectivas organizaciones laborales.

PRESENCIA en esta oportunidad estará representada por Luis Ballester, Donald Zavala y Harold Olmos.

La respectiva convocatoria al mencionado torneo, es la siguiente:

1. Podrán intervenir todos los afiliados de la Asociación de Periodistas de La Paz que acrediten debidamente su condición de tales.
2. El torneo abierto servirá para la apertura de las respectivas categorías de acuerdo a la clasificación que obtengan los participantes.
3. El campeonato se jugará por series siempre que el número de inscritos exija este sistema. De lo contrario, jugarán todos contra todos.
4. De aplicarse el sistema de series cada una de ellas estará conformada por seis jugadores, de los cuales se clasificarán tres por serie para disputar la ronda final y conformar la primera categoría. Los tres restantes o sea los que ocupen los siguientes puestos, pasarán a la tercera categoría.
5. En la ronda final, se clasificarán por primera los ganadores y los perdedores para segunda categoría.
6. En cada serie jugarán todos contra todos y por puntos. En caso de empate se aplicará el sistema Sonnenbornberg.
7. El Torneo se regirá por las

INAUGURARON LOS PRIMEROS JUEGOS DEPORTIVOS MILITARES EN IRPAVI

En las canchas del Colegio Militar del Ejército "Cnl. Guillermo Villarroel", se inauguraron los primeros juegos deportivos militares, con la intervención de diferentes unidades, del Colegio Militar, y de la Escuela Naval.

El acto inaugural tuvo por escenario la cancha de béisbol del Colegio Militar, oportunidad en la cual el Comandante del Colegio Militar Cnl. Ramón Azero Sanzotoca, juró el juramento del deportista a los participantes. Luego se realizó la presentación de las diferentes rejas en este orden: Srta. Marcela Lorini por la Compañía de Fusileros; Srta. María Eugenia Peñaloza por la Compañía de Acompañamiento; Srta. Elizabeth Valenzuela por la Compañía Técnica; y Srta. Teresa Tavera por la Escuela Naval. Finalmente se iniciaron los diferentes torneos.

En este torneo que se prolongó hasta los primeros días de agosto participó las siguientes unidades militares del Colegio Militar: Escuela Naval: Primera Compañía de Infantería; Segunda Compañía de Infantería; Batallón de Escuderos (agrupación montada); Compañía

Técnica (transmisiones, enlaces, ingeniería, logística y Compañía Naval). Los primeros juegos deportivos militares contemplaron la realización de los torneos de fútbol, basquetball, volleyball, box, esgrima, natación, ajedrez, cross country, atletismo, tenis de mesa y equitación.

Méndez seguirá en el club Municipal

El jugador Víctor Hugo Méndez, de acuerdo al fallo dictado por el Tribunal Superior de Potosí de la Federación Boliviana de Fútbol, podrá seguir integrando sin ningún problema el primer equipo de Municipal.

Al tiempo de hacer conocer su decisión a la intervención de la AFLP, quienes integran el mencionado tribunal recriminan a la actitud de los directivos de Clac Petrolero, que pese a sancionar en su oportunidad a Méndez, permitieron que siga actuando en la copa "Libertadores de América".

El Tribunal Superior, califica por este hecho de poca seriedad y responsabilidad a la directiva del equipo sub campeón nacional.

EN CONTRATO ANTICRETICO NECESITAMOS DEPOSITOS PARA ALMACENAJE

Deben tener capacidad para contener por lo menos 20.000.- quintales de azúcar y estar ubicados necesariamente en zona comercial.

Se reciben ofertas en "DEPARTAMENTO DE COMERCIALIZACION" calle Bueno No. 253. Teléfono. No. 51912.

MAÑANA se juegan

150.000 \$

premio mayor

LOTERIA NACIONAL

estufas a gas

107 \$

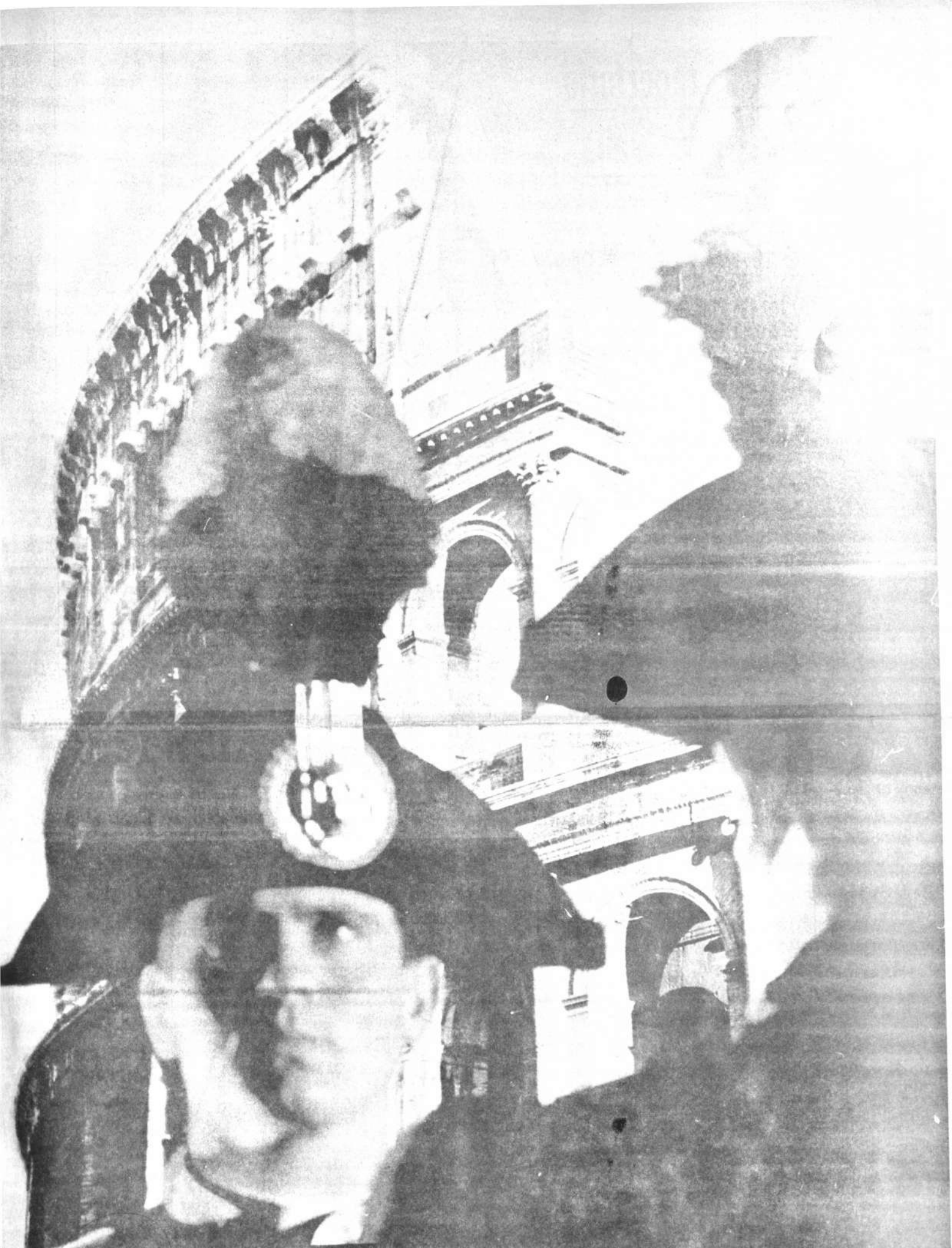
al mes con garrafa y gas

"CALOR SUPERIOR"

superelectric

AV. MCAL. SANTA CRUZ 1223

COBANA



PRESENCIA

La Paz, Bolivia, viernes 2 de junio de 1972

EDICION EN HOMENAJE A ITALIA

SEGUNDA SECCION 16 PAGINAS

ITALIA

El teatro, repertorio actual y de valía

A lo largo de los años más recientes, el teatro de comedia y dramas ha sabido bien adaptarse a Italia un público más vasto y variado, de múltiples categorías; el éxito que por doquiera van obteniendo las representaciones de obras clásicas o modernas y de ensayo, se debe atribuir, en gran medida, a la presencia y la actualización de los llamados Teatros estatales. La actividad de estos teatros con compañías filiales (que actualmente son ocho) dio comienzo en 1947, con el "Stabile" de Milán, bajo la dirección general de Paolo Grassi y la dirección artística de Giorgio Strehler; desde entonces, el repertorio de los Teatros estatales italianos se ha impuesto a la atención del público y la crítica más expertos, gracias a la presentación de ediciones significativas y precisas de textos extranjeros de gran relieve y por el estímulo directo ofrecido por un repertorio italiano actual y de valía. La gran importancia social y cultural del teatro la advierte plenamente el Estado que «sobre la base del reconocido binomio del "Teatro servicio público" y por mediación del competente Ministerio de Turismo y Espectáculos» sostiene ahora su estructura con subvenciones económicas, medidas de orden variado y disposiciones legislativas.

Gran éxito y gran público encuentran también los espectáculos al aire libre que tienen lugar durante la temporada veraniega, en antiguos teatros clásicos como el griego de Siracusa - el más lustroso de la Magna Grecia y el más antiguo, de acústica perfecta, que es el marco ideal donde resonar para el público de hoy las grandes obras de los trágicos helénicos, con sabiduría y amor presentados por el "Istituto Nazionale del Drama Antico"; o el Teatro romano de Taormina (asimismo en Sicilia) como los de Ostia, Fiesole, Gubbio, Trieste, etcétera. Y lo mismo se diga de los espectáculos que todos los años se dan en el Teatro Olímpico de Vicenza (obra maestra del Palladio y una de las joyas del Renacimiento italiano) o en el Jardín de Boboli (en el palacio Pitti de Florencia), por la precisión del ambiente y sobre todo por el refinado de las esculturas.

Desde hace casi diez años, Spoleto (en Umbria), con su "Festival de Ambos Mundos", polariza todos los veranos la atención del mundo teatral y artístico en general de cualequiera tendencias, por la variedad, la originalidad y la excelencia del repertorio más variado, inteligente y heterogéneo que abarca desde la comedia de enredo del Renacimiento hasta la pieza de

vanguardia y desde el singul平 sietecentista hasta el oratorio sacro, con interpretaciones prestigiosas y únicas. Otras iniciativas audaces tienen su sede en Venecia ("Festival Internacional del Teatro", en el ámbito de la Exposición biennale de Bellas Artes), en Florencia ("Mayo Florentino"), en Perugia ("Sagra Musicale Umbra"), en Parma ("Festival Universitario del Teatro"), etc.

Por su parte, la Academia Nacional de Arte Dramático ("Silvio d'Amico" de Roma se ocupa de la educación y la formación de las nuevas promociones de actores y directores teatrales; concebida y reglamentada según los dictámenes más actuales, esta Academia es, a su tiempo, "Escuela" y "Teatro", sus ejercicios anuales de declamación y dirección recorren siempre grandes sorpresas que refrendan la continuidad de una tradición con orígenes antiguos en Italia.

En el sector de la lírica, los grandes e ilustres teatros de ópera - "La Scala" de Milán, el "San Carlos" de Nápoles, la "Fenice" de Venecia, el "Regio" de Turín, la "Ópera" de Roma, el "Lirico" de Palermo, etc. - obtienen en alto nivel las representaciones del "melodrama" que tuvo justamente en Italia sus orígenes y su

máximo fulgor. Ha de recordarse además el concurso siempre válido de los teatros llamados "de tradición", tales como el "Regio" de Parma (una de las salas más hermosas del mundo), el "Bellini" de Catania, el "Petrucelli" de Bari, el "Municipal" de Reggio Emilia y el "Teatro Grande" de Brescia; los cuales montan temporadas de ópera de primer orden y en todo adecuadas a las exigencias y mejor sería decir a las pretensiones de un público de calidad, difícil, vivo y bastante competente.

De gran éxito y de atracción constante son asimismo los espectáculos líricos al aire libre que, durante la temporada veraniega, se celebran en localidades múltiples de Italia. Los que se montan en la Arena o Coliseo romano de Verona o en las Termas de Caracalla en Roma merecen mención aparte, aunque sólo fuera por el sugestivo del ambiente en que tienen lugar. Con razón se ha observado que ningún teatro del mundo está en condiciones para poner en escena una "Aida" de Verdi, prototipo de la generosa "gran ópera" - que pueda compararse con la representación que todos los veranos se monta espectacularmente en Roma, con enorme afluencia de un público cosmopolita y apasionado.

El repertorio sinfónico y de cámara puede, en fin, contar con "temporadas" regulares en muchas ciudades italianas; y las de provincia suministran una aportación apreciable. A este propósito es de notar un franco despertar de interés (entre la gente joven especialmente) hacia este nobilísimo género musical. Gran mérito le toca a la labor de propaganda de la RAI-TV (Conciertos para la juventud), de Asociaciones filarmónicas como AGNUS (Asociación Juvenil Musical), de Socios, Academias y otros Organismos: los cuales aportan programas especiales con métodos propedéuticos que se han demostrado sumamente eficaces y útiles para la educación musical. Igualmente para los jóvenes, florecen en Italia concursos internacionales entre solistas y directores de orquesta; muy conocidos, incluso en el extranjero son el de la Academia Chigiana de Siena, el "Vioti" de Vercelli, el "Busoni" de Bolzano. Y lo mismo puede decirse de los Cursos de alta especialización para solistas, entre los cuales citaremos al menos uno: el que imparte en Arezzo el pianista Arturo Benedetti Michelangeli.



LA SCALA DE MILAN, uno de los famosos teatros del mundo donde se realizan los espectáculos musicales y de teatro más brillantes.

Política cultural y política exterior

La política cultural, como la política económica, es uno de los fundamentos de la política externa italiana.

La característica es obrar a largo plazo y representar valores universales. Por ello necesita de continuidad sin sufrir tensiones, aun sean temporales entre los diferentes países. Mas bien es justo en los momentos de crisis que debe intensificar su acción, ejerciendo una función con perspectiva al futuro. En el plano multilateral ella se adhiere a los principios de las organizaciones internacionales, de las cuales es una manifestación.

La política cultural italiana no tiene como objeto la propaganda ni finalidades nacionalistas. Ella se desarrolla ya sea en el plano bilateral, como en el plano multilateral y tiene como fundamento el principio de cooperación; es decir un mutuo conocimiento, entendimiento, intercambio, educación a la comprensión internacional, contribución al progreso y a la civilización humana.

El ofrecimiento de su propia cultura, es adquisición de la cultura

de los demás, es creación común de una nueva cultura.

El objeto principal está en la contribución que puede brindar al progreso y al desarrollo. Tiene por lo tanto tres aspectos fundamentales:

- Difusión de altos valores humanísticos y técnicos de la cultura italiana e información de la nueva filosofía de Italia.

- Cooperación en el campo de los nuevos valores funcionales y prácticos de la cultura, es decir de los valores científicos y tecnológicos.

- Asistencia técnica al Tercer Mundo considerando el desarrollo del nuevo mundo de la paz.

Luego, de acuerdo al concepto de diversificación geográfica, la política cultural italiana se propone actuar en los continentes, como en cada país. Dicha política debe responder a las exigencias extranjeras, estableciendo someramente las materias de colaboración y de entendimiento.

Los grupos de los países tienen que ser examinados según la afinidad de su cultura con la cultura italiana, por las relaciones polí-

ticas y económicas, por su nivel económico y social.

Por lo que antecede se deduce que las actividades culturales italianas procuran favorecer el intercambio. No se puede por lo tanto hablar de "exportación" cultural, sino de "importación" cultural, sin estos dos términos pueden ir oscilando, es uno u otro sentido.

En el fondo se tratará siempre de "cooperación" cultural. En concreto, los objetivos de todo Acuerdo Cultural o de Cooperación científica y técnica, dentro la política cultural italiana, son:

a) La cultura artística y literaria: presenata toda o parcialmente, en las manifestaciones artísticas y culturales, becas, premios de estudio, misiones arqueológicas, conferencias y congresos, enseñanza de la lengua y cultura italiana en escuelas o centros de cultura, etc.

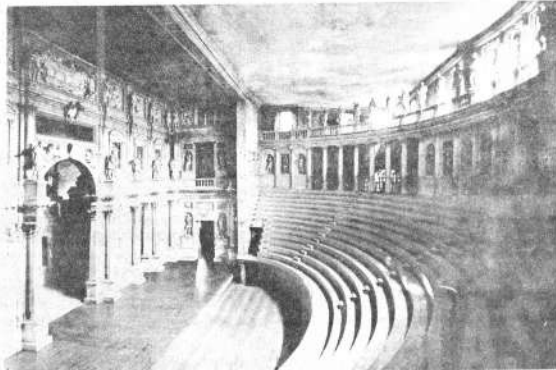
b) La cultura científica presente en la participación de terminados programas de la ONU y otros organismos internacionales; en determinadas actividades de Centros de Cultura, como conferencias

científicas, contactos con Universidades locales, intercambios de investigadores; en las becas de estudio de carácter científico.

POBLACION UNIVERSITARIA EN ITALIA

De acuerdo a los datos proporcionados por el Instituto Central de Estadística, los universitarios inscritos en el año 1971 - 72, han sido: 635.776, distribuidos en la siguiente manera: 117.261 en las facultades de medicina y cirugía; 76.996 en las facultades de ciencias matemáticas, físicas y naturales; 66.792 en la facultad de ingeniería; 65.637 en la facultad de derecho; 62.669 en las facultades de letras y filosofía; 50.066 en las facultades de economía y comercio; 28.714 en las facultades de ciencias políticas.

Tomando en cuenta las series universitarias, resulta que más de la mitad de los estudiantes se concentra en siete ciudades: 88.795 en Roma - 72.591 en Nápoles - 60.061 en Milán - 59.374 en Bologna - 28.733 en Turín - 30.232 en Bari - 30.237 en Palermo.



TEATRO OLIMPICO DE VICENZA, joya del Renacimiento Italiano que puede a través de los siglos su gran vida ha sido siempre la actividad teatral en Italia.

FERRARI & GHEZZI

UN GRAN SALUDO AL
PUEBLO ITALIANO AL
CELEBRAR SU XXVI
ANIVERSARIO CIVICO

GALLETAS

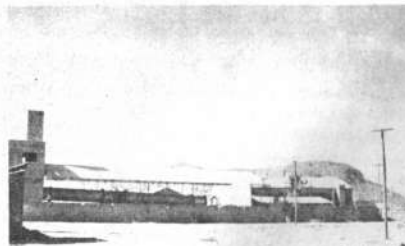
Ferrari Ghezzi y Cia.
en toda la República

SIMSA

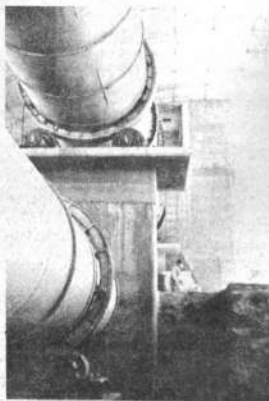
SCHIABI INDUSTRIAL MINERA S.A.

PRODUCTOS LADRILLOS REFRACTARIOS

COCHASAMBA CASILLA 1170 - TEL. 7223



PLANTA CALCINACION MAGNESITA



MAGNESITA
SINTER MAGNESITA
LADRILLOS DE MAGNESITA
CEMENTO DE MAGNESITA

Expresa sus mejores deseos para el gran pueblo italiano al celebrar su aniversario cívico.



Algunas de las glorias de la música italiana: de izquierda a derecha: Pier Luigi da Palestrina (1525 - 1594), Claudio Monteverdi (1567 - 1643), Antonio Vivaldi (1680- 1743), Gaetano Donizetti (1797 - 1848), Gioacchino Rossini (1792 - 1868), Giuseppe Verdi (1813 - 1897) y Giacomo Puccini (1858 - 1924).

ITALIA: Cultura y Arte a través de los siglos

Por ARMANDO MARIACA V.

lo que fue y es Italia en los siglos.

importante en la historia musical italiana y del mundo entero.

Los siglos XVII y XVIII Italia ve nuevas estrellas en su gran firmamento musical y se coloca nuevos laureles con Antonio Vivaldi, uno de los más grandes músicos de todos los tiempos; Giovanni Battista Lulli, creador de la ópera en Francia; Giacomo Carissimi, creador de oratorios y pequeños conciertos; Alessandro Stradella y otros.

En el campo de la música instrumental por sus composiciones largas, ocupan lugares de honor Corelli, Tartini, Vercini y Viotti dando lugar en el futuro para conciertos de dúos a solistas y orquestas.

En el melodrama, se afirma y desarrolla poderosamente y tiene sus más grandes exponentes en Verdi, Rossini, Bellini y Donizetti.

Entre todos los nombrados, después del gran Verdi, el que sobresale más es Giacomo Puccini que creó obras de gran belleza como "Madame Butterfly", "Tosca", "La Bohème", "Turandot", "Ma-

la gloria y qué decir de "Guillermo Tell" y el "Moisés" obras con las que este Maestro trata de imponer temas de mayor alcance y técnica de la composición.

Giuseppe Verdi llega a las mayores alturas con una producción inabundante y de gran rigurosidad armónica y técnica, legando a la humanidad óperas como "Aida", "Il Trovatore", "La Traviata", "Rigoletto", "Otello", etc.

Los primeros años del siglo XX irrumpen dentro de la música sinfónica, con renovación de formas de estilo, Ottorino Respighi, Marco Bacci y Ferruccio Busoni.

Debido a Pizzetti se gloria permanentemente de la música italiana por lo que abarcó todos los géneros musicales haciendo a un lado tendencias o escuelas modernistas; música de escena, ópera y otras compuestas todas con gran maestría melódica y técnica.

Entre todos los nombrados, después del gran Verdi, el que sobresale más es Giacomo Puccini que creó obras de gran belleza como "Madame Butterfly", "Tosca", "La Bohème", "Turandot", "Ma-

Plasencia, el del Rey Enzo en Bolonia, el de la señora de Florencia, Brescia, en Siena en la plaza del Palio, Perugia, Gubbio, Viterbo y muchos otros. También el siglo XII es el del perfeccionamiento de la arquitectura militar creando verdaderas fortalezas y poderosos castillos en regiones montañosas.

La música sacra, en Lorenzo Perosi, tiene su apogeo en el representante, autor de "La Resurrección de Cristo" y "La Natividad del Redentor" y otros estupendos oratorios.

La música sacra, en Lorenzo Perosi, tiene su apogeo en el representante, autor de "La Resurrección de Cristo" y "La Natividad del Redentor" y otros estupendos oratorios.

En el campo de la pintura, adquiere fama por sus obras que se conservan en la Basílica de San Francisco en Asís, en Padua, y en Florencia, donde más trabajó y dejó sus mejores obras; figurando entre ellas un retrato de su contemporáneo Dante Alighieri.

En Florencia se impone Filippo Brunelleschi arquitecto de la Cúpula de Santa María del Fiore, de la Capilla de los Pazzi, de la Iglesia de San Lorenzo, del Palacio Pitti.

Será muy largo detallar las obras realizadas por genios que tuvo esa época como Leon Battista Alberti, Donato Bramante, etc.

Basado en el siglo XV plasmaron su genio sin igual los pintores Pisanello, Gentile da Fabriano, Panico, Masaccio, Piero de la Francesca, Andrea del Castagno, Benozzo Gozzoli, y Fra Filippo Lippi, etc.

El siglo XVII con Gian Lorenzo Bernini logra también sus glorias puesto que siendo, arquitecto, escultor, pintor y escultor dejó a la humanidad obras como la Columnata de San Pedro; esculturas como el "David", "Apolo y Dafne", etc.

El Renacimiento italiano logra los más grandes laureles en el siglo XVI con Leonardo da Vinci, Miguel Ángel Buonarroti, Rafael Sanzio, siendo Leonardo el genio en "extrema excelencia", arquitecto, escultor, matemático, pintor, físico, poeta, constructor, inventor, compositor. Poseído de facultades extraordinarias en toda obra que emprende, incluso cuando trata sobre cuestiones netamente matemáticas, obra con un sentido de artista nato. Largo sería detallar sus múltiples obras que han sido vistas en museos por millones de personas; Leonardo pinta, es el hombre y artista, discutido, idolatrado, criticado y admirado como ningún otro a través de los siglos.

Miguel Ángel Buonarroti decía que la escultura y la pintura son un solo arte, son, celebras sus esculturas del Moisés (3 metros, de alto) en Roma, el "David" en la Academia de Florencia y "La Piedad" en la basílica de San Pedro de Roma, y muchas otras obras que muestran el genio y sabiduría de este insigne artista que cierta vez al preguntarse cómo lograrla tal perfección en sus esculturas, respondió: "Lo único que hago yo, es quitarle el sobrante a los bloques de mármol puesto que la escultura está ahí, cubierta simplemente, ella ha sido realizada y por Dios".

Después del Miguel Ángel, la escultura fue orientada a forjar el bronce y en este arte figuran por su genio Benvenuto Cellini, autor del "Perseo" en la Plaza de la Señora en Florencia; Bartolomeo Ammannati, Tullio Lombardo.

En Venecia ingresan en la historia del arte mundial celebradas como Ticiano, Tintoretto, Giorgione y el Veronés, Ticiano, por muchos autores se consideró el mejor de los pintores italianos. Su vasta producción se extiende a todos los campos: de las composiciones alegóricas a los retratos viriles, a los temas donde plasma toda la belleza de la mujer; igualmente incursiona en los cuadros religiosos con obras impresionantes en concepción inspiración y técnica.

El siglo XVII con Gian Lorenzo Bernini logra también sus glorias puesto que siendo, arquitecto, escultor, pintor y escultor dejó a la humanidad obras como la Columnata de San Pedro; esculturas como el "David", "Apolo y Dafne", etc.

En el siglo XVII con Gian Lorenzo Bernini logra también sus glorias puesto que siendo, arquitecto, escultor, pintor y escultor dejó a la humanidad obras como la Columnata de San Pedro; esculturas como el "David", "Apolo y Dafne", etc.

En el siglo XVII con Gian Lorenzo Bernini logra también sus glorias puesto que siendo, arquitecto, escultor, pintor y escultor dejó a la humanidad obras como la Columnata de San Pedro; esculturas como el "David", "Apolo y Dafne", etc.

En el siglo XVII con Gian Lorenzo Bernini logra también sus glorias puesto que siendo, arquitecto, escultor, pintor y escultor dejó a la humanidad obras como la Columnata de San Pedro; esculturas como el "David", "Apolo y Dafne", etc.

En el siglo XVII con Gian Lorenzo Bernini logra también sus glorias puesto que siendo, arquitecto, escultor, pintor y escultor dejó a la humanidad obras como la Columnata de San Pedro; esculturas como el "David", "Apolo y Dafne", etc.

En el siglo XVII con Gian Lorenzo Bernini logra también sus glorias puesto que siendo, arquitecto, escultor, pintor y escultor dejó a la humanidad obras como la Columnata de San Pedro; esculturas como el "David", "Apolo y Dafne", etc.

En el siglo XVII con Gian Lorenzo Bernini logra también sus glorias puesto que siendo, arquitecto, escultor, pintor y escultor dejó a la humanidad obras como la Columnata de San Pedro; esculturas como el "David", "Apolo y Dafne", etc.

En el siglo XVII con Gian Lorenzo Bernini logra también sus glorias puesto que siendo, arquitecto, escultor, pintor y escultor dejó a la humanidad obras como la Columnata de San Pedro; esculturas como el "David", "Apolo y Dafne", etc.

En el siglo XVII con Gian Lorenzo Bernini logra también sus glorias puesto que siendo, arquitecto, escultor, pintor y escultor dejó a la humanidad obras como la Columnata de San Pedro; esculturas como el "David", "Apolo y Dafne", etc.

En el siglo XVII con Gian Lorenzo Bernini logra también sus glorias puesto que siendo, arquitecto, escultor, pintor y escultor dejó a la humanidad obras como la Columnata de San Pedro; esculturas como el "David", "Apolo y Dafne", etc.

En el siglo XVII con Gian Lorenzo Bernini logra también sus glorias puesto que siendo, arquitecto, escultor, pintor y escultor dejó a la humanidad obras como la Columnata de San Pedro; esculturas como el "David", "Apolo y Dafne", etc.

En el siglo XVII con Gian Lorenzo Bernini logra también sus glorias puesto que siendo, arquitecto, escultor, pintor y escultor dejó a la humanidad obras como la Columnata de San Pedro; esculturas como el "David", "Apolo y Dafne", etc.

En el siglo XVII con Gian Lorenzo Bernini logra también sus glorias puesto que siendo, arquitecto, escultor, pintor y escultor dejó a la humanidad obras como la Columnata de San Pedro; esculturas como el "David", "Apolo y Dafne", etc.

En el siglo XVII con Gian Lorenzo Bernini logra también sus glorias puesto que siendo, arquitecto, escultor, pintor y escultor dejó a la humanidad obras como la Columnata de San Pedro; esculturas como el "David", "Apolo y Dafne", etc.

En el siglo XVII con Gian Lorenzo Bernini logra también sus glorias puesto que siendo, arquitecto, escultor, pintor y escultor dejó a la humanidad obras como la Columnata de San Pedro; esculturas como el "David", "Apolo y Dafne", etc.

En el siglo XVII con Gian Lorenzo Bernini logra también sus glorias puesto que siendo, arquitecto, escultor, pintor y escultor dejó a la humanidad obras como la Columnata de San Pedro; esculturas como el "David", "Apolo y Dafne", etc.

En el siglo XVII con Gian Lorenzo Bernini logra también sus glorias puesto que siendo, arquitecto, escultor, pintor y escultor dejó a la humanidad obras como la Columnata de San Pedro; esculturas como el "David", "Apolo y Dafne", etc.

En el siglo XVII con Gian Lorenzo Bernini logra también sus glorias puesto que siendo, arquitecto, escultor, pintor y escultor dejó a la humanidad obras como la Columnata de San Pedro; esculturas como el "David", "Apolo y Dafne", etc.

En el siglo XVII con Gian Lorenzo Bernini logra también sus glorias puesto que siendo, arquitecto, escultor, pintor y escultor dejó a la humanidad obras como la Columnata de San Pedro; esculturas como el "David", "Apolo y Dafne", etc.

torio y paraíso. La fama de la Divina Comedia ha traspasado todas las fronteras y en toda época se hacen estudios sobre ella, habiéndose traducido su texto a casi todas las lenguas.

La época de oro del Renacimiento se engalana con la figura cumbre de Nicolás Machiavelli cuya principal obra "El Príncipe" es una prueba de su gran estilo y arte, igualmente se puede citar "La Mandrágora", una de las mejores comedias del siglo.

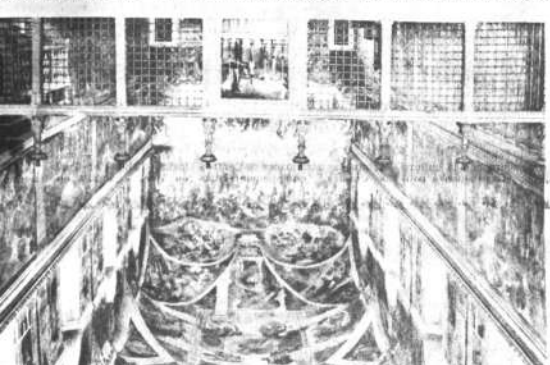
Figura brillante del Romanticismo es Alejandro Manzoni por haber introducido en Italia la novela histórica. Giacomo Leopardi coloca a la poesía en un nivel muy alto.

La disponibilidad de espacio no siempre permite extenderse cuanto uno quisiera, sobre todo en este caso cuando se trata de hacer conocer así sea en forma resumida todo lo que tiene el campo de las letras italianas, muchas de cuyas obras son realmente, tesoros no solo de Italia, sino del mundo entero.

Esta nación llena de pujanza, sentido profundo de patria, espíritu arduo por excelencia, disciplina y organización, ha dado al mundo hombres brillantes en el campo de la literatura, la filosofía y la cultura en todas sus manifestaciones.



EL DAVID, detalle de la estatua en mármol que se encuentra en el Museo de Florencia y que es otra de las obras de Miguel Ángel que muestran el genio y la sabiduría de este hombre que con el tiempo se convirtió en gloria de la humanidad.



LA CAPILLA SIXTINA, "El Juicio Universal", frescos de Miguel Ángel, es una de sus múltiples obras maestras que han immortalizado su genio.

MODAS "LA SORPRESA"

Socabaya 456
Comercio 10147

"Sinónimo de Calidad y Elegancia"

Ofrece a su distinguida clientela lo mejor en carteras y zapatos italianos.

Igualmente cuenta con un gran surtido de artículos importados de primera calidad

u-romagnoli

SE ADHIERE A LA CELEBRACION DEL ANIVERSARIO DE ITALIA

VARIG

Lineas Aéreas Brasileñas

Expresa su saludo a la Embajada y colonia italiana, en el día de su Fiesta Nacional.

¡VUELE A ITALIA! conociendo Río de Janeiro y los encantos cariocás

VARIG

Av. Camacho 1233

Las actividades de empresas italianas en el exterior

La industria italiana de las construcciones en el exterior, un sector de notable importancia económica, sigue manteniendo su prestigio y consolidando la progresiva afirmación de las empresas italianas.

Un recorrido a través de los diferentes continentes nos dará una visión cabal de las obras en curso.

AFRICA

En el continente africano las empresas italianas han desarrollado durante los años 1970 y 71 una constante actividad, prevalentemente vinculada con la prosecución de las obras adjudicadas en los años anteriores. Así en Túnez sigue la construcción del puerto comercial de Gabés, por un valor global de aproximadamente diez millones de liras, otras empresas menores italianas están realizando instalaciones industriales y hoteleras.

En el Sudán, la empresa que construyó el puente Shambat sobre el Nilo está edificando otro en Khartum, con un largo de 1.800 metros y un costo de once millones de dólares.

En Etiopía está en curso la construcción de un complejo hidroeléctrico. El costo general de las obras civiles y del suministro de los equipos electromecánicos es más o menos 35,5 millones de dólares etíopes. El mismo grupo está empeñado en la ejecución de la red vial y en la instalación de complejos industriales. En Somalia, un grupo italo-alemán ha obtenido la adjudicación de la carretera Asci - Barda de 210 kms, por un valor de 6 millones de liras.

En el Kenia, un grupo italo-alemán está construyendo carreteras agrícolas, un rascacielos de 36 pisos, ampliación del aeropuerto, y otras obras por un total de 1,7 millones de liras.

En la zona de Zambias se están

ultimando carreteras, establecimientos industriales, instalaciones para fertilizantes, fábrica de cemento y reducidas.

En el Congo un consorcio italiano industrial está construyendo el complejo hidroeléctrico de Inga, por un costo de 43 millones de dólares.

En el Camerun, en co-participación con una firma alemana una empresa italiana está construyendo una carretera de 327 kms, por un valor de treinta millones de liras.

Igualmente en Turquía, Siria, Arabia Saudita, etc. están en curso de construcción diferentes obras hidroeléctricas, viales, agrícolas edilicias, etc.

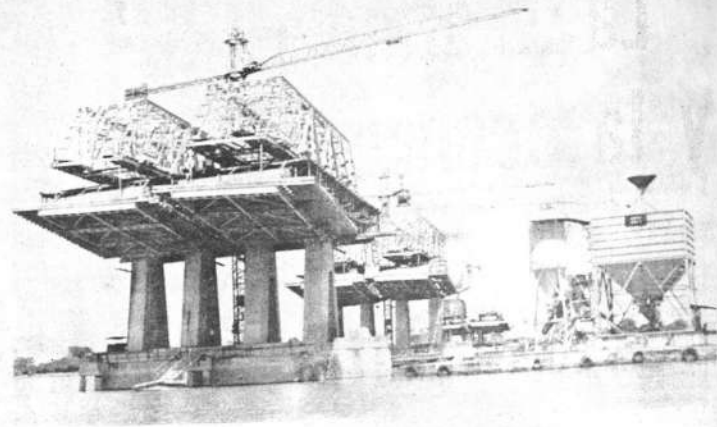
En la AMÉRICA LATINA: la industria italiana de construcciones está concentrando sus obras particularmente en el sector hidroeléctrico. Así recordamos la presa de Chivor en Colombia, que será la más alta del mundo (230 metros)

y creará una capacidad de 815 millones de metros cúbicos de agua. Su valor es de 37 millones de liras.

En la Argentina la presa de El Chocón por un valor de 100 millones de dólares. Sobre el río Paraná un puente de 1.600 metros y con costo de aproximadamente nueve millones de liras. En el Perú la central hidroeléctrica de El Mantaro, con un potencial de 2.500.000 KW y un valor de 200 millones de dólares.

En el Ecuador un consorcio italo-alemán ha realizado una de las mayores obras efectuadas en aquel país, es decir, de puentes sobre los estuarios de los ríos Daule y Babahoyo por un valor de 16,7 millones de dólares.

En la América Central las empresas italianas se ocupan sobre todo de los sectores eléctricos y viales en fuerte competencia con las empresas de los Estados Unidos.



Puente sobre el río Guayas, Ecuador.

Producción del grupo "ENI"

En 1971 el Grupo ENI ha registrado una producción de 1.865 millones de liras.

He aquí algunos datos interesantes: 11,8 millones de toneladas de petróleo crudo producido en Italia y en exterior; más de 12 millones de mc. de gas natural; 472 millones invertidos en immobilizaciones técnicas, superando de esta manera los 3.390 millones. El total de producción de petróleo crudo del Grupo ENI en Italia y en Exterior ha sido en 1971 de 11,8 millones de toneladas, con un aumento del 26,5% respecto al 1970.

En 1971 han entrado en producción dos yacimientos de notable importancia: aquel de Ekofisk, en el Mar del Nord, y el yacimiento Nowruz, en el Golfo Pérsico.

La actividad de investigación se desarrolló, además de en Italia, en 21 países que abarcan un total de 1 millón de Km².

En el sector del gas natural, la actividad de investigación llevó al descubrimiento de yacimientos de gas en la zona "A" del Off-shore Adriático. En el mar Jónico, además ha sido encontrado un interesante yacimiento de gas mineral, en el cual se están realizando prospecciones técnicas por la respectiva comprobación.

Se continuó en 1971 en la construcción de la red nacional de telecomunicaciones que, según fines del año, los 9.700 Km. de tendido. Por lo que se refiere a los acuerdos

de importación de gas natural, cabe señalar aquel concluido con la URSS y aquel con Holanda, Italia y los dos países han sido definidos los recursos para los dos gasoductos que llevarán el mineral a Italia. El primero pasará por el territorio checoslovaco y austriaco, el segundo pasará por Suiza y la República Federal Alemana. Ellos constituirán no solamente la primera línea inter-europea para el transporte del gas, sino serán también el primer importante elemento para una red integrada de transporte del gas en Europa.

El total de los productos petrolíferos destinados por el ENI a la distribución en Italia ha registrado un incremento del 3,8% respecto al 1970. Las ventas en Europa tuvieron un incremento del 20% y aquellas en África el 12,4%.

Ha sido además notable la actividad relativa al perfeccionamiento y modernización de las instalaciones químicas como aquella para adquisición de nuevos know how mediante acuerdos a nivel nacional e internacional.

En el sector de proyectos y montajes las sociedades del Grupo ENI han tenido muchas e importantes solicitudes, por un valor global de 220 millones de liras.

En el sector nuclear se prosiguió investigando el desarrollo del yacimiento de Novazza (Bérgamo). En el exterior se realizaron prospecciones interesantes en Zambias, de las cuales en el exterior un aumento aproximado de unidades con respecto a 1970 ocupaba 76.300 personas; 10.500 años anteriores.

En 1971 el Grupo ENI ha registrado una producción de 1.865 millones de liras.

He aquí algunos datos interesantes: 11,8 millones de toneladas de petróleo crudo producido en Italia y en exterior; más de 12 millones de mc. de gas natural; 472 millones invertidos en immobilizaciones técnicas, superando de esta manera los 3.390 millones. El total de producción de petróleo crudo del Grupo ENI en Italia y en Exterior ha sido en 1971 de 11,8 millones de toneladas, con un aumento del 26,5% respecto al 1970.

En 1971 han entrado en producción dos yacimientos de notable importancia: aquel de Ekofisk, en el Mar del Nord, y el yacimiento Nowruz, en el Golfo Pérsico.

La actividad de investigación se desarrolló, además de en Italia, en 21 países que abarcan un total de 1 millón de Km².

En el sector del gas natural, la actividad de investigación llevó al descubrimiento de yacimientos de gas en la zona "A" del Off-shore Adriático. En el mar Jónico, además ha sido encontrado un interesante yacimiento de gas mineral, en el cual se están realizando prospecciones técnicas por la respectiva comprobación.

Se continuó en 1971 en la construcción de la red nacional de telecomunicaciones que, según fines del año, los 9.700 Km. de tendido. Por lo que se refiere a los acuerdos

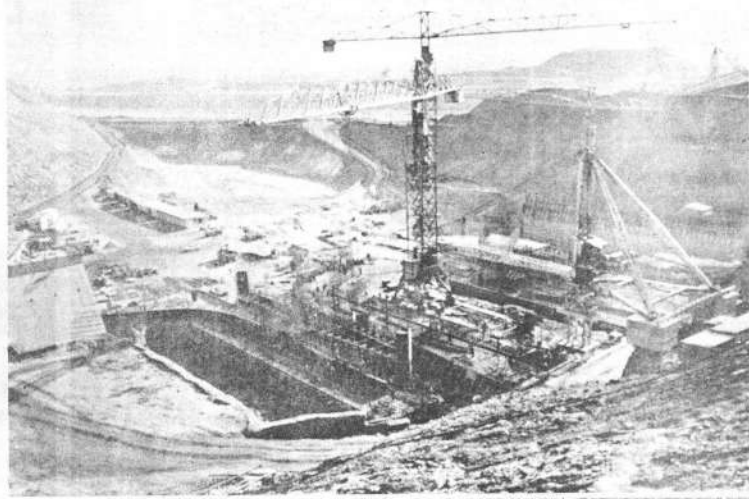
de importación de gas natural, cabe señalar aquel concluido con la URSS y aquel con Holanda, Italia y los dos países han sido definidos los recursos para los dos gasoductos que llevarán el mineral a Italia. El primero pasará por el territorio checoslovaco y austriaco, el segundo pasará por Suiza y la República Federal Alemana. Ellos constituirán no solamente la primera línea inter-europea para el transporte del gas, sino serán también el primer importante elemento para una red integrada de transporte del gas en Europa.

El total de los productos petrolíferos destinados por el ENI a la distribución en Italia ha registrado un incremento del 3,8% respecto al 1970. Las ventas en Europa tuvieron un incremento del 20% y aquellas en África el 12,4%.

Ha sido además notable la actividad relativa al perfeccionamiento y modernización de las instalaciones químicas como aquella para adquisición de nuevos know how mediante acuerdos a nivel nacional e internacional.

En el sector de proyectos y montajes las sociedades del Grupo ENI han tenido muchas e importantes solicitudes, por un valor global de 220 millones de liras.

En el sector nuclear se prosiguió investigando el desarrollo del yacimiento de Novazza (Bérgamo). En el exterior se realizaron prospecciones interesantes en Zambias, de las cuales en el exterior un aumento aproximado de unidades con respecto a 1970 ocupaba 76.300 personas; 10.500 años anteriores.



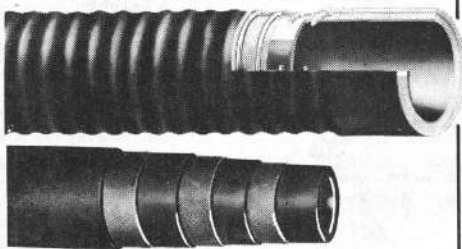
Construcción de la presa hidroeléctrica en Tarbela (Pakistán).



Acequias del conjunto de regadío en el río Tara, en Italia.

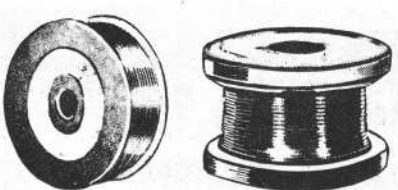
PRODUCTOS

MANGUERAS DE GOMA



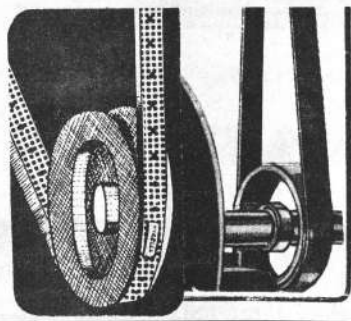
Desde 1/2" hasta 5" de diámetro para diferentes aplicaciones conducción de aire, agua y petróleo.

ALAMBRE ESMALTADO



Para el embobinado de todo tipo de motores desde Nº 8 hasta 32 de doble Aislación

CORREAS DE TRANSMISION PLANAS DESDE 50 mm(2") HASTA 350 mm(14") Y CORREAS EN "V"



CABLES TRIFASICOS



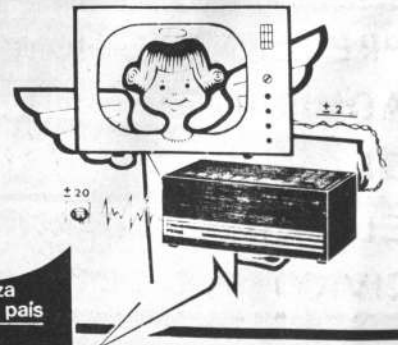
Aislación plástica hasta 1 Kv. tipo NYY, desde Nº 8 hasta 4/0

MASCARAS ANTIPOLVO



para la industria y la minería

ESTABILIZADORES DE VOLTAJE "CITE" PARA CUALQUIER MARCA DE TELEVISORES



HANSA Ltda. La firma boliviana de su confianza con mas de 60 años al servicio del país
DEPTO. TECNICO Tels. 42836 - 55219 - 53661
Sucursales: COCHABAMBA - ORURO - POTOSÍ - SANTA CRUZ - SUCRE - TARIJA - VILLAZÓN

TERCERAS
FUNDAMENTALES

ue ilustrar las actividades acciones del IRI en el mar-
sidad y la economía
parece interesante poner
alguna característica
estructura del IRI,
jmera de dichas caracte-
sobre la que parece opor-
la atención, está con-
or el hecho de que el logro
asignados por el Ge-
al IRI se realiza, bajo la
Instituto, entidad de de-
sidad, por más de 140 socie-
or acciones, o sea socieda-
derecho común sometidas a
mas leves que regulan la
la sociedad por acciones
edad de particulares.
Una jurídica de la sociedad
tienes una precisa
de ser en las empresas del
IRI, facilitando la directa
ción de las empresas en
y, con ello la confronta-
con las empresas controla-
la iniciativa privada, de-
implícitamente un consen-
tamiento de su eficiencia
por lo mismo, de su produ-
existe también otra caracte-
fundamental, que es la
estructural del Grupo IRI,
encia en el ámbito del
de actividades diversas - que
las manufacturadoras a los
y a las infraestructuras -
al IRI agredir -si así pue-
se- simultáneamente los
problemas del desarrollo,
los medios por la carencia
industrias y servicios de base
esta que condiciona el
miento global de la economía
al desarrollo regional,
te respecto, es natural refo-
la acción desarrollada por
o en el Mediodía, donde una
ción diversificada - de una
ría a la medida de las
a las demás indus-
cias civiles - ha permitido al-
o aproximar algunos objeti-
fundamentales de reequilibrio
rollo.
rminios más generalizados,
político-económico, puede
re que el IRI representa

Por el Prof. PETRILLI, PRESIDENTE DEL IRI.

ma forma de superación de las
conceptiones de intervención es-
tatal ligadas a esquemas ideológi-
cos tradicionales (en primer lugar
las nacionalizaciones). Con la En-
dad de gestión poliestatal, la em-
presa pública pasa de la idea de la
expropiación de lo ya existente a la
de la creación de una o varias ac-
tividades productivas consideradas
necesarias y hasta vitales para el
desarrollo económico.
La Entidad poliestatal permi-
te lograr además otro resultado,
no menos importante de los ya in-
dicados, que es el de poder ejercer
la función de selección, dirección
y control de actividades empresaria-
les - e, implícitamente, dirección-
nales - que pueden desarrollarse efie-
cientemente las acciones producti-
vas predefinidas, derivadas de las
indicaciones políticas genera-
les del Gobierno.
También las ventajas de la inte-
gración vertical, como las inheren-
tes a la posibilidad de crecimiento
de la capacidad de crédito revisen
particular relieve, justificando
también la presencia del IRI en la
esfera pública. De dichas ventaja-
s hablaremos al tratar de los
programas.
Para concluir el rápido boceto
de las características fundamen-
tales de la "fórmula IRI", queda
por citar aquella que es seguran-
te otra clave interpretativa de la
"fórmula IRI", o sea la cuestión
de la distribución de las responsa-
bilidades y de la autonomía empre-
sarial. La fórmula misma es la
que, en efecto, postula una distri-
ción neta entre los deberes y res-
ponsabilidades en los diferentes
niveles, no sólo en la organización
interna del Grupo, sino también en
las relaciones entre Grupo, Gobier-
no y Parlamento.
El Parlamento o los órganos de
gobierno tienen por misión la emi-
sión de las directrices políticas
generales, o sea de los objetivos a
cuyo logro el Grupo IRI debe con-
tribuir; es incumbencia del IRI la
responsabilidad de una gestión in-
dustrial, que trabuce económica-
mente la dirección política general
en concreto programas plurianua-
les de inversión y producción. Por
lo tanto, no hay, ni mucho menos,
comisión de funciones políticas
y de funciones empresariales, sino

mas bien un riguroso respeto de
la autonomía del empresario pú-
blico en la esfera de su competen-
cia. A bien mirar, es esto - junto
a la inspiración privatista de la
gestión - lo que contiene a la figura
del empresario público un perfil
moderno, de perspectiva distinta
de la de antaño, comparable - en
su mejor aspecto - al del empre-
sario y del manager privados. Esta
referencia a las finalidades o a la
naturaleza pública de la empre-
sa añade, pues, a las grandes direc-
trices de la intervención, no pen-
tra hasta la manera y substancia
empresarial de la intervención.
No se trata de una discriminación
especiosa; es más bien la única
manera de defender a la empre-
sa del peligro de influencias y su-
gestiones desnaturalizadoras. En
ello se basa el éxito de la "fór-
mula" y la propia validez del
Estado empresario. Dentro del Grupo,
el dirigente tiene las funciones
típicas del empresario que, para
ser libre en sus elecciones, debe
poder ser libre en su metro de
valoración, tanto en lo que se re-
fiere a la marcha y viabilidad
del mercado como en el modo de
aprovechar las diversas oportuni-
dades para que el resultado de su
administración pueda ser el mejor
posible. Hablando del IRI se usa
frecuentemente la imagen de un
sólido geométrico: a una pirámide
cuyo vértice es el Instituto. A un
nivel intermedio se encuentran las
sociedades financieras del sector,
también ellas sociedades por ac-
ciones - a las que está confiada la
responsabilidad de realizar una efica-
z coordinación, especialmente
técnica, de las distintas empresas
controladas y de sus programas,
además de contribuir a su finan-
ciación. He hablado ya y rápidamente
de las responsabilidades del In-
stituto. Me queda por añadir que el
Instituto, traduciendo en progra-
mas de inversión las directrices
del Gobierno, tiene el cometido de
verificar la compatibilidad de los
objetivos de interés general que
las empresas deben perseguir con
la "economía IRI" del ejercicio.
Puede darse el caso que dicha com-
patibilidad no exista: es entonces
deber del IRI indicar a cuanto
montarla el coste de las modalida-
des de actuación solicitadas por el

Gobierno y que frecuentemente el
mercado no justifica (por especia-
les localizaciones de las inver-
siones, por la necesidad de defen-
der el nivel del empleo, por las
características de la forma de
ejercicio en el caso típico de los
servicios de utilidad pública, etc.).
El IRI, en práctica, juega a aque-
llas particulares formas de inter-
vención se encontrarían cubiertas
con los recursos de los que el IRI
disponer de lo contrario será el
IRI que volverá a someter el pro-
blema a las autoridades guberna-
mentales para su apropiada defi-
nición financiera y para la com-
pensación de los costes extraem-
presariales. El IRI actúa así co-
mo una eficiente defensa de la
economía de gestión ante los
tueros políticos. Por lo visto, con
el IRI el Estado Italiano dispone
de un moderno instrumento de de-
sarrollo industrial, que actúa en
múltiples sectores de la producti-
vidad, que puede actuar incisiva y
tempestivamente en el mercado,
corrigiendo sus insuficiencias, o
penetrar con rapidez en nuevos
campos toda vez que el Gobierno
lo estime necesario y oportuno.
Y ello con aportaciones relativa-
mente modestas por parte del
erario. En efecto, este ha contri-
buido, en promedio, a la finan-
ciación de las actividades del Grupo
sólo en un 10%, lo que significa
que el 90% de las necesidades fi-
nancieras ha sido cubierto con ca-
pitales procedentes del mercado,
siendo remunerados a tasas de in-
terés corrientes.
Si esta es la dimensión actual
del IRI, hay que decir que ella ha
sido alcanzada a través de una
evolución que ha coincidido con
algunos momentos salientes o dra-
máticos del nuestra historia.

Surgió como instrumento de
una intervención extraordinaria y
transitoria impuesto por la gran
crisis económica que afectará al
mundo desde 1929, hasta poco más o
menos, 1935, principalmente con
funciones de saneamiento banca-
rio o monetario, el Instituto, que
durante las dos primeras décadas
de su existencia ejerció la función
de hospital de empresas enfermas,
vino transformándose paulatina-
mente en instrumento de desarro-
llo económico que, para actuar
con eficiencia, rechazó hoy día - y
creo que lógicamente - toda función
asistencialista.
Para concluir este punto, permí-
tame expresar la convicción de que,
precisamente por sus orige-
nes empíricas, una fórmula como
la nuestra manifiesta una especial
cohesión con las condiciones am-
bientales de una economía mixta,
dando una aportación evidentemente
de relieve a la función de lo que
podemos ahora considerar como
problemas clave de la economía
contemporánea; es decir, a la difícil
conciliación entre el uso opti-
mal de los factores de producción
a nivel empresarial y la valoriza-
ción óptima de los recursos a nivel
nacional.

Es ésta, a mi juicio, la verdade-
ra razón del creciente interés que
en muchos países extranjeros se
nos dedica. Ello explica también
la viabilidad de nuestra fórmula
en un tejido político diferente o en
presencia de orientaciones a veces
contrastantes.
En precisamente la instrumen-
talidad de nuestra estructura lo
que induce a considerar no válida
la contraposición entre sector pú-
blico y sector privado. De lo que
anteriormente he expuesto se pue-
den deducir también los motivos
de fondo que crean la imposibilidad
de trazar líneas definitivas entre
ambos sectores.

La verdadera conciliación entre la
orientación pública y la autono-
mía empresarial en el ámbito de
una economía mixta no reside, en
efecto, en la cristalización de un
particular equilibrio entre lo públi-
co y lo privado, sino más bien en la
adopción, por parte de la interven-
ción pública, de formas de com-
portamiento compatibles con un tipo
de desarrollo que encuentre en la
dinámica de mercado su propio
elemento propulsor.
A mi juicio, ya es hora que el
objeto del "contender" se desplace
de los medios a los fines de la
iniciativa pública, poniendo en
discusión la compatibilidad de las
intervenciones entre ellas mismas
o su congruencia con respecto a los
objetivos generales de la política
económica.



Una planta de montaje de la FIAT, una de las más grandes entidades de Europa en la fabricación de automóviles, maquinaria y motores. Su producción representa uno de los rubros más importantes de la economía italiana. Ha establecido subsidiarias en muchos países de Europa, incluso en la Unión Soviética y América Latina.

Encuentro útil, este punto tam-
bién como demostración de lo dicho
hasta el momento, ilustrar brevemente
nuestros actuales progra-
mas.

En lo que se refiere al volumen
de las inversiones, el nivel al-
canzado con el nuevo programa re-
presenta un nuevo máximo en la
historia del Grupo. Con los progra-
mas ya definidos se alcanzan, en
efecto, 4 billones 200,000 millo-
nes de liras, contra 2 billones
900,000 millones del programa pre-
cedente, incluyendo en la cuenta
los proyectos en fase de de-
finición, el importe global es de po-
co menos de 7 billones de liras,
con una perspectiva que, como he

dicho, abarca también en algunos
sectores la segunda mitad de los
años setenta. Al desarrollo de las
inversiones corresponde, por lo
demás, una mayor acentuación de
su componente meridional. Las in-
versiones previstas en el Mediodía
ascienden a 1 billón 400,000 millo-
nes de liras del programa presentado
el año pasado a 3 billones 470,000
millones en el actual; se trata de un
importe de más del doble del
alcanzado en la década 1960-69
(1 billón 600,000 millones de liras)
que corresponde al 52% de las
inversiones totales en programa en
los sectores correspondientes
del Grupo. Esta dinámica de las
inversiones está ligada a la defini-

ción de nuevas e importantes rea-
lizaciones en el campo manufac-
turer, que no sólo se refieren ca-
si enteramente al Sur (92%), sino
que son de tal envergadura que
habrán del Mediodía, durante los
años setenta, el punto de referen-
cia de las estrategias de alcance
nacional en algunos sectores de
la mecánica, la siderurgia y la
electrónica.
Bajo otro perfil adquiere espe-
cial significado, en el nuevo pro-
grama, los temas de la rationali-
zación o concentración industrial,
hoy de gran actualidad en el plano
europeo a más que en el nacional
y esto en una situación en la que
se evidencian cada vez más no sólo

lo insuficiente de las dimensiones
de las empresas en muchas ramas
de la industria comunitaria y, en
particular, italiana, sino también
la necesidad de actuar, con ins-
trumentos empresariales que ac-
tuen en la esfera pública, un pro-
ceso de consolidación y crecimien-
to que los mecanismos de merca-
do no están en condiciones de de-
sarrollar espontáneamente con la
rapidez necesaria y según las di-
rectrices deseables. En este sen-
tido del nuevo programa se des-
prende las ventajas inherentes a
la estructura poliestatal del IRI,
que ofrece continuas posibilidades
de aprovechar los virtuales de in-
terdependencia tecnológica.



Una empresa italiana en la tarea del tendido de una red de gasoductos. Italia, con más de 40 instalaciones, ocupa el primer puesto de Europa Occidental en el refinamiento del petróleo. Actualmente se refina 94,000,000 toneladas de crudo importado, de las 37,000,000 (79% del total) se exportan. La refinencia concedida a Italia en la refinación, por parte de los demás países, se debe también a las grandes posibilidades de ataque de los petroleros a lo largo de sus costas.

BARBATO & CIA

Casa fundada en 1948
Comercio 903 - Casilla 890 - Tel. 27511

Importación directa de Casimires y Artículos en General

PRESENTA SU HOMENAJE DE
ADMIRACIÓN Y RESPETO AL
GRAN PUEBLO ITALIANO EN
EL DIA DE SU ANIVERSARIO
CIVICO

MANUFACTURAS

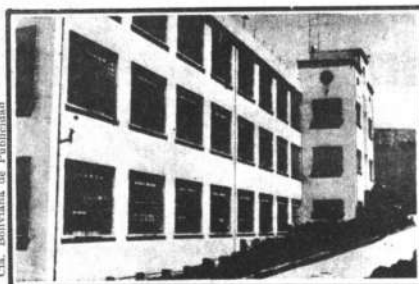
TEXTILES

FORNO S.A.



SALUDA a la REPUBLICA
de
ITALIA
en su
26 ANIVERSARIO

Fundada por **HERMINIO FORNO**



1923

Pionera de la
industria tex-
til del País.

El transporte: Factor de integración

La conformación geográfica de Italia y los movimientos temporales de fuertes corrientes turísticas italianas y extranjeras, hacen necesario disponer de una red eficiente de comunicaciones ferroviarias y de carretera. La creación de la red italiana de ferrocarriles que en 1865 totalizaba apenas 2.160 kms. de desarrollo, está en la base de la revolución de las estructuras del país; y ciertamente, sin ferrocarril, no se habría unificado Italia materialmente y no habría nacido un mercado nacional de potencialidad vasta. El segundo conflicto mundial aportó daños muy ingentes con la destrucción casi del 60% del material y de las instalaciones; el tercer conflicto, con la reconstrucción, una red de eficiencia igual a la de antes, no constituía un mercado suficiente para competir con las economías del incremento del transporte por auto. Por lo mismo se aprobó un plan con tres metas: retribuir una perfecta eficiencia a las instalaciones y al parque móvil, mejorar las características de las líneas y las instalaciones mismas y, en fin, elevar el nivel de potencialidad de las líneas mismas. Es-

tos fines los asumió el Plan decenal aprobado en 1962. Ahora, la longitud de la red toca los 17.000 kilómetros y entre ellos 8.000 electrificados. La estructura de la red ferroviaria italiana se articula en las tres grandes direcciones Norte-Sur (tirrenica, adriática y dorsal Milán-Roma), con numerosas líneas transversales como la Turín-Milán-Venecia-Trieste o las que unen los dos mares. Los nuevos vagones de pasajeros son ágiles, ligeros, elegantes y sostienen brillantemente la comparación con los mejores existentes en Europa. No obstante la viva competencia de los transportes automotrices, el tráfico de viajeros por los ferrocarriles del Estado se acerca a 28.000 millones anuales de viajeros/kilómetro y a esta cifra ha de sumarse la de 3.500 millones de viajeros/kilómetro anuales de los ferrocarriles en concesión a empresas privadas. Entre los factores que contribuyen a hacer de los ferrocarriles italianos un conjunto verdaderamente moderno, figuran las estaciones: casi todas ellas renovadas y muchas rebasadas de nuevo. La Estación terminal de Roma

está considerada como la más hermosa y funcional de Europa en Venecia, la de Santa Lucia constituye como un moderno templo sobre la visión del Canal Grande; y en Nápoles, la novísima y grande estación ha venido a resolver un problema viejo. A más de los servicios normales, funcionan en los ferrocarriles italianos muchos convoyes especiales como los electro-trenes de lujo ("Veltebello" y "Arlecchino") que enlazan Roma con Milán y que compiten todo cuanto la técnica contemporánea puede ofrecer a disposición de los viajeros más refinados y exigentes. Otros convoyes rápidos intereuropeos unen a Italia con las grandes ciudades transalpinas: los T.E.E. (Trans European Express) que interesan directamente a la red italiana son el "Monaco" (Milán-Lyon), el "Ligure" (Milán-Marsella) y el "Medio" (Milán-Munich) y el "Lemano" (Milán-Ginebra). Pero, a más de estas comunicaciones extra-rápidas, servidas por trenes ligeros y mayormente confortables, todas las ciudades italianas y disciplina la circulación, desde hace poco tiempo y se ha emprendido el del Fréjus, mientras están planeándose los del Spiga y del Stelvio.

En Italia, ya las antiguas calzadas imperiales romanas parecen construidas en función turística: curiosos y atractivos son los panoramas que brindan al viajero. Todavía hoy, las arterias nacionales más importantes siguen el trazado de las vías romanas: la Aurelia que, desde la frontera francesa, por el litoral de Liguria y Toscana, llega a la capital; la Apia, la famosa "regina viarum" que, desde Roma, a través de zonas de gran interés panorámico, va hasta Brindisi; la Flaminia que lleva a Rimini, cruzando las regiones de Umbria y Marche; la Cassia que serpea por entre las colinas toscanas; la Valeria que sirve la región de Abruzzo; y la Salaria que une al litoral tirrenico con el adriático, a más de otras muchas que irradian de Roma. Y bien puede decirse que todas las carreteras italianas les brindan a quienes las recorren maravillosos panoramas y vistas; desde las sugestivas vías alpinas que se abren bajo las cimas montañosas hasta la pista de Génova-Savona, la Domitiana y la Flacca en la región lacial, las de la costa amalfitana, las litorales de Sicilia y Calabria y las que bordean los grandes lagos lombardos.

La posición geográfica de Italia, lanzada como un muelle en el Mediterráneo y su papel histórico y económico de tierra europea proyectada hacia África y hacia las rutas marítimas de Asia, le confiere al skandinaviano, el Alpe, el Rheingold, el Holland-italien, el Rome, el Riviera, el Brenner, el Dolomiten, el Adria, etcétera. Y en fin, la Empresa nacional de los ferrocarriles del Estado dispone del servicio de barcos transbordadores con la isla de Sicilia (desde hace pocos años) con la de Cerdeña (Civitavecchia-Oristano-Cagliari).

Más aun que los ferrocarriles, las carreteras italianas han tenido con posterioridad a la última guerra, un incremento patente: impuesto por la dilatación del tráfico inherente al desarrollo de la motorización y a la difusión del turismo motorizado. La red italiana de carreteras cuenta con más de 35.000 kilómetros de carreteras nacionales, más del doble de carreteras provinciales y cerca de 80.000 kms. de caminos vecinales. La gestión y la mantención de las carreteras del Estado le están encomendadas a la ANAS (Azienda Nazionale Autonoma Strade Statali) que asimismo atiende a su mejora y disciplina la circulación, actualmente en curso ejecutivo,

ha dotado ya a Italia de un grupo de modernísimas autopistas (1.800 kms. en total) que resisten al cotejo con las mejores arterias europeas. Entre estas, la más importante abierta al tráfico es la "Autopista del Sole" que, con sus 755 kilómetros une a Milán con Nápoles, pasando por Bolonia, Florencia y Roma; planeada con criterios modernísimos, salva los Apenninos y las demás asperezas del trazado sin costas de importancia; y con un gran número de obras de ingeniería acerca sensiblemente el Norte y el Sur de la península, reduciendo a la mitad los tiempos de viaje hoy necesarios. Está en curso la prolongación hasta Reggio Calabria de esta "Autopista del Sol". Otras autopistas en curso de construcción, de modernización o de duplicación, hay en todas las regiones y se calcula que dentro de los cuatro años próximos, la red nacional de autopistas llegará a los 5.000 kms., todas ellas empalmadas entre sí. Por cuanto respecta a los enlaces de la red italiana de carreteras con la europea - enlaces más que nunca necesarios en el marco de la unión europea, cuyo primer paso es el MEC - hay en curso de modernización los pasos alpinos de carretera y la ejecución de grandes túneles: ya en acto los túneles del Gran San Bernardo y del Monte Bianco (este desde hace poco tiempo) y se ha emprendido el del Fréjus, mientras están planeándose los del Spiga y del Stelvio.

En Italia, ya las antiguas calzadas imperiales romanas parecen construidas en función turística: curiosos y atractivos son los panoramas que brindan al viajero. Todavía hoy, las arterias nacionales más importantes siguen el trazado de las vías romanas: la Aurelia que, desde la frontera francesa, por el litoral de Liguria y Toscana, llega a la capital; la Apia, la famosa "regina viarum" que, desde Roma, a través de zonas de gran interés panorámico, va hasta Brindisi; la Flaminia que lleva a Rimini, cruzando las regiones de Umbria y Marche; la Cassia que serpea por entre las colinas toscanas; la Valeria que sirve la región de Abruzzo; y la Salaria que une al litoral tirrenico con el adriático, a más de otras muchas que irradian de Roma. Y bien puede decirse que todas las carreteras italianas les brindan a quienes las recorren maravillosos panoramas y vistas; desde las sugestivas vías alpinas que se abren bajo las cimas montañosas hasta la pista de Génova-Savona, la Domitiana y la Flacca en la región lacial, las de la costa amalfitana, las litorales de Sicilia y Calabria y las que bordean los grandes lagos lombardos.

La "Autopista del Sol" en el tranco apenino entre Bolonia y Florencia.

El puerto italiano son por tanto los puntos de desembocadura de una considerable actividad económica: el tráfico de pasajeros y mercancías - más que duplicado entre 1946 y hoy - interesa especialmente a las grandes escalas de Génova (la mayor por el movimiento de mercancías) y de Nápoles (la más importante por movimiento de pasajeros) y también a los puertos de Venecia, Trieste, Palermo, Savona, Bari, Lióna y Ancona. La flota mercante italiana había perdido a causa de la guerra, quedaban en 1945 tan sólo 207 unidades por un arqueo total de 385.716 toneladas. Pero en enero de 1969, la Marina mercante italiana disponía de 4.009 unidades por 5.123.852 tons. y a fines de 1965 su consistencia subía a 5.822.307 tons. de arqueo bruto, con 3.927 unidades. Apreciable ha sido en estos últimos años la baja gradual en la edad media de la flota (y de ahí la disminución en el número de barcos) que, durante un quinquenio, ha pasado de unos 15 años a poco más de 12. Considerable ha sido asimismo el desarrollo de los barcos-cisterna que representan un tercio de la flota mercante italiana entera. Esta rá-

pida subida ha servido para situar a Italia en el 8o. puesto de la graduatoria marítima mundial. La reconstrucción, en este campo, ha tenido un doble efecto positivo: por un lado le ha permitido a los astilleros tener ocupada su mano de obra en pleno ritmo - en efecto, la mayoría de los barcos ha sido construida en Italia - y por otra parte ha rejuvenecido en su mayoría la flota, dotándola de barcos modernos y eficientes. Las líneas regreas servidas por la Marina italiana - ya sean las del Grupo FINMARE, con las Sociedades Italia, Lloyd Triestino, Tirrenia y Adriática, ya sean las de armadores libres - abarcan todo el globo: las más importantes son las que funcionan entre Italia y las dos Américas, el Oriente Medio y Lejano y África. Los barcos italianos de pasaje son bien conocidos por su refinado estándar que le dan la preferencia entre la clientela internacional más exigente: Los T/N almirantes "Michelangelo" y "Hafello" que entran en servicio en 1965, juntamente con otros barcos construidos en estos últimos años, permiten a la flota mercante italiana el estar en medida cada vez más competitiva entre las Naciones de mayor tradición marítima. Entre las líneas de comunicación interna, son esenciales las que diariamente enlazan a la península con las grandes islas (Sicilia y Cerdeña), mientras gran

interés turístico tienen las líneas con las islas menores: Elba, Ponza, Ischia, Capri, etc. Durante los últimos años, el tráfico aéreo comercial en los aeropuertos italianos ha registrado crecimientos en los servicios internacionales al igual que en los de comunicación interna. La flota de la compañía nacional ALITALIA se compone, a fines de 1967, de más de 50 aviones de los tipos Visconti, Douglas y Caravelle. La red de largo radio internacional opera actualmente sobre una longitud de casi 185.000 kilómetros, tocando 79 ciudades en 46 países; diferentes, ocupando por su extensión el 5o. lugar entre todas las compañías aéreas. Y un constante aumento de las frecuencias se ha registrado en las rutas del Atlántico Norte. En la red aérea mundial, los aeródromos italianos (por su papel de primer plano, que le ha dado a los órganos responsables a ventilar el problema del ajuste y acondicionamiento de los aeropuertos, perfeccionamiento de las instalaciones existentes y creación de campos nuevos como los de Roma-Fiumicino, Milán-Linate, Génova, Venecia y Palermo. En los años más recientes se han fundido mayormente los siguientes y el helicóptero, como medio usual de transporte, se ha adaptado ya para los recorridos de las



Esta es la Stazione Termini, una de las más funcionales y modernas de Europa. Constituye el corazón de la red ferroviaria italiana y es una de las más activas de Europa Occidental.

LA CAMARA DE COMERCIO ITALIANA EN BOLIVIA

Manifiesta su adhesión a los actos celebratorios del 26 aniversario cívico de la gran REPUBLICA ITALIANA

Nuestros fines principales consisten en incrementar el comercio entre Bolivia e Italia. De este modo nuestra actividad más importante estriba en promocionar por todos los medios las conexiones comerciales en pro de los intereses económicos de ambos países, ejerciendo tutela de los productos que son objeto de cambio. Aseguramos y garantizamos los intereses de nuestros asociados.

Oficinas . Av. 6 de Agosto N° 2575 - Tel. 26364

26 años de vida republicana: seis presidentes constitucionales

Desde 1946 en que se inició la vida republicana de Italia, seis presidentes se han sucedido en la vida institucional de este pujante país como un claro ejemplo del respeto a la constitución y al orden.

Durante esos veintiséis años, después de una conflagración que había dejado en ruinas a la nación, la laboriosidad, disciplina y organización de sus habitantes han reconstruido un país que se cuenta entre los más florecientes y progresistas del mundo, desarrollándose dentro de un sistema democrático maduro y consciente.

Estas son las breves biografías de los seis hombres que hasta ahora, dentro de su vida republicana, han conducido al país:

FRANCESCO DE NICOLA

Nació el 9 de noviembre de 1877 en Nipotes y falleció el 10 de mayo de 1929 en la misma ciudad.

Muy joven, había iniciado la actividad periodística, a los 18 años, como redactor de la sección cotidiana de vida pública del "Quotidiano" diario de Roma.

Después de haber ejercido la abogacía lo dejó durante cierto tiempo del periodismo, volviendo a dedicarse al periodismo político al entrar en la vida política.

Fue diputado en cuatro legislaturas sucesivas, en la XXIII y XXIV respectivamente, el 24 de marzo de 1909 al 29 de septiembre de 1913 y del 27 de noviembre al mismo año al 29 de septiembre de 1919, por el colegio electoral de Atraceta; y en las XXV, XXVI del 10 de diciembre de 1919 al 7 de abril de 1921, y del 1 de junio de 1921 al 25 de enero de 1924 por el colegio electoral de Nipotes.

Cuatro veces, entre 1919 y 1922, fue designado Presidente del Consejo, no aceptando el cargo.

Designado subsecretario del Ministerio de Colonias en el Gabinete Giolitti (27 de noviembre 1913-23 de marzo 1914) lo fue luego del gabinete Orlando (19 de enero - 23 de junio de 1919); Presidente de la Cámara de Diputados del 10 de diciembre de 1919 al 23 de junio de 1920, el 25 de junio del mismo año salió elegido Presidente de la Cámara de Diputados, y también ante la legislatura siguiente, hasta el 25 de enero de 1924, cuando en dicho cargo, ejerciéndolo en equilibrio e imparcialidad en el difícil momento de la vida institucional.

Cuando el cargo de Asesor Nacional, Presidente de la Comisión de Estudios para la Constitución, lo causó, el 28 de junio de 1924 fue elegido por gran mayoría por la Asamblea Constituyente, jefe provisional del Estado de 86 votos sobre 501, cesando en el cargo según dispone la Constitución, el 11 de mayo de 1948. Fue nombrado senador vitalicio su calidad de ex-Presidente de la República.

Firmó más tarde parte de la II Comisión de Justicia y Suplicatorio y fue también Presidente de la Comisión de Estudios para la forma del Senado y Presidente del Grupo Mixto del propio Senado. Fue elegido Presidente del Tribunal de Garantías Constitucionales el 23 de enero de 1956.

LUIGI EINAUDI

Nació en Carrù (prov. de Cuneo) el 24 de marzo de 1874 y falleció en Roma el 30 de octubre de 1961.

El 5 de enero de 1945 fue nombrado subsecretario del "Ministerio de la Guerra", el 22 de septiembre del mismo año miembro de la Comisión Nacional, el 2 de junio de 1946 fue elegido Diputado de la Asamblea Constituyente, en marzo de 1947 fue nombrado Gobernador de Italia del Fondo Monetario Internacional, el 31 de mayo de 1947 fue Presidente del Consejo y Ministro de Presupuestos, en abril de 1948 miembro por derecho propio del Senado.

El 11 de mayo de 1948 fue elegido Presidente de la República Italiana, cesando en su cargo el 29 de abril de 1955.

Designado luego Senador vitalicio por ser ex-Presidente de la República, fue nombrado asimismo estadístico vitalicio de Ciencia de la Finanza de la Universidad de Turín.

GIUSEPPE SARAGAT

Nació en Pinedara (Pisa) el 10 de septiembre de 1887 y reside en Roma. Licenciado en letras. Industrial, perteneciente a familia de modestas condiciones, para contrastar los estudios universitarios tuvo que trabajar desde su temprana juventud.

Firmó parte del Movimiento Democrático Cristiano surgido en 1902, en torno al sacerdote Rómulo Murri, con el que colaboraba también el ex. D. Luigi Sturzo.

Fue uno de los pioneros de las organizaciones sindicalistas cristianas ya antes de la guerra mundial (1915 - 1918). Participó como voluntario en este conflicto, conquistando tres reconocimientos por valor militar.

En 1919 figuró entre los fundadores del Partido Popular Italiano de Don Luigi Sturzo. Elegido Diputado (XXV Legislatura) lo fue con la dirección de la Confederación de Trabajadores Cristianos (CIC) fundó parte del Cabildo del Grupo parlamentario del Partido Popular Italiano.

En 1942 reanuda sus contactos con los movimientos políticos clandestinos en Lombardía, Piamonte y Liguria. En Roma, estudiando las activas indagaciones de la policía, fue uno de los jefes de la lucha guerrillera antinazi-fascista, tanto en la parte política como en la militar.

Designado con De Gasperi fue representante de la DC en el Comité Central de Liberación Nacional.

del Partido Socialista Unitario. En dicho congreso Giuseppe Saragat empezó su acción de dirigente político de primer plano del movimiento socialista, entrando a formar parte de la dirección del Partido Socialista Unitario.

Juntamente con los demás miembros de la dirección en 1926 fue obligado a salir del país.

Al establecer la segunda guerra mundial y ser ocupado París por las tropas alemanas, Saragat se trasladó a Tolosa donde se encontraba un numeroso grupo de exiliados italianos, entre los que figuraban Modigliani, Nitti, Farinacci, Clesca, Lussu, Facchini, Garosci. En dicho período fue intensa su acción ayudando a sus compatriotas; además organizó la fuga a Suiza de Modigliani, socialista y judío, a quien la policía militar alemana Gestapo estaba buscando con el mayor empeño. Regresó a Italia en 1945, donde fue detenido y entregado a las autoridades alemanas; con la ayuda de los guerrilleros logró evadirse con otros seis detenidos políticos, pudiendo continuar su acción propagandística con el Partido Socialista (PSIUP), que lo eligió miembro del Comité Ejecutivo.

Al restaurarse las instituciones democráticas, Giuseppe Saragat ocupó un puesto de relieve en la vida pública italiana: en el primer Gabinete Bonomi (junio-diciembre 1944) fue Ministro sin cartera; en 1945 fue nombrado Embajador de Italia en París. En 1946 salió elegido diputado para la Asamblea Constituyente por el Colegio de Roma; siendo luego nombrado presidente de la misma (junio 1946); y en orden a este cargo fue cometido de Saragat el proclamar la instauración de la República en Italia.

En la segunda legislatura fue reelegido diputado en las circunscripciones de Roma, MILAN, Turín y proclamado en el Colegio Único Nacional.

Ya en su calidad de Secretario del PSIUP y de líder del socialismo europeo, a través de sus contactos directos con los máximos exponentes de la política mundial, se había dado cuenta de la situación. Entre estas experiencias, destacan el viaje de estudio a Rusia, sus viajes a América Latina, al Oriente Medio y a los EE.UU. de Norteamérica.

(PSIUP), que lo eligió miembro del Comité Ejecutivo.

Al restaurarse las instituciones democráticas, Giuseppe Saragat ocupó un puesto de relieve en la vida pública italiana: en el primer Gabinete Bonomi (junio-diciembre 1944) fue Ministro sin cartera; en 1945 fue nombrado Embajador de Italia en París. En 1946 salió elegido diputado para la Asamblea Constituyente por el Colegio de Roma; siendo luego nombrado presidente de la misma (junio 1946); y en orden a este cargo fue cometido de Saragat el proclamar la instauración de la República en Italia.

En la segunda legislatura fue reelegido diputado en las circunscripciones de Roma, MILAN, Turín y proclamado en el Colegio Único Nacional.

Ya en su calidad de Secretario del PSIUP y de líder del socialismo europeo, a través de sus contactos directos con los máximos exponentes de la política mundial, se había dado cuenta de la situación. Entre estas experiencias, destacan el viaje de estudio a Rusia, sus viajes a América Latina, al Oriente Medio y a los EE.UU. de Norteamérica.

El entonces Ministro Saragat, consciente de los peligros que se derivaban de la tensión internacional, actuó en el sentido de renegar las posiciones postas en ser en Italia y en contra a la tendencia de encerrar en sí mismo al país, sino preocupándose por captar y encauzar todos los elementos nuevos que la situación presentaba, intensificando su acción dirigida al afianzamiento de la paz, a garantizar la seguridad y a neutralizar todo motivo de preocupación.

En las reuniones internacionales y en sus conversaciones privadas con Jefes de Estado, de Gobierno, con Ministros de Asuntos Exteriores, S.E.D. Giuseppe Saragat ha brindado la aportación de Italia para reforzar los lazos de solidaridad occidental, consolidar el proceso de distensión, resolver pacíficamente los problemas pendientes de la segunda guerra mundial o surgidos posteriormente.

El 28 de diciembre de 1964 salió elegido Presidente de la República.

GIUSEPPE LEONE

Aunque su nombre quiere decir "León", el Presidente Giovanni

Leone, sexto en la vida republicana de Italia, es un tranquilo, modesto y moderado habitante de la jungla política italiana, con muchos amigos y pocos enemigos.

Leone, un hombre de 63 años, napolitano, abogado y Senador fue elegido en la 23a. votación parlamentaria, el pasado mes de diciembre con 518 votos, más de la mayoría de 505 que necesitaba.

No es la primera vez que el reposado Leone ha subido súbitamente al tope de los problemas políticos. Dos veces ha sido nombrado Primer Ministro en tiempos de crisis y ha colocado al país de vuelta en su ruta.

En ambas ocasiones fue un Primer Ministro de arbitraje, al que se dio el puesto para permitir a los políticos enfrentados que compusieran sus diferencias. En ambas ocasiones tuvo éxito y conservó la featura en un panorama de enfrentamiento político, ganándose la reputación de hombre inteligente, agudo político, y, sobre todo, de moderador.

La última cualidad le servirá mucho en la presidencia, puesto que el trabajo más importante del Presidente es seleccionar a los primeros ministros de Italia entre hombres de diferentes filosofías y objetivos.

En su nueva situación, Leone será ayudado por un amplio conocimiento del derecho constitucional y por el respeto que generalmente se le tiene por sus colegas en el Parlamento, donde ha servido en ambas cámaras y ha sido Presidente de la de senadores, durante un tiempo.

Nunca se ha asociado con ninguna de las nuevas facciones que conservan a su propio partido democristiano en estado de inquietud.

Leone y su esposa Vittoria, también napolitana, tienen tres hijos. Mauro de 15 años, Paolo de 17 y Giancarlo de 15.

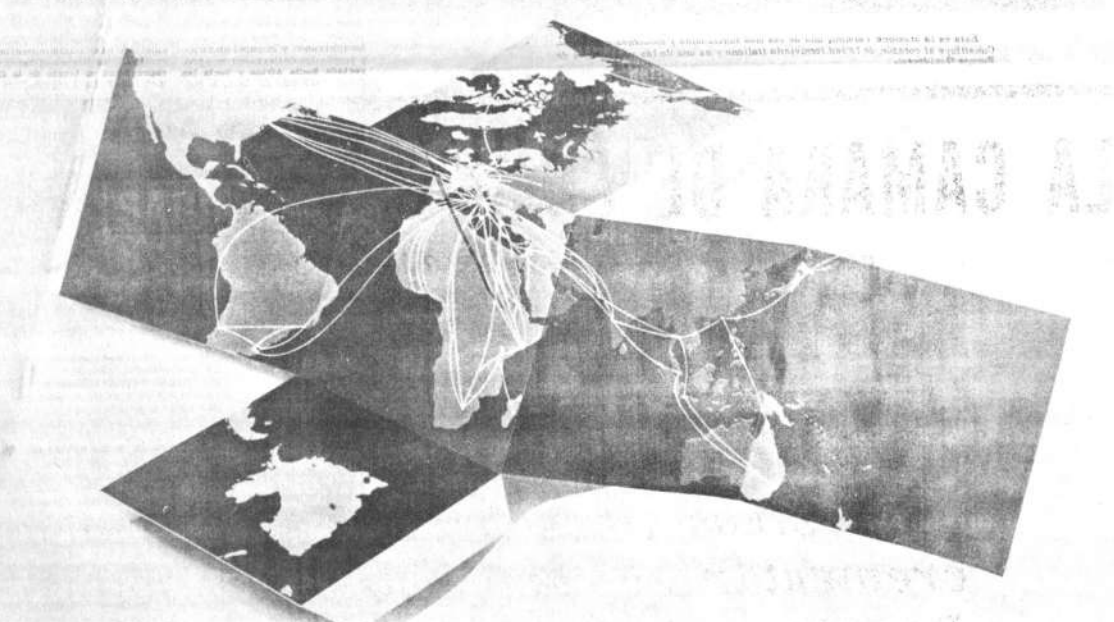


GIOVANNI LEONE es el actual presidente de la República de Italia. Elegido en diciembre del pasado año, tiene la difícil tarea de mantener el equilibrio político, en un país donde el balance de fuerzas hace difícil la función de Gobierno.



SU PUNTO DE VISTA SOBRE ALITALIA...

PUEDEN ABARCAR EL MUNDO ENTERO.



Algunos creen que nosotros sólo volamos a Italia.

Eso fue hace unos 20 años. Desde entonces nos hemos expandido, creciendo con más rapidez que otras líneas aéreas internacionales.

Duplicamos nuestra flota en solo 10 años. Transportando hasta 21,500 pasajeros diarios. De las últimas hemos llegado a ser, entre las compañías internacionales más grandes, la sexta.

La línea aérea antes de un solo país, ahora vuela a más de 60. Aterrizamos en más de 100 ciudades.

Algunas de ellas pueden estar fuera de su horizonte pero todas pertenecen al nuestro.

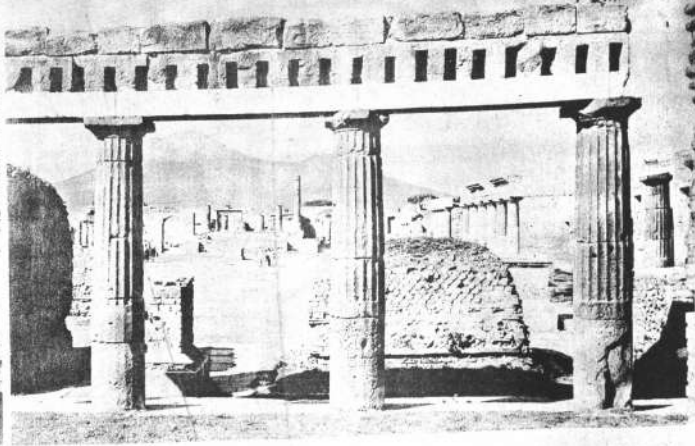


SABIA

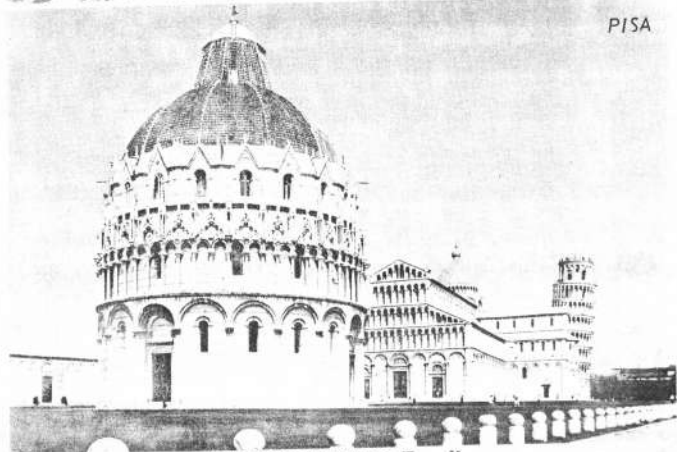
AGENTE GENERAL PARA BOLIVIA - Av. Camacho 1280 - 3er. Piso - La Paz.
TELEFONO 23494 - CASILLA CORREO 1505.



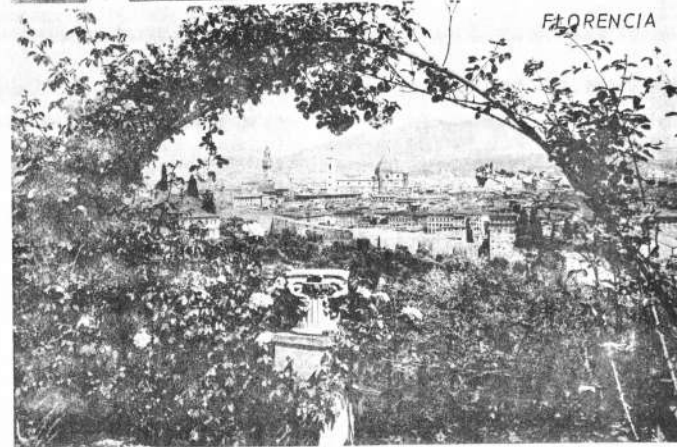
SAN PEDRO (ROMA)



POMPEYA



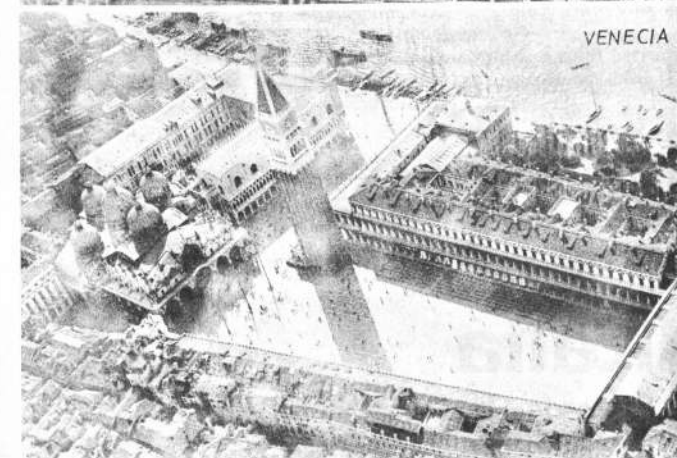
PISA



FLORENCIA



ROMA



VENECIA

ASI ES

Estas fotografías son una vitrina, una breve presentación de Italia y sus regiones. Las fotografías reflejan parcialmente la cultura, el arte y el paisaje de Italia, que hacen de este país el más visitado por los turistas. Corresponden a un itinerario imaginario a través de la península, a la que nos ligan vigorosos lazos de tradición y cultura.

ITINERARIO I El mar, Los Alpes, Los lagos

El territorio comprendido entre Turín, Milán y Génova, se conoce en la Italia moderna como el "triángulo industrial". Sin embargo los nombres de estas tres ciudades evocan tres fantásticas características del paisaje natural italiano: Los Alpes a cuyos pies se halla Turín con su recto trazado; Los Lagos que se abren como una corola sobre Milán, y El Mar de las dos riberas teniendo como reina a Génova.

De los valles alpinos descendieron, desde remotos tiempos, los invasores. A su vez, por los mismos valles pasaron las legiones romanas hacia las Galias, Suiza y Alemania. Esto explica por qué la civilización piemontesa y lombarda está íntimamente unida a Europa Occidental y Central.

De las playas ligures partieron los comerciantes y los guerreros genoveses. El gran descubridor de América, Cristóbal Colón, fue genovés.

Los lugares más característicos de esta región son los siguientes: TURÍN, AOSTA, LAGO MAYOR, LAGO DE COMO, MONZA, MILÁN, PAVIA, GÉNOVA, SÁVOIA.

ITINERARIO II Ciudades en el valle del río Po

VENECIA: la ciudad "UNICA" con su gloriosa historia y sus incalculables tesoros... con su innegable contribución a la cultura europea. Mediadora entre la antigua civilización romana-bizantina y el mundo italiano del Renacimiento al que contribuyó como ninguna en su nacimiento y esplendoroso desarrollo.

MILÁN de los Visconti y de los Sforza. MANTUA de los Gonzaga. VERONA de los Scaligeri. FERRARA y MODENA de los Estensi. La maravillosa PARMA a pesar de la dinastía de los Farnese. Entre estas ciudades citamos a BERGAMO, BRESCIA, VICENZA y BOLOGNA las que sin ser capitales, desarrollaron en el más alto grado, las artes de la expresión figurativa y civil de la cultura italiana.

ITINERARIO III Civilización adriática y veneciana

Pertenece a este itinerario, varias ciudades que también ocupan su puesto en el Itinerario II pero que debido a la zona de su influencia pertenecen a la civilización adriática y veneciana. Las principales son las siguientes:

TRIESTE: Fue un fuerte prehistórico, colonia de Augusto y después de un agitado período medieval, una ciudad bajo las pretensiones de Venecia y Austria a la que perteneció hasta 1918.

GORIZIA: sus comienzos datan desde el año 1000. Austro de la cuál a Venecia. Actualmente la parte oriental de la periferia pertenece a Yugoslavia.

CORTINA D'AMPEZZO, es una famosa estación de deportes invernales y de montaña. Con sus hoteles y comodidades, brinda al turista una serie de facilidades para la práctica deportiva.

BOLZANO: con sus clásicos patios y arquitectura alpina, ofrece un sugestivo panorama.

TRENTO: antiguo municipio romano. Pasó del poder de los longobardos a los francos. Por ocho siglos (1027 - 1796) fue gobernada por los Obispos-Príncipes. Es una elegante ciudad alpina trazada y desarrollada en base a las características de una ciudad romana.

RIVA DEL GARDA: situada en una espléndida posición sobre la punta septentrional del lago de Garda, el mayor de Italia, conserva numerosos muros medievales y el célebre Palacio Pretorio.

RAVENNA: antigua capital del Imperio Romano de Occidente. Pasa luego al reino de los Godos, a Bizancio y al gobierno veneciano. La ciudad posee cuantiosas riquezas de arte y cultura.

ITINERARIO IV Entre lo románico y el Renacimiento

Las ciudades que forman parte de este itinerario las componen aquellas que han

elaborado en la Italia Central el desarrollo de las formas arquitectónicas y figurativas de las que nació el Renacimiento; éste, a simple vista nos aparece como producto de una fuerza imprevista, pero en realidad fue preparado mediante el trabajo de siglos. Es maravilloso constatar que, no obstante las difíciles comunicaciones de aquellos tiempos y la aspereza de los montes apeninos, no hayan sido obstáculos para que se propagara toda una fantástica corriente artística. En nuestro imaginario viaje, seguiremos el camino por el que los maestros lombardos y nórdicos bajaron, a través de los valles de la Liguria hasta la punta septentrional de la Toscana, llevando al mensaje del nuevo arte románico.

PARMA: ciudad prehistórica, luego romana y después de incontables luchas medievales, capital de un estado autónomo. Cuenta con uno de los monumentos más clásicos de los complejos románicos, en su famoso Duomo y Baptisterio.

CARRARA: hermosa ciudad a los pies de los Alpes. Desde la antigüedad se extraen los famosos mármoles.

PISA: antiquísima ciudad (griega, etrusca, romana, carolingia y gloriosa república medieval). Desarrolló su original arquitectura. En ella nació la gran escultura italiana del pre-renacimiento. Es célebre su campanario inclinado.

PISTOIA: antigua ciudad romana y medieval. Por el encanto de su ambiente y la potencia de su arquitectura no es inferior a Luca y Pisa. Posee bellísimos palacios.

ITINERARIO V La tierra de los Etruscos

Nos encontramos de viaje entre FLORENCIA y ROMA, dos capitales artísticas, dos diversos polos de la experiencia histórica y de la sensibilidad italiana que se han desarrollado en la tierra de los fabulosos Etruscos, los fabulosos "tirrenos" de Herodoto que llegados del oriente y desembarcados en las playas toscanas, se expandieron en medio de la



SORRENTO

MENTES DE ITALIA

En ocasión del aniversario particular del Presidente de los italianos el más cordial y al pueblo las relaciones Gobiernos y trece y fr

A pesar de ra, el Gobierno con el mayor desarrollo, mos felices tes de nuestra capacidad.

En esta feliz, intercompatriotismo a la blo de Boliprensión que pre a los it

Fin

Fin

Fin

Fin

Fin

Fin

Fin

Fin

Fin

Fin

Fin

Fin

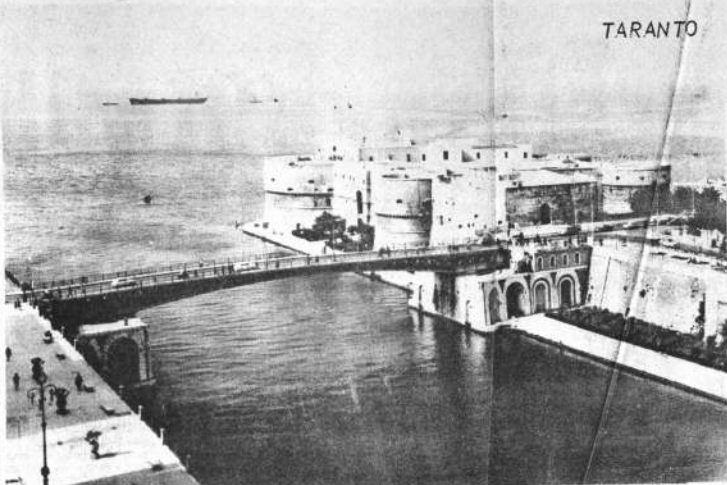
Fin

Fin

Fin

Fin

TARANTO



DUOMO (MILAN)



ITALIA

gos azules y colinas volcánicas. Dieron origen a la gran civilización de Europa Occidental. Amararon la vida, el lujo, las joyas, la buena mesa. Las ciudades rivalizaban entre sí por su riqueza y potencia. Las ciudades etruscas que resistieron al poder de los romanos, fueron saqueadas y destruidas. Pero cuando terminaron las luchas, la antigua Etruria resurgió de sus cenizas, levantó nuevas ciudades al lado de las ruinas. Florencia y Roma mantienen sus propios e inconfundibles caracteres: Florencia la perfecta y medida proporción, Roma el sentido de universal grandeza. Vestigios etruscos y romanos, el severo Medioevo, el triunfal Renacimiento, se entrelazan en este itinerario entre neópolis, monumentos, templos, abadías, ciudades, que constituyen el corazón profundo de la tierra italiana.

FLORENCIA. Es todo un espectáculo contemplar desde lo alto, sus torres de piedra, emergiendo de un mar rojo de techos entre colinas pobladas de villas, cipreses y olivos. Pocas veces la naturaleza, ha dispuesto tan encantador escenario para una ciudad.

A grandes rasgos enumeramos algunas de las cuantiosas obras de arte que posee Florencia: El Duomo, Santa María de las flores. El célebre campanario diseñado por el Giotto. Una de las cuatro "Pietà" que ha esculpido Miguel Angel, el Palacio de la Signoria... la estatua del "Genio de la Victoria" de Miguel Angel. El "Ponte Vecchio"... las admirables pinturas del Beato Angelico... una serie de palacios: el Bartolini, el Corsini, el Rucellai y sobre todo el espléndido palacio Strozzi... cantidad de iglesias, museos, bibliotecas. En síntesis: Florencia, el paraíso del arte.

FIESOLE: fue una importante ciudad etrusca como lo atestiguan las ruinas de sus poderosos MUROS.

ORVIETO: una de las ciudades más interesantes de Italia: ciudad única por su posición, por la extraordinaria conservación del ambiente antiguo, por su fantástica mezcla de civilización etrusca, medieval y del renacimiento.

VITERBO: con un barrio entero que conserva aún la frescura de ocho siglos: es más completo y sugestivo ambiente medieval con cuenta Italia.

SIENA: Después de Florencia es la más bella de las ciudades toscanas. Surge en medio de tres colinas. Es todo fantasía mis-

tica. Allí se habla la más pura lengua italiana.

Pertenecen a este itinerario entre otras las siguientes ciudades: Arezzo, Cortona, Chiusi, Toscana, Verrara, Tarquinia, etc.

ITINERARIO VI Donde nació el nombre de "Italia"

"LE MARCHE" y "LOS ABRUZZOS" son las regiones menos conocidas por el turismo internacional. Sin embargo no son regiones menos ricas que las anteriores en cuanto a tesoro artístico y bellezas naturales. Baste enumerar los recuerdos de la época romana, las maravillosas iglesias y abadías medievales, los palacios del Renacimiento, las pinacotecas. Sus maravillas naturales son infinitas. "LE MARCHE" y la "UMBRIA" fueron pobladas por poblaciones autóctonas, itálicas. Noventa años antes de Cristo, CCFINIUM fue proclamada por su capital en contra de Roma y la bautizaron con el nombre destinado a una gran vida: ITALIA. Esa Italia de aquel tiempo fue tomada y destruida, pero su nombre quedó y sobrevivió a la potencia romana dando origen a la actual ITALIA.

Entre los lugares más importantes señalamos a: PESARO FANO, PERUGIA, ASIS, TERNI, PESCARA, ASCOLI PICENO, ANCONA, PESARO.

ITINERARIO VII Entr Roma y Nápoles; castillos, abadías, playas

Pocas veces el turista encontrará en sus viajes tanta armonía entre los escenarios naturales y la obra artística creada por la mano y el ingenio humano: pocas veces como en un viaje de Roma a Nápoles, sentirá apagada su sed de lo bello y la ocasión de una vida serena al aire libre. Es imposible, en una breve síntesis, describir una ciudad como Roma con sus numerosos monumentos esparcidos en un área tan vasta. Solamente en la actualidad, Roma ha adquirido el perímetro de la enorme ciudad imperial que con sus sesenta mil habitantes en el medioevo, cuenta actualmente con dos millones de habitantes.

PRINCIPALES MUSEOS ROMANOS: Prehistórico y Etnográfico-Nacional de las Artes-Castel Sant'Angelo-Vaticano-Numismático.

MONUMENTOS. El Foro Romano-El Palatino-El Panteón-El Coliseo.

CATACUMBAS. Domitila-Priscilla-S. Inés-S. Calixto-S. Sebastián-Catácumbas hebreas.

PLAZAS Y FUENTES. De España-Navona-El Quirinal-Farnese- San Pedro-Fuente del Agua Paula-de Trevi-del Tritón.

ROMA RELIGIOSA: LA CIUDAD DEL VATICANO.- Es un Estado Soberano gobernado también en el orden político por el Sumo Pontífice.- Sus límites lo constituyen los Muros Leoninos. Además de la Basílica de S. Pedro comprende los Palacios Apostólicos y los jardines.

LA BASILICA DE SAN PEDRO: Sometida a radicales transformaciones a través de los siglos, fue reconstruida bajo el pontificado de Julio II por Bramante en el año 1506. Se continuó su construcción por los mejores artistas del Renacimiento, Rafael, Peruzzi y Miguel Angel, autor de su cúpula. Urbano VII consagró la nueva iglesia en el año 1626.

LAS SAGRADAS GRUTAS DEL VATICANO: Se hallan debajo de la Basílica de S. Pedro y forman uno de los complejos más monumentales. Recogen dos mil años de memorias civiles, históricas y cristianas. Fueron reconstruidas por arquitectos del Renacimiento.

BASILICAS CRISTIANAS: Santa María Mayor-San Juan en Laterán - San Lorenzo Extra Muros...

Pertenecen a este itinerario, entre otras las siguientes ciudades: SUBIACO MONTECASSINO, CAPUA, AMALFI, SORRENTO, AVELLINO GAETA....

ITINERARIO VIII Las cinco civilizaciones de la "Magna Grecia"

En este itinerario encontramos el más fantástico encuentro de razas, de civilización, de sistemas de gobierno. La más interesante mezcla de gustos y costumbres, un continuo cambio de naturaleza entre volcanes y forestas, mares y montañas. Nápoles es "la ciudad nueva" de los antiguos griegos, fue la capital de esta Italia Mediterránea que ha vivido la más variada de las aventuras civiles. Hoy, como en la antigüedad se llama LA "MAGNA GRECIA".

Sus principales ciudades son: NÁPOLES, POMPEYA, SALERNO, AMALFI, REGIO CALABRIA, MESSINA, CATANIA, SIRACUSA, PALERMO, AGRIGENTO.

CASTEL SANT' ANGELO (ROMA)



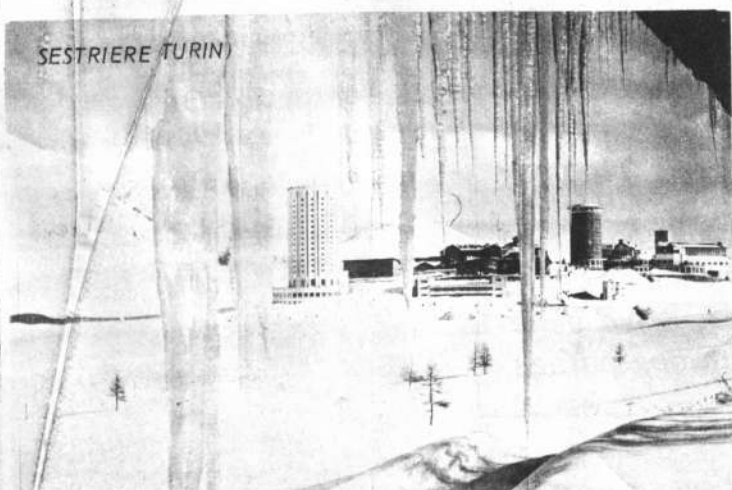
TURIN



FONTANA DE TREVI (ROMA)

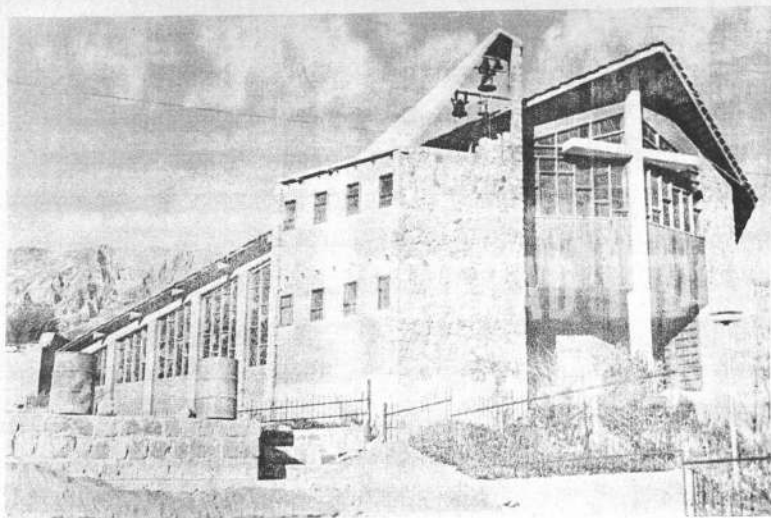


SESTRIERE TURIN

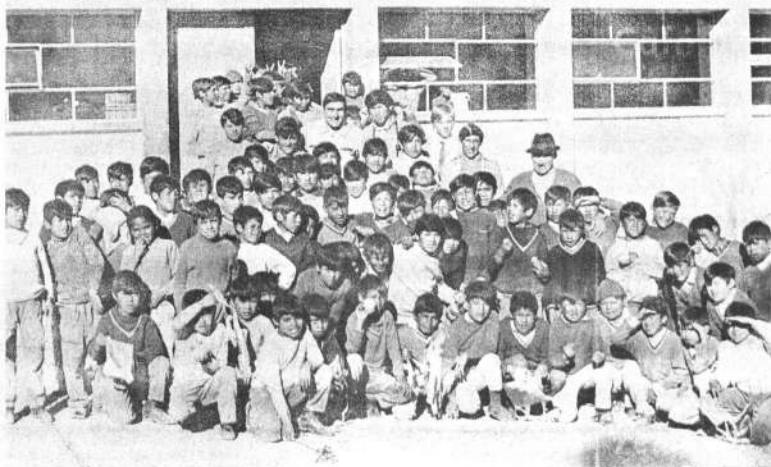


NAPOLI





El templo de Villa Copacabana



El Director de la Ciudad del Niño, Padre Angelo Gelmi, y sus colaboradores rodeados de los niños que con ellos forman una gran familia.

Entre Bérghamo

El 11 de octubre de 1962 de sacerdotes italianos de la diócesis de Bérghamo se embarcaron en Génova, hacia un destino todavía desconocido, del cual se tenía sólo una certeza: mucho trabajo y muchas horas por realizar. Partían para Bolivia y eran los pioneros de una nueva forma de cooperación que empezaba a tenderse entre aquella lejana diócesis del norte italiano y el corazón territorial de América del Sur. Como estimulante coincidencia, los dos sacerdotes emprendían la travesía el mismo día en que comenzaba el Concilio Ecológico, que, años más tarde, proclamaría ante el mundo la necesidad de preservar la paz a través de una acción solidaria de los más ricos con los más pobres, a través de una obra de justicia internacional en pos de un mundo más humano, más justo y más fraterno.

Esta historia había empezado a gestarse algunos meses antes, cuando el Obispo Auxiliar de La Paz, Monseñor Genaro Prata, escribió al Obispo de la Diócesis de Bérghamo, Monseñor José Viazzi,

solicitándole cooperación, a través de misioneros, para llevar adelante varias obras de carácter social y apostólico en Bolivia. De aquellos dos sacerdotes, todavía trabaja en el país uno, el padre Berto Nicoli, «alto como un eucalipto y firme como un roble», de acuerdo con sus compatriotas.

MUNAYPATA: LA ANGUSTIA POR EL ABANDONO

Los sacerdotes llegaron a Bolivia y se les asignó una misión: trabajar en La Paz, en el barrio de Munaypata, una zona donde lo mismo que la miseria campeaba el abandono religioso. Se instaló un convento donde antes hubo una finca, lo había ni siquiera tiempo para pensar en ordenar algún plan de acción. Había que ponerse a trabajar de inmediato. Niños harapientos, viviendas misérrimas, ausencia de servicios elementales, analfabetismo, falta de escuelas: el panorama típico de una situación de injusticia, de un estado de cosas que había que ayudar a cambiar y redimir. Esa primera noche, el padre Nicoli soló que del

crucifijo que llevaba en el pecho Cristo descendía y se convertía en peregrino que caminaba por las frías y ventosas calles y vericuetos de Munaypata y se ponía a llorar reprochándose: «Esta no es la ciudad ni la comunidad que yo busqué edificar... Yo he muerto para que esto cambie, para que los hombres sean felices y aquí lo único que hay es miseria...». Luego, en ese peregrinaje de amarguras, llegaba hasta la ex casa de «Tengo sed, estoy enfermo. Necesito pan para mi cuerpo y alimento para mi espíritu». El sacerdote se despertó asustado y se hizo un propósito: hacer todo lo posible, brindar todas sus fuerzas, para que Munaypata recibiera atención en cuerpo y alma.

En torno a la ex casa de hacienda comenzó a desarrollarse la parroquia. Y paralelamente con la construcción del templo, se desarrolló el proyecto para hacer un hospital. El hospital está ahora a punto de concluir, lo mismo que una escuela que deberá dar enseñanza a unos mil niños de la zona. Si

Bérghamo representaba antes sólo una ciudad italiana de la cual muy pocos habían escuchado hablar, ahora encierra todo un concepto de cooperación, religiosos misioneros con auténtico espíritu cristiano, con deseos de ayudar, sin paternalismos y sin imposiciones. La historia de Bérghamo en Bolivia tuvo un periodo de estancamiento en 1963. Ese año, murió Obispo Piazzoli. Le sucedió monseñor Clemente Gaddi quien, luego de algunas objeciones iniciales, se adhirió por completo a la causa que su diócesis había iniciado en Bolivia. Vino a Bolivia en 1967 preguntó a los dirigentes de la zona qué era lo que más se necesitaba en Munaypata. Un hospital, le respondieron. «El hospital se lo haré», vaticinó el obispo y desde ese momento se convirtió en el más entusiasta colaborador de la obra por concluirse.

HACIA VILLA SALOME

En 1966 llegó al país un sacerdote, de cabellos completamente encanecidos, caminar lento y mirar aguda a través de ojos claros, lri-



La Ciudad del Niño en Cochabamba

SOCIEDAD INDUSTRIAL CAFETALERA SOINCA LTDA.

Casilla 1969 - Tel. 42016

Planta Beneficiadora de Café para la Exportación, marca

HANSA

Café Torrado

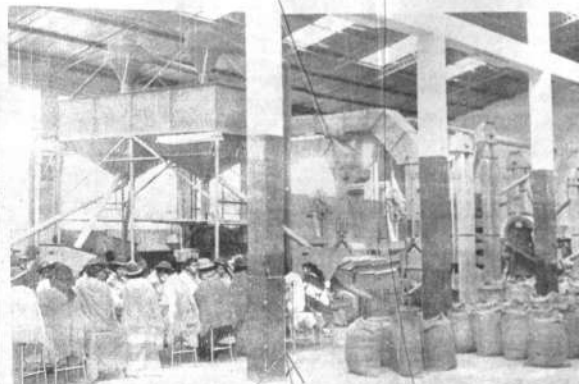
Moka y Extra

La Paz - Villa Fátima

Al celebrarse el 26 aniversario de la gran república italiana, hacemos votos porque las relaciones italo-bolivianas sean cada vez más cordiales en todas las esferas para beneficio de ambos países.



Vista de la Fábrica (Sección escogido y Almacenamiento).



Sección "Beneficiado y Clasificado"

y Bolivia

don" Giuseppe Vavassori, fundador del Patronato San Vincenzo, Bergamo, una obra para la educación de la juventud. El padre Vavassori, capaz de desprenderse de sus rapatos si se los pida, ha firmado a muchos jóvenes a ocupar posiciones prometidas en Italia. Se entusiasma a marchar siempre con fe, confianza plena, hacia el futuro y así se considera "un hombre que siempre vive en el porvenir". Visto a Bolivia con una idea: transportar la obra del Patronato San Vincenzo hasta La Paz. Fue de esa manera que comenzó a cooperar, con personal y

medios, a la Ciudad del Niño. Poco después de la visita, empezaron a llegar sacerdotes y laicos italianos de Bergamo, entusiastas seguidores del padre Vavassori y dispuestos a dar tres años para Bolivia. La Ciudad del Niño, en Villa Salomé, experimentó un cambio substancial y allí también se ha instalado un pedazo de Bergamo.

La obra del Patronato no quedó radicada en la Ciudad del Niño. En 1968 empezó a marchar otro proyecto: construir otra Ciudad del Niño, pero en Cochabamba. Ahora, sobre una extensión de quince hectáreas, surgen ya los primeros pabellones en los que

viven 50 niños. Para éstos trabajan no sólo misioneros italianos: también hay bolivianos que se han incorporado a la obra educativa emprendida por el padre Vavassori.

VILLA COPACABANA

El padre Berto Nicoli consideró que en Munaypata ya se habían dado los primeros pasos y se habían echado las semillas de lo que su primer sueño le exhortó a saciar: el hambre de los espíritus y las necesidades del cuerpo. Ayudado por varios sacerdotes y religiosas "ursulinas de Somasca", también de Bergamo, comen-

có a trabajar en Villa Copacabana. Todo el grupo empujó piques y palas en el momento en que había que poner los cimientos del dispensario, de una escuela, del templo. Sacerdotes y religiosas trabajaron juntos al lado de los vecinos, también entusiasmados ante la perspectiva de que su zona tuviera posibilidades de cambiar. Hoy, en Villa Copacabana se levanta uno de los más confortables internados para señoritas que tiene el país. Allí residen jóvenes que vienen del interior para estudiar. Al lado del internado, está el templo. Es un templo construido en su mayor parte en base a material de los alrededores. Pero tiene algo muy especial, quizá misterioso, que invita al recogimiento. Tal vez por eso es uno de los templos más concurridos de La Paz. Tal vez por eso los domingos se realiza allí una Misa auténticamente comunitaria, donde Villa Copacabana vibra en su esperanza y reafirma su propósito de alcanzar una vida mejor y menos injusta.

La obra de los misioneros de Bergamo sigue expandiéndose. Ahora se ha ampliado con una parroquia en la zona de Condesabamba (Cochabamba) y en Palca. Actualmente trabajan doce sacerdotes, once religiosas y catorce laicos voluntarios. De éstos, han partido de retorno a Italia quince, que en los últimos años cumplieron su compromiso de trabajar por un trienio en este país.

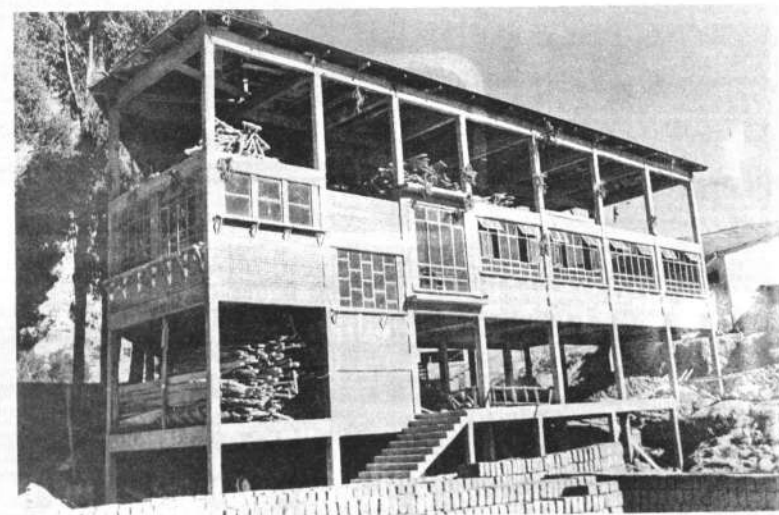
Hasta ahora, la obra de Bergamo sobrepasa, en cifras, el medio millón de dólares, aportados por la diócesis de allí. Los feligreses bolivianos han contribuido con su trabajo, dando a las obras un carácter de verdadera solidaridad internacional.

Muchos de los "bergamascos" se han bolivianizado por completo. Bergamo es una zona de montañas. Y muchos de los "bergamascos" que trabajan en Bolivia son "andinistas". Hace un par de años, varios de ellos escalaron el Illimani y por primera vez, en la cumbre de la montaña se celebró una Misa. Pronto intentarán escalar el Marabul, por un sector todavía desconocido.

Uno de ellos decía: "Cuando llegamos a las cumbres de una montaña, por algo que todavía no alcanzamos a comprender, se fortalece el sentido de nuestra misión: bajar, descender al nivel de nuestros hermanos, encarnarnos con ellos y ayudar a que se levanten y protagonicen su propia redención..."

Harold Olmos

Hospital de Munaypata



Escuela en Munaypata

colonia con la comunidad de la ciudad de La Paz, en la zona de

Messaggio agli italiani dell' Ambasciatore d' Italia in Bolivia

Cari connazionali,

la Repubblica Italiana celebra oggi il suo 210. anniversario. In questa lieta ricorrenza mi è gradito inviare a tutti voi, italiani residenti in Bolivia, il saluto della Patria lontana che oggi ricorda, più che mai, i suoi figli sparsi per il mondo.

Questo anniversario trova il nostro Paese completamente rinnovato nel suo aspetto, nel suo spirito, nella sua vita.

Nella rivoluzione, per quanto pacifica, che ha conosciuto l'Italia in questi ultimi anni, essa si è trasformata da un Paese, sempre ricco di passato e di bellezze artistiche e naturali, ma povero di risorse, in una nazione moderna, dinamica, intraprendente, piena di slancio e di iniziative, che ha saputo inserirsi vigorosamente nel contesto della nuova realtà e della economia mondiale.

Oggi l'Italia, dal Nord al Sud, è un immenso cantiere che fornisce una vasta gamma di produzione in tutti i settori industriali, apprezzata in tutto il mondo.

I nostri operai, i nostri tecnici, i nostri esperti, sono dovunque i più ricercati per risolvere i problemi dello sviluppo, per valorizzare le ricchezze di un mondo che si sveglia ad una nuova era di progresso.

Ogni anno milioni di stranieri che visitano il nostro Paese, attraverso vie di comunicazione fra le più moderne del mondo, ne tornano ammirati non solo delle sue bellezze, ma anche dello spettacolo di laboriosità,

di rinnovamento e di progresso del popolo italiano.

Gustamente quindi l'Italia può celebrare oggi questa ricorrenza con orgoglio di grande nazione e con una fiduciosa speranza in una sempre miglior avvenire.

Ma l'intelligenza, il lavoro e lo spirito di sacrificio degli italiani hanno avuto modo di affermarsi anche all'estero, dove è altamente apprezzata la tecnologia italiana in tutti i campi della scienza.

L'Italia non esporta già, come nel passato, solo eccellenti lavoratori ed artigiani, oggi esporta in tutto il mondo capitali e tecnica, vale a dire il frutto della propria intelligenza nella collaborazione con altri Paesi, anche a mezzo della cooperazione tecnica, con i Paesi in via di sviluppo.

In questa generosa nazione amica che ci ospita ho potuto rendermi conto come noi sappiamo tenere alta la tradizione del buon nome italiano.

Ho constatato qui il risultato della vostra onesta ed intelligente fatica, la stima di cui siete circondati, l'affettuoso e leale apporto che date alla vita ed al progresso di questa terra di adozione.

A voi ed alle vostre famiglie l'augurio di ogni bene.

Gian Piero Nuti

GIAN PIERO NUTI.

CIRCOLO ITALIANO

Y

DUSAN LAURIC

ADMINISTRADOR

SALUDAN A ITALIA EN EL 26° ANIVERSARIO DE LAS FIESTAS PATRIAS

LA SEDE SOCIAL ES EL HOGAR DE TODOS LOS ITALIANOS RESIDENTES Y TRANSEUNTES

Atención esmerada permanente en sus amplios salones y jardines

AV. 6 DE AGOSTO 2563

TEL. 26609

El carnaval italiano

En la antigua Roma, la abundancia de los bienes de la tierra y la igualdad entre todos los hombres era celebrada entre el 17 y el 23 de diciembre - con una serie de manifestaciones públicas en las que patricios, plebeyos y esclavos tomaban parte con igualdad de derechos. Estos "Saturnales" en honor del dios de la simiente y del bienestar agrícola, figuraban entre las fiestas más típicas y tradicionales del pueblo romano. Y en ellos, seguramente, tuvo su origen, en el resurgir de la civilización italiana, el moderno carnaval.

Carnaval, del latín "Carrem levare", significa quitar la carne, y se refiere a los subsiguientes días de ayuno del período de Cuaresma. En Carnaval la figura burlesca de la rinda suelta a toda clase de expansiones de regocijo externo y bullicio: se organizaban corrillos, humarradas, juegos, fiestas, danzas públicas y cantos.

Desde mediados del siglo XV ciudades como Turín, Venecia, Florencia, Roma y otras de menor importancia pero igualmente célebres por la riqueza de los festejos, elevaron el Carnaval a una fiesta pública a la que el esplendor de las Cortes reinantes daba magnificencia y fasto. La familia Médici de Florencia, especialmente por obra de Lorenzo el Magnífico, durante tales días dio vida a los "triumfos" que, enriquecidos por creaciones poéticas y literarias, en un marco de insuperable belleza, llegaron a ser una típica manifestación de arte y esplen-

do del Renacimiento italiano. Los "Cantos carnavalescos" del Magnífico atestiguaron el cuidado y el amor que el mismo Príncipe dedicaba a las fiestas.

En Venecia, entre la plaza de San Marcos y el Gran Canal, se celebraban competiciones, juegos y vistosos cortejos en los que intervenían el Doge, todos los embajadores, los dignatarios y los patricios, los cuales se divertían mezclándose entre las máscaras y mascaritas que recorrían bulliciosamente las calles de la ciudad.

Turín era célebre, sobre todo por el gir, o sea el desfile de carrozas adornadas con flores. Y en aquellos días todo el fasto de la Roma papal se volcaba sobre las calles adyacentes a la Via Giulia, plaza Navona y los alrededores de los palacios principescos circundantes. Particular importancia revestía la carrera de los caballos berberiscos, acompañada por el sonido de las campanas capitulinas.

Desde las fiestas italianas el Carnaval se difundió muy pronto a otros países. Pero por sus orígenes tan antiguos y sus raíces en el pasado el Carnaval siguió siendo una expresión y realización típicamente italiana.

Pasadas las fiestas y familiares festividades de fin de año, según la tradición entramos en el reino breve, pero intenso, del Carnaval, que va aumentando su ritmo hasta alcanzar su verdadero diapasón en los últimos días, del jueves llamado giovedì grasso al martes sucesivo, es decir an-

tes que las campanas de las iglesias, al alba del miércoles de ceniza, anuncian con solemnes toques el comienzo de la penitencia.

En la Italia moderna, desde los Alpes hasta Sicilia, se sucede toda una gama de variadas manifestaciones carnavalescas que tienen el sabor de las cosas genuinas. El turista que desee mezclarse entre la muchedumbre alegre tiene mucho para elegir. Italia ofrece en el período del Carnaval una gran elección.

En el norte es famoso uno de los más típicos carnavales italianos, el de la ciudad de Ivrea en el que se unen historia y leyenda en un suceder de cabalgatas, músicas, tambores y hermosos trajes de época. En Verona, la célebre ciudad de Romeo y Julieta, se festeja el viernes grasso con la característica "Fiesta de los leopards". Hay que recordar también, en la ciudad de Alessandria la "Fiesta de la polenta", en la que 30 cocineros preparan una porción de 600 kg. en treinta enormes ollas además de una gigantesca tortilla de 1,000 huevos. La polenta y la tortilla se distribuyen gratis a los presentes acompañadas por un raso de generoso vino local, mientras por las calles desfilan carrozas y máscaras y casas particulares.

ARLEQUIN.

De todos los personajes tradicionales de la comedia del arte el más concurrido no sólo por italianos sino por turistas; tiene en común con el de Saureno el elemento decorativo de las carrozas y la pintoresca gentileza de verdaderas alfombras de flores. Todos los años estas carrozas se renue-



Una vista panorámica de Pozzo (Latina)



Panorama de "Forte dei Marmi" (Luca)

Correos y telecomunicaciones

Una mejora constante de los servicios, las instalaciones y el material técnico y un proceso gradual de adaptación a las exigencias de los usuarios, caracterizan los sectores de Correos y Telecomunicaciones. Hoy en día todos los Municipios Italianos están enlazados telefónicamente y está en curso de serlo el enlace de las fracciones municipales aisladas. En posición de vanguardia respecto a los demás países se halla Italia por cuanto concierne a la automatización. A fines de 1965, las centrales telefónicas urbanas habían alcanzado un porcentaje de automatización casi total (el 98,3%). El desarrollo de la red telefónica ha sido rapidísimo: los abonados que eran 8.000 en 1885, fueron subiendo a 100.000 en 1915, a 424.000 en 1929 y hasta casi 4.500.000 en 1965, con más de 5.500.000 aparatos o sea 11,4 aparatos por cada 100 habitantes.

En el sector de los servicios telegráficos, la automatización va actuando rápidamente: se ha instituido servicios nuevos como la impresión en telegrafía y teletipo el servicio telefotográfico, el de teleselección y otros. En el sector radioeléctrico, los servicios de radiotelefonía y radiotelegrafía cor los barcos en navegación los cubren las estaciones de Génova y Nápoles para las distancias medias (cuenca mediterránea y Atlántico Medio) y el "Centro Radio-Eléctrico Nacional" de Roma para los enlaces a gran distancia. Gran incremento se les ha dado también a los servicios radioeléctricos con las pequeñas islas italianas que disponen así de enlaces rápidos por vía de radio-telefón con las islas mayores y con la península. Entre los servicios radioeléctricos recordaremos además los de telecomunicación a gran distancia y especialmente intercontinental, desengañados por la Soc. "Italcable" que los cubre mediante la propia red de estaciones y corresponsales.

Como conclusión de esta breve reseña, es oportuno recordar que la situación actual de la economía italiana - favorable en muchos aspectos - es fruto de una larga y tenaz labor emprendida ya a raíz de la guerra última. El conflicto había postrado completamente la estructura económica del país, con la destrucción total o parcial de gran parte de los complejos industriales. Ya la complicada y fatigosa reconstrucción de toda la estructura económica nacional fue un resultado extraordinario de los gobiernos democráticos que se sucedieron de 1945 en adelante. Sucedió un desarrollo gradual y continuo que en el decenio de 1951-1962 llevó a resultados altamente positivos, con un paulatino aumento de la renta general, una atracción extraordinaria del potencial industrial, un conspicuo aumento del tipo de vida de la población y una progresiva contracción ulterior de paro obrero o de ocupación lo que en el Extranjero fue llamado "el milagro económico italiano".

En el curso de los años más recientes, frente al peligro inflacionístico al que la economía italiana estaba evidentemente expuesta por el fenómeno mismo de tan rápido desarrollo económico y social, se ha adoptado una política de reajuste y estabilización; necesaria para permitir ahora una política de gradual lanzamiento nuevo y reactivación de las inversiones productivas. Desde un punto de vista monetario, el saneamiento era un hecho ya desde 1964, cuando la balanza de pagos se cerró con un activo de 486.000 millones de liras; tanto es así que el "Financiero Times" le atribuye a la Lira (fotografía de la Lira) el título de "moneda". Y ya en diciembre de 1965, el superávit de la balanza italiana de pagos había llegado hasta 966.000 millones de liras.

Determinante, en el marco general de la reactivación del país, es el Planeamiento económico que tiende a indicar, conforme a una escala prioritaria, las directrices de la intervención estatal para reducir los desequilibrios que acompañaron, como una sombra, al boom económico. Proyectado en un primer tiempo por el entonces Ministro de Presupuestos Sr. Giolitti sobre la base de estudios en curso ya desde hacía años, el "Plan quinquenal de desarrollo de la economía" fue re-elaborado y ultimado por el sucesivo Ministro de Presupuestos Sr. Pieraccini quien (en enero de 1965) lo llevó a la aprobación del Consejo de Ministros en una serie de sesiones que duraron varios días. Sucesivamente fue sometido al dictamen técnico del Consejo Nacional de Estudios y Trabajo que sugirió algunas enmiendas tomadas en consideración por el Gobierno antes de presentarle al Parlamento el documento y su relativo proyecto de ley. Empieza el Plan desde 1966 y es corrección es decir, puesto al día o actualizado año por año, teniendo en cuenta las resultancias del Informe de previsión para el año sucesivo. Este "plan" no constituye un simple conjunto de previsiones y el un conjunto de empeños; su meta final es la de un aprovechamiento equilibrado de los recursos, de modo que se pueda mejorar la contextura civil del país - en las escuelas, en las casas, en los hospitales, en las comunicaciones, etc. - dentro de un régimen de estabilidad monetaria substancial y con el concurso de todos los factores de la producción y la renta. A la formación del ahorro preciso para que pueda darse lugar a la suma de las inversiones previstas (37.500.000 millones de liras en el quinquenio) deberá contribuir tanto las utilidades como las rentas de trabajo "dependiente" al igual que el Tesoro y las cargas sociales.

Entre los fines que el proyecto de planeamiento quinquenal se propone alcanzar, son esenciales los que tienden a eliminar los desequilibrios en la agricultura. Meta última en este campo es el logro de una paridad entre la renta agrícola y la de los otros sectores y entre los niveles de productividad de las diversas zonas agrícolas. En el esquema de planeamiento, o programación, se incluye el segundo Plan Verde de la Agricultura, que renueva y completa, modificándolo hondamente, el plan precedente: da prioridad absoluta a las exigencias de transformación de la agricultura, en sus ordenamientos, abriendo nuevas posibilidades de progreso y defensa de la producción. Este segundo Plan Verde, a más de actividades de interés general, contempla la tutela de los precios y los rendimientos, señala instrumentos de intervención para el parque de máquinas y el patrimonio zootécnico, dispone normas para las reconversiones de cultivo, para los recursos de riegos y los consorcios de saneamiento y colonización, se ocupa de los bosques y la economía montana y, en fin, actúa la coordinación de los instrumentos en el ámbito de las distintas regiones y de zonas determinadas.

El Plan quinquenal de fomento de la economía plantea, en una palabra, una política de las rentas que se actuará mediante una consulta continua entre los poderes públicos y los grupos sociales interesados. En el centro operará, como órgano propulsor, el Ministerio de Presupuestos y de Programación (ha sido presentada una ley que modifica la estructura y las funciones del Ministerio mismo), asistido por una serie de organismos de asesoramiento y estudio y en periferia se han constituido ya los "Comités regionales de Programación" con representaciones de las Corporaciones locales, de los Organismos públicos y de las Categorias productivas.

NO SE DEJE ENGAÑAR...
LA MARCA DE CONFIANZA DE
SU MEJOR SOMBRERO. ES ESTA



DEL ALTIPLANO AL VALLE



Hacemos propicia la celebración
de un aniversario más del pueblo
italiano, para augurarle paz y
progreso



SENNECA & CIA. LTDA.

Indaburu 1062 - Teléfono 25507 - Casilla 254
La Paz - Bolivia

Como en muchas otras naciones, en Italia ha venido asumiendo el turismo una función económica y social de gran relieve; pero los consumos, reparte recíprocamente las balanzas regionales, constituye una entidad fundamental en la balanza nacional de pagos, incrementa las actividades productivas y las infraestructuras. Muchísima importancia además el turismo desde punto de vista político-social en el desarrollo de relaciones y acercamientos, facilita la comprensión recíproca y el avance de la cultura y del trato humano individual, fido explica el interés y el estudio que el Estado muestra por el sector turístico mediante los organismos competentes que dependen del Ministerio de Turismo y

TURISMO: función económica y social de relieve

Específicos, instituidos en 1959: tales son los "Enti Provinciali per il Turismo" (E.P.T.), las "Aziende di Cura e Soggiorno" y las Asociaciones "Pro loco". En el plano nacional y con cometidos precisos por cuanto respecta a la propaganda en el Extranjero, actúa

"Ente Nazionale Italiano per il Turismo" (E.N.I.T.) como instrumento ejecutivo de la política turística italiana, mediante la publicación de estudios, encuestas y estadísticas estadísticas, etc.

Los resultados de esta labor asidua y continua de los organismos

afectos al turismo pueden apreciarse concretamente en el número de visitantes que afluyen a Italia: de los 2,000,000 de 1951, se pasó a 24,000,000 aproximadamente en 1965, con un nivel jamás tocado en el pasado y con ritmos de incremento superiores a los de todos los mercados turísticos europeos. Los países que suministran la mayor aportación al flujo turístico son (por orden de importancia numérica) Alemania, Suiza, Francia, Austria, la Gran Bretaña y los Estados Unidos de América del Norte. La aportación en divisas es muy sensible. Así por ejemplo, en 1965, el contravalor de las divisas aportadas por el turismo se ha calculado en más de 800,000 millones de liras.

Considerablemente mejorada y en fase continua de perfeccionamiento es la actividad hotelera sobre todo en las regiones meridionales, en las localidades antes casi ignoradas - de reciente creación y dadas a conocer por el turismo de calidad -, en las islas pequeñas, se han construido hoteles tipo de líneas modernas y de funcionalidad máxima; "autostell" (paradores de carretera) que siguen el modelo norteamericano de los motels, dislocados a lo largo de las autopistas y las carreteras de toda Italia; se han creado, en Sicilia y en Cerdeña, poblados turísticos que reproducen las líneas urbanísticas peculiares de la zona; se ha atendido al sector del turismo de masa, contribuyendo al incremento de los albergos u "ostelli" para la juventud, de los refugios alpinos y de los "villaggi per ferie" (o poblados para vacaciones) que son centros de alojamiento propiamente autogestionados para turistas organizados que viven bajo tiendas o en casitas de tipo cottage o bungalow y entre los cuales son los más importantes los de la organización francesa del "Club Méditerranée" en la isla toscana de Elba, en la sarda de Caprera y cerca de Cefalù en Sicilia. Se trata, como se ve, de un conjunto receptivo complementario y de importancia que ha merecido el gusto y la preferencia de buena parte del turismo internacional. En total, los establecimientos de hostelería en Italia (hoteles, pensiones y casas de huéspedes o posadas) eran a principios de 1966 de 37,000 con 615,000 habitaciones y más de 1,000,000 plazas-cama. Esta organización hotelera ha colocado a Italia en una posición preeminente: en efecto, sus establecimientos hoteleros y extra-hoteleros ofrecen la mayor capacidad receptiva de Europa y la segunda en todo el mundo, tras la de los EE.UU. de América del Norte. Por cuanto respecta a las relaciones turísticas internacionales, Italia ha firmado acuerdos bilaterales con muchos países para la

abolición del visado en los pasaportes, para la liberalización de la moneda, para la concesión de facilidades aduaneras; y entre estas han de mencionarse la libre exportación de objetos-recuerdos como los productos de la artesanía artística y de lujo. Otra facilidad de vasta acogida entre los turistas motorizados es la de los "coupons" o bonos para compra de carburante a un precio de favor.

EL TIEMPO LIBRE

En Italia como en otros muchos países, el problema del asunto o tiempo libre de gran importancia social es objeto de especial atención por parte de los órganos responsables centrales. Por la adopción de técnicas cada vez más avanzadas en la producción y en la prestación de servicios, que de por sí implican reducciones en los horarios de trabajo, el tiempo libre aumenta continuamente en la jornada de un trabajador-tipo; las horas disponibles para el ocio - entendido en el sentido clásico, el cual indica más que el "ocio" mismo, la posibilidad de leer, ilustrar, enriquecer el propio espíritu y los propios conocimientos, fuera del ambiente peculiar de cada día - se han convertido en objeto de estudio y análisis por parte de sociólogos y sindicalistas. La literatura sobre el tiempo libre es sumamente vasta, si bien pertenece casi toda ella a los veinte años últimos; se trata en substancia de aconsejar y ayudar al trabajador en el aprovechamiento (de la manera posible y más conforme a sus aptitudes) de las horas libres disponibles. Es para ello competente institucionalmente una organización por todos conocida en Italia con la sigla ENAL (Ente Nazionale per l'Assistenza al Lavoratore). Cuenta hoy en día cerca de dos millones de inscritos, pero el interés de la masa por la labor de este Instituto y por los beneficios que se dimanan para la clase trabajadora, resulta mucho más vasto si se considera su grande y voluntaria participación en las varias actividades que el ENAL desarrolla desde hace años. Tales actividades abarcan un campo muy dilatado que va desde la pura enseñanza en escuelas y cursos diurnos y nocturnos de todos los niveles y del grado elemental al universitario (y a tal respecto puede citarse la "Universidad del Tiempo Libre" de Módena: la única en Italia y acaso también en Europa) hasta las manifestaciones artísticas - música, teatro, ópera, música ligera, pintura, escultura, danza clásica, dibujo y folclore - y a otras de índole cultural, deportiva y turística. Los cursos de perfeccionamiento y actualización abiertos a los trabajadores de todos los ramos productivos, tienen lugar en todas las ciudades italianas, con

que los frecuentes no sólo obreros y empleados de uno y otro sexo, sino también profesionales modestos, deseados de poner al día su experiencia y su cultura. Periódicamente organiza el ENAL concursos con premios y festivales, de carácter local, provincial, regional y nacional. A todos les está permitido participar en el desenvolvimiento de las iniciativas del Organismo, con un gasto mínimo: en efecto, con la tarjeta del ENAL, disfrutan los trabajadores de una reducción especial en el precio de las entradas para los espectáculos públicos y los deportes.

También el del turismo es uno de los sectores donde la intervención del ENAL se revela providencial para los trabajadores. Para ellos hay institutos poblados de vacaciones veraniegas o invernales o "residencias"; y medianamente un especial "crédito turístico", los "crediti" o socios del ENAL pueden emprender viajes por Italia y al Extranjero, pagando a plazos y sin pagar intereses. Existen también políticas de seguros "co-trabajadores" que el ENAL les garantiza a los trabajadores, pero esto pertenece a otro campo de la asistencia social.



VENECIA: El Palacio Ducal al fondo



PORTOFINO: Vista panorámica



PAESTUM (Salerno): Templo de Neptuno



CATTOLICA (Forlì): Una de las modernas playas

FERRARI & GHEZZI

EXPRESA SU CORDIAL
SALUDO AL GLORIOSO
PUEBLO DE ITALIA

FIDEOS

FERRARI Y GHEZZI Y CIA.
EN TODA LA REPUBLICA



LANIFICIO BOLIVIANO DOMINGO SOLIGNO S.A.

AL CONMEMORAR UN NUEVO ANIVERSARIO DE LA GRAN REPUBLICA ITALIANA FORMULAMOS NUESTROS MEJORES DESEOS POR SU BIENESTAR, PAZ Y PROGRESO Y POR LAS RELACIONES CADA VEZ MAS PRODUCTIVAS Y CORDIALES ENTRE BOLIVIA E ITALIA.

El periodismo profesional

Un índice ulterior de la importancia democrática que en Italia está revestida a las actividades de la prensa de información es el particular régimen jurídico que se le asegura al ordenamiento profesional de la categoría periodística. Los periodistas no sólo están inscritos en registros especiales (constituidos desde hace veinte años, sino que con la Ley 69 del 3-2-1962 han obtenido recientemente su reconocimiento de orden profesional colegial, al cual que los abogados, los médicos, los ingenieros, los notarios y otras categorías de profesionales). Se trata de una garantía efectiva de la independencia absoluta de la prensa, en cuanto los inscritos en los registros « en las categorías de profesionales, publicistas y practicantes » tienen una propia disciplina autónoma, dentro de la ley establece, en su ámbito particular, condiciones y modalidades para ser admitidos en la profesión. Entre otros requisitos, la ley prescribe que nadie puede asumir el título o ejercer la profesión de periodista si no está inscrito en el registro profesional. Los periodistas, por cuanto concierne a la defensa de sus intereses sindicales, están agrupados en una Federación Nacional de la Prensa, setamente unitaria y apolítica, a la cual se debe la estipulación de un contrato colectivo nacional del trabajo periodístico muy favorable, y la consiguiente importancia y solidez financiera del Instituto Nacional de Previsión, que les asegura a los periodistas las ventajas sociales más avanzadas.

Particulares agrupaciones. Siempre en el marco unitario de la Federación Nacional de la Prensa y de sus Asociaciones regionales están constituidas por especialistas sectores de actividad periodística como, por ejemplo, los muy importantes para la información política y general, del Sindicato de la Prensa Parlamentaria y de la Unión Nacional de Reporteros. Muy activa es también, fuera de la Federación Nacional, la Asociación de la Prensa Extranjera, en la cual están representados los periodistas-corresponsales en Italia de diarios y agencias de Prensa de todas las partes del mundo.

HOTEL AVENIDA

Su casa en La Paz

NUESTRO CALUROSO SALUDO AL
GRAN PUEBLO ITALIANO EN SU
26 ANIVERSARIO

Av. Montes 690
Tel. 22449

S. A. I. R. S. p. A.

(SOCIETA' ASCENSORI ITALIANI RIUNITI)
FABRICANTES DE LOS AFAMADOS ASCENSORES

"FALCONI"

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA BOLIVIA

MACHINERY & AUTO SERVICE

Federico Zuazo No. 1885 - Teléfono 22729

Casilla 4042

La Paz, Bolivia.

★ ★ ★

SALUDAN
A LA REPUBLICA
DE ITALIA EN SU
26 ANIVERSARIO



Edil VICTORIA



Edil MONTEVIDEO

ASCENSORI **FALCONI**

PACHECO & CIA. S.A.

Representantes de

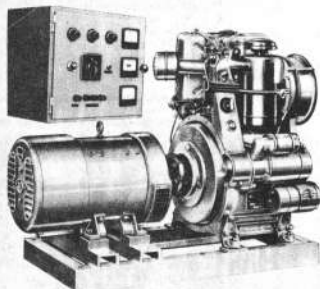
MOLVENO S.p.A

(MILANO)

(artículos Eléctricos)

**SALUDA A ITALIA EN
SU 26 ANIVERSARIO**

MOTORI SLANZI



LINEALE WEISS S.A.

Distribuidores para Bolivia

Saluda a ITALIA en
su Aniversario cívico



**Hace falta algo más que mis minishorts
de Pucci para que un ejecutivo sea del Clan.**

Yo me pongo en su lugar.
Cuando uno viaja día por medio, no hay Pucci ni buenas piernas que valgan.
Yo sé que Ud., que viaja
para hacer cosas importantes, necesita estar tranquilo...
Saber que el Clan siempre tiene para ofrecerle un plan inteligente de
frecuencias y llegadas a horario.
Disfrutar la exclusividad de nuestros B.I.C. rooms
(su Club privado en el Aeropuerto).
Yo sé que usted necesita descansar... y dejarse llevar.

Déjese llevar por el Clan Braniff!

Braniff International



Cambie ideas con su Agente de Viajes I.A.T.A.

Limpieza en seco

"EUROPA"

Comprimos: Gamuza Antilope, Guantes de Previl, Cuentas de Gamuza - Juguetes de Felpa - Mantelitos, Vestidos de novia, - de Fiesta con Perlas - Lentejuelas - Camisas de etiqueta - Tornos - Abrigos En:
 ★ ★

Nuestra maquinaria superautomática que funciona con materia prima y la gama más amplia de desmanches traídos para Ud. desde Italia.

SIN DEJAR NINGUN OLOR.

EDIFICIO DYANA, Av. 6 de Agosto, Tel. 40221.

EXIMA REPRESENTACIONES

CASILLA 2028 - EDIFICIO IGLESIAS
TELEFONO 24814 - YANACOCHA 599
OFICINA 14 - LA PAZ.

Representantes de fábricas italianas de maquinarias industriales y de otros productos de la gran industria italiana.

La más moderna y automática maquinaria para limpieza en seco "DONINI".

Fábrica GORGHI: máquinas para industria de tejidos de puntos y otros.

Fábrica de repuestos para máquinas de tejidos de punto "GAMA" y otra maquinaria de tejidos de punto (Remalladoras "EXACTA").

Máquinas de escribir portátiles.



FABRICA DE JABONES PATRIA S.A.

Se adhiere al 26 Aniversario de la República Italiana

Agencia de ventas: J. Federico Zuazo 1950.

Cables Patria: Tel. 53534 - 41251.

La radio televisión en Italia

Los servicios de radiodifusión circular (nacidos en Italia en 1924) suscitaron desde el principio un vasto interés en la opinión pública que en ellos encontró un medio indispensable e insustituible de información, cultura y diversión. El Organismo radiodifusivo y televisivo italiano (RAI-TV) ha alcanzado una posición de gran prestigio, desde todos los puntos de vista. Las transmisiones radiodifusivas se efectúan en el arco de las 24 horas diarias con tres programas bien diferenciados: el "National" que reduce la mayoría de las emisiones informativas y divulgativas; el "Secondo", con intentos esencialmente recreativos; y el "Terzo" o revista cultural de carácter especializado, a más de la "fite tre" de modulación de frecuencia, exclusivamente dedicada a transmisiones musicales de alto nivel.

El 10, de enero de 1954 dieron comienzo las transmisiones televisivas; y la introducción en Italia, mientras coincidía con un afortunado período de expansión de la radio colectiva y la individual, registraba en seguida un enorme impulso ascendente, sobre todo en las regiones del Mediodía, fomentada también por la novedad y la indubitable fuerza de sugestión del nuevo medio. En 1961, la puesta en servicio de un segundo canal de la TV le permitió a los usuarios un amplio grado de cumplimiento con respecto al Nacional. Actualmente el canal "primero" sirve al 90% de la población y el "segundo" al 70 por ciento.

Un particular empeño ha puesto la RAI-TV en las transmisiones escolares y educativas, sector en el cual ha alcanzado Italia un puesto de vanguardia y cuya fórmula han adoptado no pocos países. A más de la emisión de "Teleescuela" (curso trienal de instrucción secundaria de orientación laboral), iniciada en 1958, merecen recordarse los cursos de educación o instrucción popular de "Non è mai troppo tardi" ("Nunca es demasiado tarde") que la TV pone en onda diariamente desde 1960, y que representan una contribución de gran eficacia para la enseñanza de los adultos, así como también la transmisión dedicada a los cursos de la nueva Escuela Media unificada, emprendidos en 1961.

Por cuanto concierne a la organización técnica, la RAI-TV puede contar (enero de 1966) con 127 instalaciones de difusión radiofónica de ondas medias y 1470 de MF, y con 560 instalaciones de transmisión televisiva del primer canal y 114 para el segundo. Como se ha dicho en otro capítulo los abonados a las radiodifusiones eran (en igual fecha) 10.615.000 y entre ellos más de 6.000.000 abonados también a la TV. Estos datos demuestran de por sí el aumento constante en la difusión del medio televisivo y el creciente proporción de los usuarios televisivos sobre el total de los radiodifusivos. El desarrollo logrado en Italia durante estos últimos años por la radio y la televisión se ha visto favorecido por la subida del nivel medio económico y cultural de los italianos y también por el acrecido volumen de la producción radiodifusiva y televisiva, a más de las mejoradas condiciones de recepción de los distintos programas.

Los resultados de los sondeos hechos periódicamente entre la masa de los usuarios y sobre las proporciones de la escucha, la acogida de los programas, el comportamiento y las reacciones del público hacia los programas mismos, muestran que la penetración de los servicios radiodifusivos es actualmente en el país más amplia que la de cualquier otro instrumento de información y difusión cultural. En efecto, mientras habitualmente el 50% de la población por encima de 18 años lee periódicos, el 30% compra y lee libros y el 31% frecuenta los espectáculos cinematográficos, el 63 por ciento sigue las transmisiones televisivas y el 70% la radio. Estas cifras confirman el papel esencial que desempeña la RAI-TV para favorecer un conocimiento mejor de la realidad contemporánea y una mayor participación en la vida social y civil.

En el campo de las relaciones internacionales, a más de los estrechos contactos de la RAI-TV con la UER (Unión Europea de Radiodifusión), cada vez es más concreta la colaboración de dicho Organismo italiano con la UNESCO, la ONU, el Consejo de Europa y los demás Organismos extranjeros de radiodifusión, para el intercambio de los programas radiotelevisivos y las transmisiones directas sobre la red de la Eurovisión. Una confirmación del prestigio alcanzado por la RAI-TV puede darla el "Premio Italia" para obras radiodifusivas, cinematográficas y televisivas. Este gran diálogo internacional, que se repite cada año, lo instituyó la Radio Italiana. En 1948, seleccionadas en sede nacional, las obras representadas como de más significativo o más interesante hayan realizado, en los distintos países, la Radio y la Televisión, y ha de escogerse no tan sólo el resultado de la selección internacional concluyente, sino también el intercambio de las experiencias recíprocas y el mejor conocimiento del trabajo común, tanto en el plano artístico y creativo, como en el plano periodístico y técnico.

BARRACA Y FERRETERIA "SAGARNAGA"

S.A.

IMPORTACIONES EN GENERAL

Existencia permanente de toda clase de artículos de ferretería

Atención esmerada

Descuentos en ventas al por mayor

Saluda a la República Italiana en el 26 Aniversario de su Constitución.

Calle Sagarnaga Nos. 115 - 119 Teléfono 25877

Casilla 1221 - La Paz - Bolivia

EL CENTRO DE EX-ESTUDIANTES BOLIVIANOS DE ITALIA (CEBEI) SALUDA AL ANIVERSARIO DE LA PROCLAMACION DE LA REPUBLICA ITALIANA

En La Paz, desde los primeros meses de 1969 funciona la Asociación de ex-estudiantes bolivianos en Italia (CEBEI), que reúne en su seno a profesionales de todas las especialidades, que habiendo efectuado estudios universitarios o de especialización como postgraduados, se han agrupado en esta Institución que busca fundamentalmente la difusión de la cultura italiana, así como mantener latente la práctica de la lengua italiana entre sus asociados.

Todas las conquistas de la técnica, la economía y la ciencia italianas que después la última Guerra Mundial, han llevado a Italia a ocupar un sitio de preponderancia entre los países más desarrollados del mundo, especialmente por el llamado "miraculo economico italiano", que son casi desconocidas en muchos países de América Latina y particularmente en Bolivia, su conocimiento será difundido en las diferentes manifestaciones del Centro. Las interesantes y originales fórmulas de organización y actividad económica tales como el Ente Nazionale Idrocarburi (ENI) el Instituto por Ricostruzione Industriale (IRI), que tantos éxitos han hecho cosechar a la nación italiana, y cuya fórmula podría ser aplicable con éxito para las especiales estructuras de los países subdesarrollados de América Latina, han de ser también objeto de estudio y de difusión por parte de los miembros de CEBEI, que han tenido la oportunidad de estudiar o hacer prácticas en estas grandes instituciones italianas.

Una de las expresiones más auténticas de la cultura italiana, cual la Italiana, con que mayormente debían sentirse emparentados los países latinoamericanos, que los últimos decenios han sufrido el bombardeo de la cultura "pragmatista" anglosajona de Norte América, recibirá trato preferente en su cultivo y difusión, mediante conferencias, mesas redondas, recitales, artículos periodísticos y otro tipo de manifestaciones culturales.

El Centro de Ex-estudiantes Bolivianos en Italia (CEBEI), en ocasión de celebrarse el aniversario más de la Proclamación de la República, hace llegar su cordial saludo de afecto y admiración a la República Italiana y a su querido pueblo, augurándole éxitos en todos los campos en que su genio creador se desenvuelve, recordando que aquí, en el corazón de su América, existen sinceros amigos de Italia, que sean la felicidad y el progreso permanentes de su pueblo.

La Paz, junio de 1972.

JULIO MEIER

Representante Exclusivo de los mundialmente famosos



Borsalino

"Huanuni"

Grand Prix Paris 1900

Hacemos notar a nuestra clientela que los sombreros legítimos son únicamente "Borsalino Huanuni".

No existen otros "tipos" o "calidades"

Saluda a Italia al conmemorar su aniversario cívico

Comercio 1066 - Tel. 29705

La Paz - Bolivia.

alcohol **SANTA CECILIA**



UNICO EN BOLIVIA

Fabricado por: 40° DE PURA CASA 40°

SOCIEDAD COLECTIVA AGRICOLA INDUSTRIAL "SANTA CECILIA"

de Ferrero y Bertero

Casilla 231 - Teléfono 3713 - Santa Cruz

SOCIEDAD COLECTIVA AGRICOLA INDUSTRIAL

"SANTA CECILIA"

FERRERO Y BERTERO

EXPRESA SU SALUDO AL PROGRESISTA PUEBLO ITALIANO

AL CELEBRAR SU ANIVERSARIO

59 AÑOS DE CINEMATOGRAFIA



Sofia Loren, la "reina" de la cinematografía italiana.

La fecha de nacimiento de la cinematografía italiana suele fijarse en 1913, antes de que estallara la primera guerra mundial. Algunos films de aquel entonces como *Cabiria* o *Quo vadis?* -obras de fervidos ingenuos y de brillantes inteligencias- se vendían sin necesidad de proyección de prueba.

El momento propicio y la sugestiva novedad del invento mismo tuvieron sin duda un peso considerable en la determinación de su éxito; con todo, a distancia de medio siglo y contemplado con ojo sereno aquellas obras primerizas, puede afirmarse que bien merecían tal acogida. Entre los méritos han de subrayarse la arquitectura de aquellos films, su idea y ambientación, la compleja de la trama que extenuaba el mundo clásico, sugestivo siempre y hechizador; tanto como para que reaparezca todavía, y no por mero caso, en nuestros días, con reiteradas producciones cinematográficas. Tal período tuvo, sin embargo breve duración, por la competencia de la cinematografía estadounidense, mucho mejor organizada desde el punto de vista técnico e industrial.

Con el advenimiento del cine sonoro (1929), la producción italiana se orientó primeramente hacia la comedia cómica-sentimental, a la que, en el decenio sucesivo, siguió la cinematografía basada en problemas de actualidad o en acontecimientos de la historia nacional. La prensa de información y la crítica sostenían por su parte la nueva cinematografía, que halló apoyo en cineastas avisados. Mientras tanto surgía Cinecittà para coordinar y controlar la producción también para refrenar sus aspiraciones; y a la vez, el Centro Experimental de Cinematografía el Instituto LUCE y revistas especializadas - como "Bianco e Nero" que publicaba ensayos hondos y documentados y "Cinema" que agrupaba talentos jóvenes y dinámicos, quienes ventilaban temas de actualidad con escritos ágiles, polémicos y rebosantes de fermentos- contribuían a imponer tendencias nuevas.

Tras el paréntesis de la guerra y apenas cesaron las hostilidades, la producción italiana reapareció en las pantallas internacionales con obras de empeño que dieron

vida a géneros peculiares como el neorealismo, ejerciendo una patente influencia sobre las orientaciones de gran parte de la cinematografía mundial. Así por ejemplo, films como "Roma città aperta" (1945) de Rossellini, "Ladri di biciclette" (1948) de De Sica, "Senso" (1954) de Visconti, "La notte" (1961) de Antonioni y "8 e 1/2" (1963) de Fellini bastan, por sí solos para atestiguar la validez del cine italiano y de su inspiración artística. Con todo, mientras estos films de tan alta calidad contribuyeron a hacer famosa la cinematografía italiana, el estancamiento de las fuerzas productivas gravaba con todo su peso sobre el sector industrial. La fórmula de las "coproducciones", cuya característica esencial consiste en la doble nacionalidad adquirida (en virtud de acuerdos comerciales internacionales) por el film así producido y que de tal manera viene a usufruir de todas las disposiciones gubernativas dadas por cada país para los propios films nacionales - se reveló en seguida como la más idónea para salir del atolladero, y los acuerdos firmados con varios países

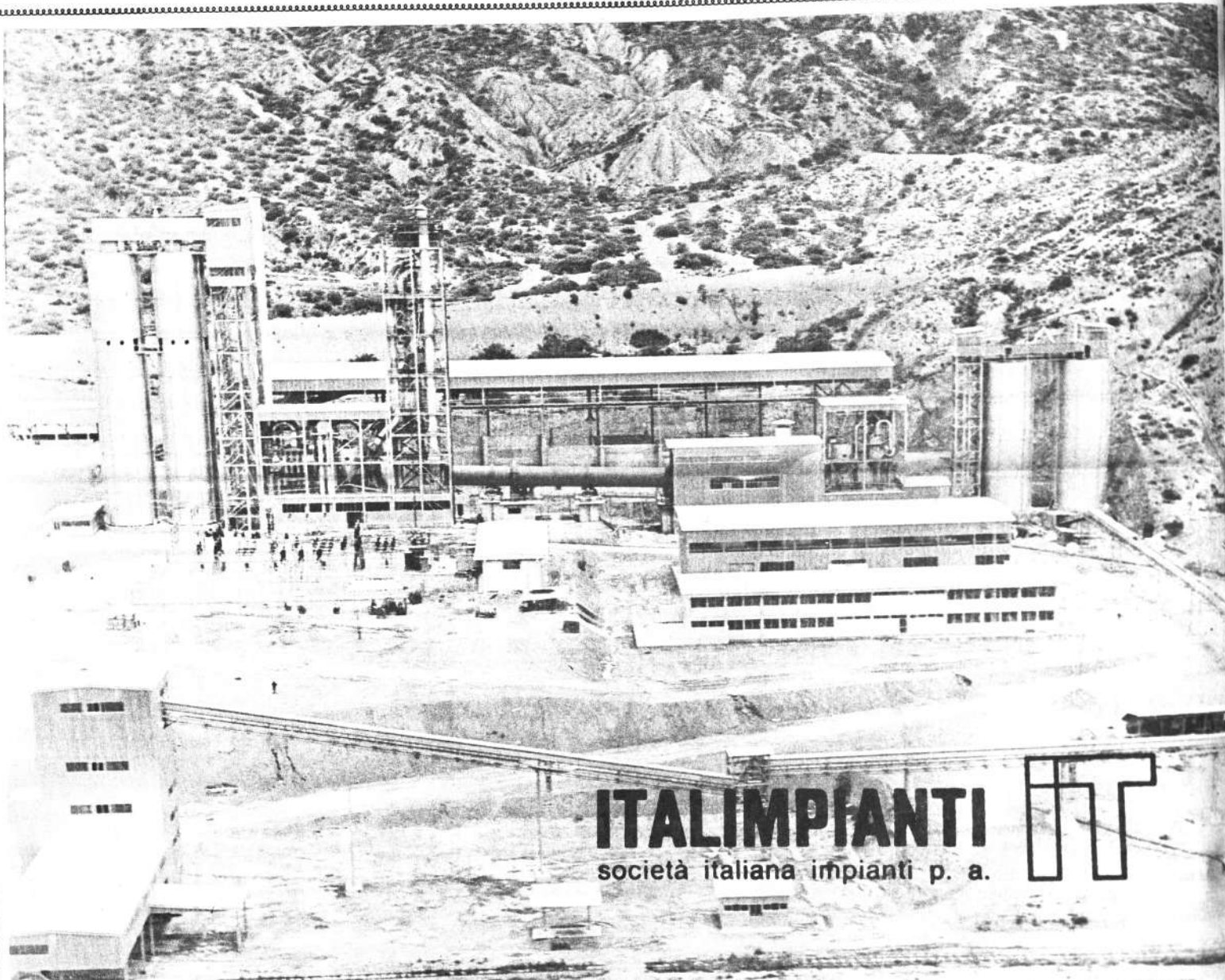
europes y extraeuropeos lograron restablecer un cierto equilibrio.

Las dimensiones de la industria cinematográfica italiana pueden resumirse, por cuanto respecta al trabajo, en una ocupación de más de 20.000 unidades para la producción, 3.000 unidades para la distribución y 35.000 para el mercado cinematográfico. Dispone este sector de instalaciones y establecimientos entre los más modernos del mundo y tales como para permitir cualesquiera obras y trabajos. Las salas cinematográficas son cerca de 15.000. El "consumo" del espectáculo (o sea la afluencia de público en los cines) figura entre los más fuertes del mundo; y en efecto, Italia ocupa el segundo lugar mundial (tras los EE.UU. de América del Norte) en cuanto a la frecuentación. La producción nacional y la coproducción siguen en aumento continuo. El pelicular en 1954, 80 en 1956, 135 en 1963 y en 1965, 163 films de producción italiana y 70 de coproducción. Y los cuadros artísticos y técnicos le han valido a Italia, por tradición ya,

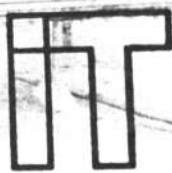
los triunfos más brillantes en las competiciones cinematográficas internacionales. Baste recordar, a título de ejemplo, que en 1963 obtuvo la cinematografía italiana seis Primeros Premios en los seis festivales internacionales más importantes: Cannes, San Sebastián, Mar del Plata, Berlín, Moscú y Venecia, añadiendo al reconocimiento de Jurados especializados (y necesariamente restringidos) el refrendo de un público cada vez más vasto y de las categorías más variadas.

El sentido y la importancia del cine en el mundo de hoy, han sido siempre y concretamente advertidos en Italia. A sólo 37 años de la primera presentación de un espectáculo cinematográfico (el de los Hermanos Lumière en la cave del "Salon Indien" en París, en 1895) Italia consagraba el cinematógrafo como arte; y tal mérito le está reconocido hoy universalmente. En efecto, ya de 1932 es la primera "Mostra Italiana" de Venecia; el certamen más prestigioso, autorizado y cotizado del llamado Séptimo Arte. Con los

films que en Venecia han recibido el reconocimiento de sus valores intrínsecos -que van desde las tendencias artísticas más avanzadas hasta las experiencias de lenguaje, desde la pesada sociología hasta la refinada evasión surrealista y desde el realismo empujado en los problemas más candentes de costumbres hasta las variadas formas tradicionales de espectáculo cómico, western, heroico, sentimental, policíaco, musical, etc.- se han querido poner de relieve, con la mayor aproximación posible, todos los aspectos positivos del cinematógrafo, cuyo impacto en la vida de hoy es patente para todos. A este respecto, no puede olvidarse la ley italiana de noviembre de 1965, la cual contempla una "Nueva recopilación de disposiciones en favor de la cinematografía" que (con el pleno respeto y salvaguardia de la libertad de expresión) garantiza la más amplia presencia del Estado en la industria y en el mercado cinematográfico, con el fin de asegurarle al film nacional el nivel artístico y cultural que, desde hace tiempo, constituye una característica peculiar suya.



ITALIMPIANTI
società italiana impianti p. a.



VISTA PANORAMICA DE LA FABRICA DE CEMENTO CONSTRUIDA PARA COBOCE EN IRPA-IRPA(COCHABA MBA), CON UNA CAPACIDAD DE PRODUCCION EN SU PRIMERA FASE DE 100.000 TONELADAS AÑO DE CEMENTO PORTLAND., AMPLIABLE A 200.000 TONELADAS AÑO

ITALIMPIANTI, Empresa del Grupo IRI (Instituto de Reconstrucción Industrial), está además presente en otras naciones del mundo con las siguientes principales realizaciones industriales:

- ARGENTINA - Planta de Aluminio en Puerto Madryn (Producción 150.000 tons. por año)
- BRASIL - Planta Siderúrgica de Rio Doce
- PERU - Planta Siderúrgica de Chimbote
- ZAIRE - (Congo) Planta Siderúrgica de Kinshasa
- CAMEROUN - Fábrica de Cemento - Capacidad 600 tons. por día.
- INDIA - 2 Plantas de Amonio Sintético.
- YUGOSLAVIA - Planta de Fertilizantes.
- SICILIA (Italia) - Planta de desalinización de agua en Gela, capacidad 600 metros cúbicos por hora